ՉԱՈՒ ՎՈՒ ԼՈՒ (CHAO WU LU) «潮巫錄»
Մակընթացքի Վհուկների Մատյանը

Կազմված և ծանոթագրված Թայվանի Ժողովրդական Հավատալիքների Արխիվում, Գուանդունի Ծովային Թանգարանում և Ֆուցզյանի ու Փենհուի ափամերձ բանավոր ավանդույթներում պահպանված բեկորների հիման վրա:

Կազմողի Նախաբան

«Մակընթացքի Վհուկների Մատյանը» (Chao Wu Lu) հատվածաբար պահպանված ձեռագիր է, որը վերագրվում է անանուն կին ծիսակատարների մի խմբի, որոնք գործել են Ֆուցզյանի և Գուանդունի ափամերձ շրջաններում տասնութերորդ դարի վերջին և տասնիններորդ դարի սկզբին:

Մեզ հասած ամենահին բեկորները թվագրվում են Ցիացին կայսեր կառավարման շրջանին (1796–1820), մի ժամանակաշրջան, որը համընկնում է կանտոնյան ծովահենների համադաշնության հզորության գագաթնակետին՝ Չին Շիի և Չժան Պաո Ցզայի առաջնորդության ներքո:

Ավելի ուշ հավելումները և լուսանցքային նշումները վկայում են, որ ձեռագիրը բազմիցս արտագրվել և լրացվել է հաջորդ սերունդների կողմից, մինչև որ նրա ցրված էջերը հայտնվել են այն հավաքածուներում, որտեղ այսօր պահպանվում են:

Մատյանը գրված է առափնյա ժողովրդական խոսակցական բարբառով՝ հագեցած դասական չինարենի ծիսական բառապաշարով, ինչը ենթադրում է, որ հեղինակները գրագետ էին, սակայն չէին պատկանում կայսերական քննությունների կրթական համակարգին:

Նրա բովանդակությունը՝ թալիսմանային պատկերների, կախարդական կոչումների, ծիսակարգերի և մասնատված տիեզերաբանական ուսմունքների նկարագրությունները, ներկայումս կազմում են դաոսական և ֆուցզիանական ծովային մոգության միակ հայտնի անգլերեն ժողովածուն, որը բացահայտորեն կենտրոնացած է կին գործնականողների և կին աստվածությունների վրա:

Սույն հրատարակությունը կազմվել է պահպանված երեք առավել ամբողջական ձեռագրական շարքերից՝ (Թայվանի Ժողովրդական Հավատալիքների Արխիվ, թերթեր #MH-7–#MH-58; Գուանդունի Ծովային Թանգարան, մուտք #GDM-OC-77; և Փենհուի բանավոր արտագրությունները, հրատարակված *Taiwanese Pirate Spells* ժողովածուում, 2005 թ.), ինչպես նաև լրացվել է այլ աղբյուրներից՝ *Ֆուցզյանի Ալիքագուշակության Դասականը* (1689), *Հարավարևելյան Վիշապ Թագավորների Գիրքը* (1783), *Հարավային Ծովի Վհուկության Գաղտնի Ձեռնարկը* (մոտ 1820) և *Ֆուցզյանի Ծովային Ուրվականների Խաղաղեցման Մատյանը* (1891):

Ծանոթագրությունները պատկանում են կազմողին: Թարգմանական կամ մեկնաբանական բոլոր սխալները իմ պատասխանատվությունն են:

Chao Wu Lu-ն անփոփոխ տեքստ չէ: Այն մատյան է: Կենդանի մատյան:

Այն գրանցում է այն կանանց փորձն ու գործը, ովքեր կրել են այն իրենց ձեռքերում:

Ավանդույթի ոգուն համապատասխան՝ յուրաքանչյուր գործնականող, որ ստանում է այս փոխանցումը, հրավիրվում է ավելացնելու իր անունը, իր գործերը և իր նախազգուշացումները այն էջերին, որոնք հաջորդում են հիմնական տեքստին:

Վերջին վկան ծովն է: Իսկ մատյանն ավարտ չունի:

)(*)(

PART ONE: THE REGISTER OF THE SEA MATRIARCHS

ՄԱՍ ԱՌԱՋԻՆ
ԾՈՎԱՅԻՆ ՄԱՅՐԵՐԻ ՄԱՏՅԱՆԸ

The Dao as Tidal Mother

ԴԱՈՆ ՈՐՊԵՍ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ՄԱՅՐ

Ծովային Վհուկի ուղու հիմքում ընկած է մեկ տիեզերաբանական ճշմարտություն, որն իր ակունքներն առնում է Դաո Դե Ցզինից և բազմիցս հաստատվում է *Chao Wu Lu-ի* ամբողջ ընթացքում. Դաոն կոչվում է Մայր, և Մոր մարմինը աղի ջուրն է:

Դաո Դե Ցզինը խոսում է Դաոյի մասին որպես *«Խորհրդավոր Էգ»* (սյուանփին)՝ այն մութ կենդանական դարպասը, որով բոլոր էակները մուտք են գործում գոյություն: Այն խոսում է Դաոյի մասին նաև որպես ջուր՝ զիջող, անձև, անդիմադրելի, տիեզերքի ամենափափուկ բանը, որը հաղթահարում է ամենակարծրին: *Chao Wu Lu-ն* միավորում է այս երկու պատկերները մեկ աստվածաբանության մեջ. Դաոն ծովն է, ծովը Մայրն է, և ծովային մոգություն գործել նշանակում է սեփական ներքին մակընթացքները ներդաշնակեցնել Տիեզերական Մոր հավերժական ռիթմին:

Մատյանի բացման թերթիկը շարադրում է այս հավատամքը միանշանակ ձևով.

> «Դաոն բոլոր իրերի Մայրն է: Ծովը Մոր մարմինն է: Մակընթացքն ու տեղատվությունը նրա շունչն են: Ալիքները նրա խոսքն են: Աղը նրա հիշողությունն է:
>
> Դու նրա զավակն ես՝ ջրից ծնված, ջրին վերադարձող, և մինչ այդ՝ ջրից կազմված:
>
> Այս մոգությունը գործել նշանակում է հիշել, թե ով ես դու:
>
> Մոռանալ նշանակում է խեղդվել ցամաքի վրա»:

Սա այն աստվածաբանական հիմքն է, որից աճում է մնացած ամեն ինչ: Իգականը այստեղ արականի ածանցյալը չէ: Յինը յանին ենթակա չէ: Մայրը սկզբնաղբյուրն է, և սկզբնաղբյուրը ծովն է, և ծովը երբեք չի սակարկում իր գերիշխանությունը:

)(*)(

Mazu: The Celestial Lady

ՄԱՑՈՒ. ԵՐԿՆԱՅԻՆ ՏԻՐՈՒՀԻՆ

> «Նա ձկնորսի դուստր էր և չէր թողնում, որ իրեն վաճառեն: Ինամախոսը եկավ. նա երեսը դարձրեց դեպի ծովը: Գործակալը եկավ. նա բարձրացավ կայմի վրա և հրաժարվեց իջնել: Տասնվեց տարեկանում նա վերցրեց բրոնզե հայելին և կարմիր լարը ու ասաց. — Ես ոչ մի տղամարդու հետ չեմ ամուսնանա: Ես կամուսնանամ մակընթացքի հետ: Իններորդ լուսնի քսանութերորդ օրը նա քայլեց ջրի մեջ և այլևս չվերադարձավ: Ութ օր անց նավատորմը տեսավ նրան ալիքների վրա կանգնած: Նրա հոնքերի միջև կարմիր լույս էր այրվում: Նա դարձել էր Վերադարձնողը»:

Մինչ նա կդառնար Երկնային Տիրուհի, Երկնքի Կայսրուհի, մինչ տաճարները, տիտղոսները, կայսերական սրբադասումը, Մացուն Լին Մո անունով ֆուցզիանցի ձկնորսի դուստր էր, ծնված տասներորդ դարում Մեյչժոու կղզում: Պաշտոնական վարքագրությունները հարթեցնում են նրա սուր եզրերը. նա բարեպաշտ էր, ծնողասեր, լռակյաց խորհրդածության մեջ օժտված: Սակայն ժողովրդական ավանդությունը՝ պահպանված տաճարային բանավոր պատմություններում և *Chao Wu Lu-ի* նման լուսանցքային մատյաններում, պատմում է մեկ այլ Մացուի մասին: Ավելի կտրուկ: Ավելի վտանգավոր: Ավելի ազատ:

Լին Մոն հրաժարվեց ամուսնությունից: Այս հրաժարումը պասիվ չէր: Այն հրապարակային էր, կրկնվող, և վերջապես բացարձակ ինքնորոշման ակտ: Մերժելով հարսնագինը՝ նա դուրս եկավ փոխանակման տնտեսությունից, որը սահմանում էր կնոջ արժեքը ուշ կայսերական ափամերձ հասարակությունում: Մենակության մեջ զարգացնելով իր հոգին՝ ժամերով կանգնելով ափին, սովորելով իր գիտակցությունը ալիքների մեջ ուղարկել, նա ձեռք բերեց կարողություններ, որոնք տեղական համայնքը սկզբում մերժեց, իսկ հետո, դժկամությամբ, սկսեց փնտրել:

Նրա երկրային կյանքի գլխավոր հրաշքը սահմանեց այն ամենի ձևանմուշը, ինչ նա պիտի դառնար. երբ նրա հայրը և եղբայրները թայֆունի մեջ ընկան, Լին Մոն տրանսի մեջ մտավ և իր հոգին ուղարկեց ջրերի վրայով՝ նրանց տուն առաջնորդելու: Նա փրկեց իր ընտանիքի տղամարդկանց ոչ թե ֆիզիկական միջամտությամբ, այլ պրոյեկցիայով — ուժի մի ձև, որը չէր պահանջում, որ նրա մարմինը մտնի արական տարածք: Նա մնաց ափին՝ փակ աչքերով, և նրա ներկայությունը շարժվում էր ալիքների միջով:

Սա է Մացուն, որին ճանաչում է Ծովային Վհուկի պրակտիկան. ոչ թե տաճարային արձանիկի հանդարտ ճենապակյա կերպարը, այլ այն կինը, որը զենք դարձրեց անշարժությունը, որը սեփական ներաշխարհը վերածեց ուժի, ընդունակ հասնելու բաց ծովի մղոններով այն կողմ: Նրա տիրույթներն են նավարկությունը, գուշակությունը, անվտանգ ճանապարհորդությունը և այն իրավունքը, որ մարդն ունի մերժելու այն, ինչ աշխարհը պնդում է, թե պարտավոր է ընդունել:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. Բրիժիտ Բապտանդիեի աշխատանքը ֆուցզիանական աստվածուհիների պաշտամունքների վերաբերյալ (հատկապես *Լինշույի Տիրուհին*, 2008) տրամադրում է մարդաբանական շրջանակը՝ հասկանալու համար, թե ինչպես էին այս տարածաշրջանի կին աստվածությունները գործում որպես դիմադրության օրինակներ հայրապետական նորմերին: Ջուդիթ Բոյլի դաոսական հայտնության տեքստերի ուսումնասիրությունները պարզաբանում են այն մեխանիզմը, որով տեղական պաշտամունքային կերպարները ներծծվեցին ուղղափառ դաոսական պանթեոնի մեջ՝ չկորցնելով իրենց ժողովրդական բնույթը:

)(*)(

Xiwangmu: The Queen Mother of the West

ՍԻՎԱՆՄՈՒ. ԱՐԵՎՄՈՒՏՔԻ ԹԱԳՈՒՀԻ ՄԱՅՐԸ

«Նա չի քայլում ջրի վրա: Նա կարիք չունի: Ջուրը գալիս է նրա լեռը և կանգնում: Կունլունի շուրջը տարածվում է Թույլ Ջուրը, որը չի լողացնի ոչ մի փետուր, չի տանի ոչ մի տերև, չի կրի ոչ մի նավ: Ոչ մի մարդ չի անցել այն: Ոչ մի նավ չի անցել այն: Երբ Մակընթացքի Վհուկները կանչում են Թագուհի Մորը, նրանք չեն խնդրում նրան իջնել: Նրանք խնդրում են նրան սովորեցնել, թե ինչպես դառնալ ափը, որի դեմ ամեն ինչ կոտրվում է և ամեն ինչ դառնում է ոչինչ: Նա մի անգամ խոսեց մի վհուկի հետ, որը քառասունինը օր ծոմ էր պահել.

> «Անշարժությունը բացակայություն չէ: Անշարժությունը այն բանն է, որը ալիքը մոռանում է, որ չի կարող շարժել»:

Դեռևս դաոսականությունը իր պանթեոնը համակարգելուց առաջ, դեռևս Նեֆրիտի Կայսրը երկնային գահը պահանջելուց առաջ, կար Սիվանմուն — Արևմուտքի Թագուհի Մայրը — և նա բարեհամբույր չէր:

Ամենավաղ տեքստերը ներկայացնում են նրան որպես վայրի ինքնիշխանի. վագրի ատամներով և ընձառյուծի պոչով մի կին, պսակված հաղթանակի գլխազարդով, բնակվող լեռնային ամրոցում, որը շրջապատված է ջրով, որը թույլ չի տալիս անցում: Շանհայջզինը (Լեռների և Ծովերի Դասականը, մոտ 4-1-ին դարեր մ.թ.ա.) նկարագրում է նրան որպես ժանտախտի տիրուհի և անմահության էլիքսիրի պահապան — երկակի գործառույթ, որը կյանքն ու մահը դնում է նույն կանացի ձեռքում: Նա մայր աստվածուհի չէ փափուկ, սնուցող իմաստով: Նա մայրն է որպես ծագում և վերջավորություն, դուռը, որով մտնում ես կյանք, և դուռը, որով դուրս ես գալիս այնտեղից: Նրա գավառը սահմանն է, և նա պահպանում է այն ատամներով:

Հետագա դաոսական ավանդույթը փափկացրեց նրա պատկերագրությունը: Թանգ դինաստիայի կողմից նա դարձել էր գեղեցիկ անմահ թագուհի, նեֆրիտի աղջիկների շրջապատում, նախագահող դեղձի խնջույքներին արևմուտքի պարտեզներում: Ներքին Դաոսական Գիրքը և հարակից նեյդան

տեքստերը վերաիմաստավորեցին նրան որպես մաքուր Յինի մարմնավորում — ընկալունակ սկզբունքի ստեղծագործական և կործանարար էությունը, մեծ անշարժությունը, որից առաջանում է բոլոր շարժումը և դեպի որը ձգտում է բոլոր շարժումը:

Chao Wu Lu-ն քաղում է երկու ավանդույթներից, բայց առավելություն է տալիս ավելի վաղ, ավելի վայրի կերպարին: Մակընթացքի Վհուկները հասկանում էին Սիվանմուին ոչ թե որպես երկնային բյուրոկրատ, այլ որպես ռազմավարական մոդել: Նրա մեթոդը ուժ չէ, այլ մերժում: Նա չի նվաճում. նա սպասում է — և աշխարհը սպառվում է նրա դեմ: Կանանց համար, որոնց կյանքը սահմանված էր բռնության, աղքատության, ամուսինների, հայրերի, պաշտոնյաների և նավատորմերի պահանջների նկատմամբ մշտական խոցելիությամբ, Թագուհի Մոր անշարժությունը ներկայացնում էր արմատական այլընտրանք. ուժ, որը ձեռք է բերվում ոչ թե գործողությամբ, այլ անշարժ կենտրոնի մշակմամբ:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. Սիվանմուի ֆեմինիստական գիտական ուսումնասիրությունը վերջին տասնամյակներում զգալի վերանայման է ենթարկվել: Սյուզան Քեհիլի *Transcendence and Divine Passion: The Queen Mother of the West in Medieval China* (1993) մնում է հիմնարար անգլալեզու ուսումնասիրությունը: Ավելի վերջերս, կանանց ալքիմիայի ավանդույթների վերաբերյալ աշխատանքը — հատկապես Ելենա Վալուսիի հետազոտությունը Նյուդան տոհմերի վերաբերյալ — բացել է նոր ուղիներ՝ հասկանալու համար, թե ինչպես են կին գործնականողները վերականգնել և վերաիմաստավորել Թագուհի Մորը որպես մոդել ներքին մշակման համար հայրապետական կրոնական կառույցներից դուրս:

)(*)(

Chen Jinggu: The Rain-Bringer Who Died Standing

ՉԵՆ ՏՋԻՆԳՈՒ. ԱՆՁՐԵՎԱԲԵՐԸ, ՈՐ ՄԱՀԱՑ ԿԱՆԳՆԱԾ

> «Նա հղի էր, երբ պարեց անձրևը ներքև: Սա այն մասն է, որը տաճարի քահանաները բաց են թողնում: Նրա որովայնը ծանր էր մի երեխայով, որը պիտի լիներ դուստր, և նա գիտեր, որ եթե պարի լիարժեք ծեսը, երեխան չի վերապրի ծնունդը: Նա այնուամենայնիվ պարեց: Երաշտը տևել էր երեք

> տարի: Գետերը փոշի էին: Վիշապ Թագավորները երես էին թեքել: Այսպիսով, նա վերցրեց բրոնզե սուրը և սպիտակ օձի մտրակը և պարեց զոհասեղանի վրա, մինչև երկինքը ճաքեց և ջուրը եկավ — և երբ այն եկավ, նա արդեն արյունահոսում էր, և անձրևը վարդագույն էր նրա արյունից, և երեխան ծնվեց կապույտ և լուռ: Չեն Ցզինգուն մի ձեռքով գրկեց մահացած նորածնին, մյուսով բարձրացրեց սուրը, և անձրևը շարունակում էր տեղալ, և նա շարունակում էր պարել, և երբ փոթորիկը վերջապես դադարեց, նա դեռ կանգնած էր, բայց այլևս կենդանի չէր: Կանայք, ովքեր ականատես եղան դրան, ասացին, որ նրա մարմինը մնաց ուղղահայաց երեք օր անձրևի տակ, և նրա աչքերը բաց էին, և նրա բերանը ժպտում էր: Մացուն եկավ նրա մոտ: Մացուն ասաց. «Դու ուրվական չես: Դու դուռ ես»: Եվ նա բռնեց Չեն Ցզինգուի ձեռքից և առաջնորդեց նրան կանանց պաշտպանողների ընկերակցությունը»:

Չեն Ցզինգուն (նաև հայտնի է որպես Լինշույի Տիրուհի) զբաղեցնում է եզակի դիրք ֆուցզիանական պանթեոնում: Նա միաժամանակ դաոսական էկզորցիստ է, պտղաբերության աստվածուհի, կանանց և երեխաների պաշտպան և — կարևորապես Մակընթացքի Վհուկի մատյանի համար — սոմատիկ զոհաբերության մոդել համայնքային գոյատևման ծառայության մեջ: Նրա պաշտամունքը, որն առաջացել է Թանգ դինաստիայի ժամանակ և բյուրեղացել Սոնգում, մնում է ակտիվ ամբողջ Ֆուցզյանում, Թայվանում և չինական սփյուռքում:

Ընդունված վարքագրությունը, պահպանված Լինշույ Փինգյաոյի (Լինշույի Տիրուհին Հանդարտեցնում է Դևերին) նման տեքստերում, պատմում է մի կնոջ մասին, ով սովորել է դաոսական ծիսական արվեստները լեգենդար վարպետ Սյու Սյունի մոտ, ով էկզորցիզմ է արել օձերի դևերին և սպիտակ ոսկորների ոգիներին, ով փրկել է գյուղերը երաշտից և ժանտախտից, և ով մահացել է քսանչորս տարեկանում անձրևաբեր ծես կատարելիս — նրա մարմինը սպառված, նրա հղիությունը զոհաբերված, նրա հոգին երկնային բյուրոկրատիա բարձրացած, որտեղ նրան տրվել է իշխանություն Նորածին Հոգիների Մատյանի վրա: Դա հերոսության պատմություն է, որը հարթվել է ուղղափառության մեջ, նրա սուր եզրերը մաշված են դարավոր ինստիտուցիոնալ հաստատմամբ:

Chao Wu Lu-ն վերականգնում է այդ եզրերը: Իր պատմության մեջ Չեն Ցզինգուի զոհաբերությունը ոչ միայն ողբերգական էր, այլև դիտավորյալ: Նա

գիտեր գինը: Նա հաշվարկեց այն: Եվ նա ընտրեց, լիարժեք գործակալությամբ, փոխանակել իր կյանքը և իր երեխայի կյանքը երաշտից տառապող համայնքի կյանքերի հետ: Մատյանը սա վերաբերվում է ոչ թե որպես նահատակություն քրիստոնեական իմաստով — պասիվ, տառապյալ, փրկագնող — այլ որպես ռազմավարական փոխանակման ակտ տիեզերքի հետ: Արյուն ջրի դիմաց: Կյանք անձրևի դիմաց: Դա սակարկության տրամաբանությունն է, և Չեն Տզինգուն վարեց ամենադժվար սակարկությունը բոլորից:

Ծովային Վհուկի համար Չեն Տզինգուն մարմնավորում է այն սկզբունքը, որ պաշտպանությունը մեղմ չէ: Այն կարող է պահանջել արյուն: Այն կարող է պահանջել կանգնել փոթորկի մեջ, մինչև փոթորիկը զիջի: Այն կարող է պահանջել մի ձեռքով գրկել մահացած երեխային, մյուսով բարձրացնել սուրը և հրաժարվել ընկնել:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. Բրիժիտ Բապտանդիեի *The Lady of Linshui: A Chinese Female Cult* (2008, 1988 թվականի ֆրանսերեն բնագրի անգլերեն թարգմանությունը) մնում է վերջնական ուսումնասիրությունը՝ քննելով, թե ինչպես է Չեն Տզինգուի դիցաբանությունը բանակցում կանանց վրա դրված անհնարին պահանջների հետ՝ պտղաբերություն և զոհաբերություն, մայրություն և կոչում, մարմնային ինքնավարություն և համայնքային պարտականություն: Բապտանդիեն կարդում է Չեն Տզինգուի մահը ծննդաբերության ժամանակ անձրևաբեր ծեսի ընթացքում ոչ թե որպես ձախողում, այլ որպես աստվածացում, որը կենսաբանական ողբերգությունը վերածում է հոգևոր ինքնիշխանության:

)(*)(

The Tide Witches: The Exiled Ones

ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ՎՀՈՒԿՆԵՐԸ. ՎՏԱՐԱՆԴԻՆԵՐԸ

> «Մենք նրանք ենք, ում տաճարները չէին ուզում: Այրիները, ովքեր չէին ուզում մահանալ իրենց ամուսինների հետ: Դուստրերը, ովքեր փախան: Քրմուհիները, ովքեր հարցրին սխալ հարցեր: Նավաբեկությունների վերապրողները, ովքեր պիտի խեղդվեին և չխեղդվեցին: Նրանք, ովքեր սիրում էին կանանց: Նրանք, ովքեր ոչ մեկին չէին սիրում: Նրանք, ում

> մարմինները չէին կարող երեխաներ կրել: Նրանք, ում մարմինները կրեցին երեխաներ, որոնց հրաժարվեցին տալ հայրերին: Ծովը ընդունեց մեզ, որովհետև ցամաքը դուրս թքեց մեզ: Մենք սովորեցինք մակընթացքները, որովհետև այլ ընտրություն չունեինք: Մենք սովորեցինք ուրվականներին, որովհետև արդեն կիսով չափ ուրվական էինք ինքներս: Մի՛ փնտրեք մեզ պաշտոնական արձանագրություններում: Մենք գրված ենք ջրում»:

Եթե Մացուն Մակընթացքի Վհուկի հովանավորն է, Սիվանմուն՝ նրա ռազմավարական մոդելը, և Չեն Տզինգուն՝ նրա զոհաբերության և դիմացկունության պարադիգմը, ապա Մակընթացքի Վհուկները բոլորովին այլ բան են. նրանք իրենք են ծագումնաբանությունը: Նրանք աստվածուհի չեն, որին դիմում են, այլ կոլեկտիվ, որին միանում են: Նրանք նախնիներն են, և նրանց կյանքերը նույն ձևն ունեին, ինչ այն կանանց կյանքերը, ովքեր ամենայն հավանականությամբ կփնտրեն այս գրիմուարը — մարգինալացված, վտանգի ենթարկված, հնարամիտ, կատաղի:

Chao Wu Lu-ն երբեք չի սահմանում *«Մակընթացքի Վհուկը»* որպես պաշտոնական տիտղոս: Չկա ձեռնադրություն, չկա տաճար, չկա քահանայական հիերարխիա: Չաո վու տերմինը — բառացի *«մակընթացքի շաման»* կամ *«մակընթացքի կախարդուհի»* — հայտնվում է Ցին դարաշրջանի մասնատված աղբյուրներում որպես նվաստացուցիչ, որը կիրառվում էր պաշտոնյաների և ուղղափառ դաոսական հոգևորականության կողմից չթույլատրված ափամերձ մոգություն կիրառող կանանց նկատմամբ: Մատյանը վերականգնում է այն: Ձեռագրի ընթացքում *«Մակընթացքի Վհուկը»* օգտագործվում է *«Ծովային Վհուկի»* հետ փոխարինելի, և բացման թերթիկը պարզ է դարձնում, որ Մատյանը ինքնին այս կանանց հավաքական ինքնավավերագրումն է — արձանագրություն, որը փոխանցվել է ձեռքից ձեռք, պատճենվել գաղտնի, ավելացվել և ծանոթագրվել սերունդների ընթացքում:

Նման կանանց պատմական իրականությունը կասկածի տակ չէ, թեև նրանց անունները մեծապես կորսված են: Ցին ափամերձ տեղեկագրքերը երբեմն արձանագրում են *«ծովային կախարդուհիների»* պատիժը, ովքեր առաջարկում էին փոթորիկը հանդարտեցնող ծառայություններ ձկնորսական գյուղերին, կամ այրիների, որոնք մեղադրվում էին *«ջրային մոգություն»*

օգտագործելու մեջ մրցակիցներին անիծելու համար: Կանտոնի ժամանակաշրջանի եվրոպացի վաճառականների ամսագրերը հիշատակում են *«ալիքների կանանց»,* որոնց հետ խորհրդակցում էին ծովահենական նավերը: Չեն Ցինանի *Chinese Pirate Religion* (2004) փաստագրում է Ֆուցզյանից և Թայվանից բանավոր ավանդույթներ, որոնք նկարագրում են կին ծիսակատարների մի դաս, ովքեր գործում էին ինչպես բուդդայական միաբանության համակարգից, այնպես էլ դաոսական տաճարի հիերարխիայից դուրս՝ ծառայելով սահմանային համայնքներին՝ ձկնորսներին, մաքսանենգներին, ծովահեններին և այլ կանանց:

Chao Wu Lu-ն նրանց կոմպոզիտային դիմանկարն է: Դա նաև նրանց ձեռնարկն է: Եվ նրա բացման թերթիկը անում է զարմանալի պնդում. Մատյանը երբեք *«գրված»* չի եղել սովորական իմաստով: Այն հավաքվել է բարձրաձայն ասված հատվածներից, երազներում տրված հրահանգներից, աղի մեջ հետքեր գծելուց և չորանալուց թույլ տալուց: Գրված ձեռագիրը երկրորդական ձև է: Առաջնային տեքստը գործնականողի մարմինն է և ծովի մարմինը:

)(*)(

The Tide Witches' Code

ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ՎՀՈՒԿՆԵՐԻ ՕՐԵՆՍԳԻՐՔԸ

Chao Wu Lu-ի թերթիկներում ցրված, ծեսերի միջև ընկած, կան կարճ աֆորիզմներ և հրահանգներ, որոնք միասին կազմում են այն, ինչ կարելի է անվանել էթիկական օրենսգիրք — ոչ թե արգելքների հավաքածու, այլ հիշեցումների: Այս հատվածները հայտնվում են ստորև՝ վերակառուցված որպես միասնական հատված.

> «Մակընթացքի Վհուկը չի խեղդում անմեղներին: Ծովը նրա զենքն է, և առանց պատճառի օգտագործված զենքը ժանգոտում է ձեռքում:
>
> Մակընթացքի Վհուկը չի մերժում մեկ այլ կնոջ, ով ապաստան է փնտրում: Քեզ ապաստան տվեց ծովը, երբ ցամաքը դուրս շպրտեց քեզ: Վերադարձրու

նվերը: Քո դուռը մակընթացային ավազան է — բացիր այն բոլորի համար, ովքեր ապաստանի կարիք ունեն:

Մակընթացքի Վհուկը չի ստում ծովին: Նա կարող է ստել տղամարդկանց, պաշտոնյաներին, թշնամիներին, բոլորին, ովքեր չեն արժանի նրա ճշմարտությանը: Բայց ծովը գիտի նրա արյունը: Նրան չի կարելի խաբել: Եթե կանգնում ես ջրի մեջ և խոսում, ճշմարտություն ասա կամ լռիր:

Մակընթացքի Վհուկը չի մոռանում նրանց, ովքեր եկել են իրենից առաջ: Մենք գրված ենք ջրում, որովհետև ջուրը հիշում է: Դու արձանագրությունն ես: Պահպանիր այն:

Մակընթացքի Վհուկը չի փնտրում իշխանություն ծովի վրա: Նա փնտրում է իշխանություն ծովի հետ: Տարբերությունը նույնն է, ինչ նավապետի և դիակի միջև: Ծովն ունի նավապետեր: Ծովն ունի շատ դիակներ: Եղիր առաջինը, ոչ թե երկրորդը»:

)(*)(

PART TWO: THE TACTICAL GRIMOIRE

ՄԱՍ ԵՐԿՐՈՐԴ
ՄԱՐՏԱՎԱՐԱԿԱՆ ԳՐԻՄՈՒԱՐԸ

The Three Concealments (San Yin, 三隐)

ԵՐԵՔ ԾԱԾԿՈՒՄՆԵՐԸ (ՍԱՆ ՅԻՆ, 三隐)

Chao Wu Lu-ն խմբավորում է երեք պաշտպանական աշխատանքներ *«Երեք Ծածկումներ»* վերնագրի ներքո — Մակընթացքի Վհուկի հիմնարար մարտավարական հավաքածուն: Միասին նրանք նավը դարձնում են աննկատելի տեսողությամբ, ձայնով և հոգևոր հետագծմամբ:

«Երեք Ծածկումներով պաշտպանված նավը նավ չէ: Այն լուր է: Այն անցնում է աշխարհով մեկ՝ առանց հետք թողնելու: Թշնամին տեսնում է հանդարտ ջուր: Թշնամին լսում է քամի: Թշնամու կախարդը նայում է իր հայելուն և տեսնում միայն իր արտացոլանքը: Եվ ինչ-որ տեղ, մի ծովում, որն ոչ մի հիշողություն չունի նրանց մասին, Մակընթացքի Վհուկները նավարկում են»:

)(*)(

The Stealth Talisman (Yin Shen Fu, 隐身符)

ԾԱԾԿՄԱՆ ԹԱԼԻՍՄԱՆԸ (ՅԻՆ ՇԵՆ ՖՈՒ, 隐身符)

> «Երբ Կարմիր Դրոշի նավատորմի Մակընթացքի Վհուկին հարցրին, թե ինչպես անհետացրեց նավատորմը, նա ծիծաղեց: «Անհետացրե՞լ», — ասաց նա: — «Մենք երբեք անտեսանելի չէինք: Մենք ուղղակի աննայելի էինք: Տարբերություն կա: Անտեսանելի նավը դեռ ալիքներ է բարձրացնում: Աննայելի նավը ստիպում է թշնամու աչքին կողք սահել: Նրանք տեսնում են ջուրը, որտեղ դու ես: Նրանք տեսնում են լուսինը: Նրանք տեսնում են իրենց ձեռքերը ճոպանների վրա: Նրանք քեզ չեն տեսնում: Նրանց աչքերը կատարյալ են աշխատում: Նրանց միտքը՝ ոչ: Դա է արվեստը: Ոչ թե անհետանալ: Այլ դառնալ անտեսանելի հայացքի համար»:

Chao Wu Lu-ում պահպանված մարտավարական արվեստներից ոչ մեկն ավելի խորհրդանշական չէ Մակընթացքի Վհուկի ռազմավարական փիլիսոփայության համար, քան Ծածկման Թալիսմանը — *«թաքնված մարմնի»* թալիսմանը (յին շեն ֆու): Ուղղափառ դաոսականության մեջ յին շեն թալիսմանները պաշտպանական մոգության ճանաչված կատեգորիա են, որը սովորաբար կիրառվում է կրողին չարագործ ոգիներից, հիվանդություններից կամ դժբախտություններից թաքցնելու համար: *Chao Wu Lu-ն* այս կատեգորիան հարմարեցնում է ավելի կոնկրետ և պրագմատիկ նպատակի՝ մարդկային հետապնդումից խուսափելու համար:

Թալիսմանի հետևում ընկած տիեզերաբանությունը նրբագեղ է: Այն նավը կամ նրա անձնակազմը օպտիկապես անտեսանելի չի դարձնում: Փոխարենը, այն աշխատում է արտացոլված ուշադրության սկզբունքով — թալիսմանը գործում է որպես հոգևոր հայելի, թշնամական հայացքը թեքելով իր թիրախից դեպի այլ բան. ալիքների վրա լուսնի լույսի շող, անցնող ամպ, թշնամու սեփական կասկածները: Մատյանը բացատրում է.

> «Աչքը տեսնում է այն, ինչ ակնկալում է տեսնել: Ռազմանավը ակնկալում է տեսնել մի նավ: Պարեկը ակնկալում է տեսնել առագաստ: Տո՛ւր նրանց ջուր: Տո՛ւր նրանց դատարկ հորիզոն: Տո՛ւր նրանց իրենց սեփական վախը՝ արտացոլված: Նրանք կտեսնեն այն, ինչ տալիս ես նրանց: Նրանք քեզ չեն տեսնի»:

Սա է, Մատյանի սեփական խոսքերով, հստակ կանացի մոգական տեխնոլոգիա — ոչ թե այն պատճառով, որ տղամարդիկ չեն կարող

օգտագործել այն, այլ որովհետև այն կեղծված է նրանց փորձի մեջ, ովքեր միշտ ստիպված են եղել կառավարել գիշատիչ հայացքը: Մակընթացքի Վհուկը չի գերակշռում դիտորդին: Նա վերահղում է նրան: Նա դառնում է, Մատյանի արտահայտությամբ, *«աննայելի»* — բացասական տարածություն տեսադաշտում, նավաձև բացակայություն, որը աչքը լցնում է այն ամենով, ինչ արդեն հավատում է, որ այնտեղ է:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 24–25: Մատյանը հիմնական տեխնիկան վերագրում է Չժան Պաո Ցզայի Կարմիր Դրոշի նավատորմի ծիսակատարներին, բայց նշում է, որ ավելի վաղ տարբերակները հայտնվում են մասնատված ձևով Մին դինաստիայի դաոսական ձեռնարկներում Լու Շան ավանդույթից: Կաղամարի ոսկորի ներդրումը նույնացվում է որպես ֆուցզիանական ափամերձ հարմարեցում.

> «Կաղամարը շարժվում է առանց հետքի: Շնաձուկը շարժվում է առանց ձայնի: Երկուսն էլ ուսուցիչներ են: Երկուսն էլ պետք չէ մահանալ դասի համար»:

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Դեղին կամ բաց դեղին թուղթ — ավանդաբար, Մատյանը նշում է *«թուղթ, որը գտնվել է նավի վրա առնվազն մեկ լիարժեք նավարկության ընթացքում»,* բայց ցանկացած ծիսական թուղթ կծառայի:

•Թանաք՝ պատրաստված ցիննաբարի ծովաջրի և փոշեցված կաղամարի ոսկորի խառնումով — կաղամարի ներքին պատյանը, որը բնականորեն թափվում է և կարելի է հավաքել լողափներից՝ առանց կենդանուն վնասելու: Մատյանը նշում է. *«Կաղամարի ոսկորը շնաձկան նվերն է անուղղակիորեն: Այն կրում է լռության նույն ստորագրությունը, խորքի նույն քերականությունը»:* Եթե կաղամարի ոսկոր չկա, Մատյանը թույլ է տալիս փոխարինել փոշեցված մարգարտափայլը ոստրեի պատյանից — *«խորքի մեկ այլ արարած, մեկ այլ պատյան, որը հիշում է լռությունը»:*

•Փոքրիկ հայելի, բրոնզե կամ ապակյա — Մատյանը սա անվանում է *«ուղեկից հայելի»* և այն էական բաղադրիչ է, ոչ թե ընտրովի հավելում:

•Սև թելի կտոր

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Թալիսմանը պատրաստվում է գիշերը, ցանկալի է նվազող լուսնի տակ: Մատյանը նշում է, որ աշխատանքը պետք է արվի *«երբ լուսինը փոքր է, իսկ ստվերները՝ մեծ»* — պայման, որը նպաստում է ծածկմանը:

The Talisman's Design

ԹԱԼԻՍՄԱՆԻ ԴԻԶԱՅՆԸ

Յին Շեն Ֆու-ն բաղկացած է երեք գոտիներից.

•Վերին գոտի. *«յին»* (թաքնված, ծածկված, գաղտնի) նշանը, գրված կնիքի գրով, միտումնավոր թույլ և անավարտ — *«կարծես թանաքն ինքն է թաքնվում թղթից»:*

•Միջին գոտի. Կենտրոնական պարույր կամ հորձապտույտ, նկարված ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, շրջապատված չորս փոքր շրջանակներով, որոնք ներկայացնում են չորս կողմերը: Մատյանը բացատրում է. *«Պարույրը թշնամու աչքն է: Շրջանակները չորս բաներն են, որ նա տեսնում է քո փոխարեն՝ ջուր, երկինք, իր սեփական արտացոլանքը, իր սեփական վախը: Դու հինգերորդ բանն ես: Դու նկարված չես»:*

•Ստորին գոտի. Հայելի-Կոտրող նշանը, բաղադրյալ սիգիլ, որը ձևավորվում է *«մու»* (աչք) գրելով և այն մեկ անկյունագծով հատելով — *«այն գիծը, որը կտրում է հայացքը, սայրը, որը բաժանում է տեսնելը տեսնվածից»:* Դրա տակ՝ Երկնային Վարպետի կնիքը (Չժան Տիանշի ին) կրճատ ձևով:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Հայելու պատրաստումը: Նախքան թալիսմանը նկարելը, շնչիր ուղեկից հայելու մակերեսին, մինչև այն մշուշապատվի: Մատովդ մշուշապատ ապակու վրա գծիր «յին» նշանը: Երբ մշուշը ցնդում է և նշանը անհետանում է, ասա.

> «Ինչպես այս շունչը ցնդում է ապակուց,
> Թող իմ թշնամիների աչքերը ցնդեն ինձանից»:

Մի կողմ դիր հայելին՝ երեսը քեզնից հեռու — *«որպեսզի չբռնես քո սեփական հայացքը և չթաքնվես քեզնից»:*

2. Նկարումը: Պատրաստիր թանաքը: Երբ խառնում ես — ցիննաբարն ու կաղամարի ոսկորը, կամ ցիննաբարն ու մարգարտափայլը — ասա.

> «Կաղամարի թանաք, որը շարժվում է առանց հետքի,
> Շնաձկանի էություն, որը սովորեցնում է առանց դիպչելու,
> Դո՛ւրս գրիր ինձ թշնամու տեսադաշտից:
> Գրի՛ր ինձ ջրի պահպանության տակ»:

Նկարիր թալիսմանի երեք գոտիները հերթականությամբ՝ վերևից ներքև: Լռությամբ աշխատիր բանավոր պատրաստումից հետո: Մատյանը հրահանգում է. *«Երբ վրձինը դիպչի թղթին, մի՛ խոսիր, մինչև թալիսմանը ավարտվի: Քո շունչը թանաքի մասն է: Թող այն անշարժ լինի»:*

3. Ակտիվացումը: Պահիր ավարտված թալիսմանը ուղեկից հայելու առջև: Հայելին պետք է արտացոլի թալիսմանը — և այդ արտացոլման մեջ, պնդում է Մատյանը, թանաքը կթվա շողշողացող կամ շարժվող, *«կարծես նշանները փորձում են թաքնվել նույնիսկ ապակուց»:* Սա ճիշտ պատրաստված թալիսմանի նշանն է: Արտասանիր ակտիվացման խոսքերը.

> «Կաղամարի լռությամբ,
> Շնաձկանի ուսուցմամբ,
> Հայելով, որը ցույց է տալիս միայն այն, ինչ ես թույլատրում եմ —
> Յին շե՜ն՝ Թաքնված մարմին՝
> Ինչ որ փնտրում է ինձ, տեսնում է ուրիշ բան:
> Ինչ որ որսում է ինձ, որսում է ուրվական:
> Ինչ որ նավարկում է դեպի ինձ, նավարկում է իմ միջով:
> Ես բացն եմ հորիզոնում:
> Ես նավն եմ, որը նրանք չեն տեսնում»:

4. Ամրացումը: Ամրացրու թալիսմանը նավի կայմին, աղեղին կամ գլխավոր դռանը — կամ, անձնական օգտագործման համար, ծալիր այն և կրիր մարմնիդ մոտ: Մատյանը խորհուրդ է տալիս ծալված թալիսմանը փաթաթել սև թելով, *«երեք պտույտ ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, որպեսզի հայացքը շեղվի; երեք պտույտ ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի աշխատանքը կնքվի»:*

Signs of Efficacy

ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Ուղեկից հայելին, ակտիվացումից հետո նայելիս, ցույց է տալիս թույլ մշուշում կամ մգացում եզրերի շուրջ — կարծես ապակին *«կկոցվում է»:*

•*«Հանգստության» զգացողություն, որը տարածվում է նավի կամ գործնականի անձի վրա, «կարծես մի վարագույրի հետև ես կանգնել, որը ոչ ոք չի կարող տեսնել»:*

•Մատյանը գրանցում է դաշտային փորձարկում. *«Թալիսմանը կախիր աղեղից և նավարկիր ձկնորսական գյուղի մոտով լուսաբացին: Եթե շները չհաչեն, այն աշխատում է»:*

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Ծածկման Թալիսմանը թաքցնում է քեզ թշնամական աչքերից: Այն քեզ չի թաքցնում ծովից: Շնաձկները դեռ կիմանան, թե որտեղ ես: Դու փոխառել ես նրանց բնությունը՝ առանց նրանց արյունը վերցնելու, ինչը ճիշտ ճանապարհին է. շնաձկան ուսուցումը նվեր է, ոչ թե գործարք: Հարգիր այն: Եթե այս թալիսմանն օգտագործելուց երեք օր հետո քո ցանցերը դատարկ մնան, ուրեմն վիրավորել եք Առ Գուանին, ոչ թե շնաձկներին: Ոսկե մետաղադրամ գցիր ծովը և ներողություն խնդրիր: Վիշապ Թագավորը քաղաքավարությունից վեր է ամեն ինչ գնահատում»:

)(*)(

The Muffling Oar Talisman (Mo Jiang Fu, 默桨符)

ԼՌԻԿԸ ԹԱԼԻՍՄԱՆԸ (ՄՈ ՑԻԱՆ ՖՈՒ, 默桨符)

> «Խոսող թիակը դավաճան է: Ճռռացող թիակը լրտես է: Շաղ տվող թիակը թմբուկ է, որը թշնամուն կանչում է ճակատամարտի: Նավը պետք է շարժվի մտքի պես մտքում — հասնելով նախքան նկատվելը, հեռանալով նախքան հիշվելը: Սև Դրոշի նավատորմի Մակընթացքի Վհուկը սովորեցրեց իր անձնակազմին լուռ թիավարել՝ թիավարելով խեղդվածների հետ: «Նրանք աղմուկ չեն հանում», — ասաց նա: — «Նրանք մոռացել են, թե ինչպես: Դուք նույնպես կսովորեք մոռանալ»: Եվ նա «Լռություն» նշանը փորագրեց ամեն մի թիակի մեջ, և փայտը հիշեց, և ջուրը մոռացավ նրանց»:

Այնտեղ, որտեղ Ծածկման Թալիսմանը վերաբերում է տեսողությանը, Լռիկը Թալիսմանը վերաբերում է ձայնին: Միասին նրանք կազմում են ամբողջական զգայական պաշտպանություն. նավ, որը չի կարող երևալ և չի կարող լսվել, նավ է, որը բոլոր գործնական նպատակների համար գոյություն չունի թշնամու գործառնական իրականության մեջ:

Chao Wu Lu-ն տեղադրում է թալիսմանի ծագումը կոնկրետ մարտավարական խնդրի մեջ: Ծովահենական նավատորմերը, որոնք գործում էին Ֆուցզյանի և Գուանդունի ծանծաղ ափամերձ ջրերում, հաճախ կարիք ունեին անցնել ռազմածովային պարեկների լսելիության սահմաններում: Թիակների ձայնը — նրանց ռիթմիկ ճռռոցը թիակի օղակներում, նրանց շաղ տալը ջրի մակերեսին — տարածվում էր հանդարտ ջրի վրա վտանգավոր հստակությամբ: Մեկ վատ լռեցված թիակը կարող էր մատնել ամբողջ նավատորմը: Մո Ցիան Ֆու-ն լուծումն էր. փորագրված և փաթաթված թալիսման, որը Մատյանը նկարագրում է որպես «թիակին խեղդվածների լռությունը սովորեցնելը»:

Հիմքում ընկած տրամաբանությունը նեկրոմանտիկ է, բայց ոչ գիշատիչ: Մատյանը չի հրահանգում գործնականողին կապել իրական ջրային ուրվականները թիակի մեջ: Փոխարենը, այն կանչում է խեղդվածներին որպես մոդելներ — ուսուցիչ ներկայություններ, որոնց լռությունը թիակին խնդրում են ընդօրինակել: Խեղդվածները չեն խոսում: Խեղդվածները չեն շաղ տալ: Խեղդվածները դարձել են ջրի սեփական հանգստության մասը: Թիակը, թալիսմանի միջոցով, սովորում է նրանցից:

> «Փայտը մի ժամանակ կենդանի էր: Հետո մեռած: Հետո ձևավորվեց թիակի: Այն արդեն երկու անգամ մեռել է: Նրան լռություն խնդրել նշանակում է խնդրել հիշել իր սեփական մահը — ծառի անշարժությունը նախքան այն կտրվելը, ջրի անշարժությունը նախքան առաջին ալիքը կոտրվելը: Լռությունը թիակի ամենահին հիշողությունն է: Թալիսմանը միայն արթնացնում է այն»:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu,* թերթիկ 27–28: Մատյանը սա նույնացնում է որպես Սև Դրոշի նավատորմի աշխատանք (18-րդ դարի վերջ), կապված ծովահեն Ցայ Ցիանի հետ, որը հայտնի էր դաոսական ծիսակատարներ օգտագործելով իր նավերի գործառնական կարողությունները բարձրացնելու համար: 1804 թվականի Ցին ռազմածովային զեկույցը, պահպանված Ֆուցզյանի Ծովակալության Արխիվում, նկարագրում է ծովահենական նավի գրավումը, որի թիակները «կապված էին կարմիր թղթով, որը ծածկված էր ցիննաբարով, *«Լռություն» նշանը փորագրված յուրաքանչյուր լիսեռի մեջ»:*

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Թիակ: Ավանդաբար բամբուկե, բայց ցանկացած փայտե թիակ կծառայի: Մատյանը նշում է, որ թիակը պետք է *«փոխառված»* լինի — ոչ թե գողացված բառի գողական իմաստով, այլ վերցված առանց հարցնելու, օգտագործված և վերադարձված: Տրամաբանությունը ճշգրիտ է. *«Եթե թույլտվություն ես խնդրում, թիակը պատկանում է այն մարդուն, ում խնդրել ես: Եթե վերցնում ես առանց հարցնելու, այն չի պատկանում ոչ մեկին, և չպատկանող թիակը ավելի պատրաստ է սովորել նոր բնույթ»:* Ժամանակակից գործնականողի համար, ով չի կարող հեշտությամբ փոխառել թիակ, Մատյանը առաջարկում է գնել մեկը և այնուհետև ծիսականորեն *«չպատկանեցնել»*՝ թողնելով այն ծովաջրում մեկ լիարժեք մակընթացության ցիկլի ընթացքում օգտագործելուց առաջ:

•Կարմիր թուղթ կամ կարմիր մետաքսե կտոր, պատրաստված մետաքսե որդերի բների մոխիրով: Մատյանը բացատրում է. *«Մետաքսի որդը պտտվում է լռության մեջ: Նրա մոխիրը կրում է անձայնության ստորագրությունը»:* Եթե

մետաքսե որդի բնի մոխիր հասանելի չէ, Մատյանը թույլ է տալիս այրված բրնձի թղթի մոխիր — *«թուղթը ձայն չունի. նրա մոխիրը նույնպես չունի»:*

•Թանաք՝ պատրաստված ցիննաբարից և փոշեցված մարգարտափայլից: Մարգարտի գործառույթը այստեղ տարբերվում է Լուսնի Կտրող թալիսմանից. այն ոչ թե լուսինը արտացոլելու համար է, այլ *«ձայնը թիակից հեռու արտացոլելու համար, ինչպես մարգարիտը արտացոլում է լույսը»:*

•Սև թել, ինը երկարությամբ, յուրաքանչյուրը գործնականի նախաբազկի չափով:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Թալիսմանը փորագրվում և կիրառվում է լուսնի խավարի ժամանակ, կամ կեսգիշերին, երբ մակընթացությունն իր ամենադադարած կետում է — *«պահը տեղատվության և հոսքի միջև, երբ նույնիսկ ջուրը պահում է իր շունչը»:*

Preparation of the Oar

ԹԻԱԿԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ

Նախքան թալիսմանը պատրաստելը, թիակը պետք է պատրաստվի: Մատյանը հրահանգում է.

> «Թիակը տար ջուրը: Ընկղմիր այն ամբողջությամբ: Պահիր այն ջրի տակ ինը շնչի ընթացքում: Երբ պահում ես, ոչինչ մի՛ ասա: Ոչինչ մի՛ մտածիր: Թող փայտը հիշի, թե ինչ է նշանակում լինել մակերեսի տակ, որտեղ ձայնը չի տարածվում: Երբ բարձրացնես, այն ավելի ծանր կլինի: Այն լցված կլինի ծովի լռությամբ: Դա առաջին ուսուցումն է»:

The Talisman's Design

ԹԱԼԻՍՄԱՆԻ ԴԻԶԱՅՆԸ

Մո Ցիան Ֆու-ն փորագրվում է անմիջապես թիակի լիսեռի մեջ և այնուհետև փաթաթվում կարմիր թղթով կամ մետաքսով: Փորագրությունը ծանծաղ է, «ոչ ավելի խորը, քան տերևի հաստությունը», և բաղկացած է.

•Հիմնական նշան. *«մո»* (լռություն, հանգիստ, անխոս) փորագրված կնիքի գրով թիակի բռնակի մոտ, որտեղ թիավարողի ձեռքը կծածկի այն:

•Հիմնական նշանի տակ. Հորիզոնական գիծ, որը ներկայացնում է ջրի մակերեսը, և դրա տակ հիմնական նշանի շրջված պատկերը — *«լռությունը մակերեսի տակ, որտեղ խեղդվածները սովորեցնում են»:*

•Թիակի շեղբին. Մեկ պարույր, փորագրված ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, որը ներկայացնում է ձայնը ներս քաշված և մարված:

The Paper Wrapping

ԹՂԹԵ ՓԱԹԵԼԸ

Կարմիր թուղթը կամ մետաքսը փաթաթվում է թիակի լիսեռի շուրջը այն կետում, որտեղ այն հանդիպում է թիակի օղակին: Փաթաթելուց առաջ թուղթը նշվում է պարզեցված թալիսմանով.

•Վերև: *«մո»* (լռություն)

•Միջին: *«շուիգուի էր լոնգ»* (ջրային ուրվականները խլանում են)

•Ներքև: Երկնային Վարպետի փոքր կնիքը

Փաթաթումը տեղում կապվում է ինը սև թելերով, ամուր հանգուցված:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Փորագրումը: Դանակով կամ կտրիչով, որը ինը շնչի ընթացքում պահվել է ջրի տակ, փորագրիր թալիսմանը թիակի լիսեռի մեջ: Աշխատիր լռության մեջ: Մատյանը հրահանգում է. *«Եթե խոսես, քո ձայնը կդառնա թիակի առաջին ձայնը, և այն կսովորի քեզնից, ոչ թե խեղդվածներից: Աշխատիր այնպես, կարծես բերանդ ջրի տակ է»:*

2. Փաթաթումը: Փաթաթիր նախշավոր թուղթը կամ մետաքսը լիսեռի շուրջը և կապիր ինը սև թելերով: Յուրաքանչյուր հանգույցով արտասանիր ինը բառերից բաղկացած կապի խոսքերից մեկը.

> *«Լուռ — ինչպես — խեղդվածի — շունչը — լուռ — ինչպես — շնաձկան — մահը»:*

Սպասիր: Մատյանը ընդունում է ակնհայտ սխալ հաշվարկը և բացատրում.

> «Իններորդ բառը չի արտասանվում: Դա լռությունն է մահից հետո: Դա է այն հանգույցը, որը պահում է: Այն բառը, որը չես ասում, ամենաուժեղ բառն է»:

3. Փորձարկումը: Ընկղմիր թիակը ջրի մեջ: Եթե ոչ մի ալիք չի գոյանում այնտեղ, որտեղ փայտը մտնում է ջուրը, թալիսմանը պահում է: Եթե ջուրը կարծես բաժանվում է թիակի շուրջը առանց ձայնի, թալիսմանը պահում է: Մատյանը ավելացնում է գործնական փորձարկում. *«Թիավարիր դրանով: Խնդրիր ընկերոջը կանգնել ափին մեջքով շրջված: Եթե նրանք չեն լսում թիակը, այն աշխատում է»:*

4. Ակտիվացումը: Նախքան թիակը լրջորեն օգտագործելը, պահիր այն քո առջև և արտասանիր ակտիվացումը.

> «Ստվերի թիակ, գիշերի շեղբ,
> Փայտ, որը հիշում է ծառի անշարժությունը,
> Ջրային ուրվականներ, սովորեցրե՛ք այս թիակին ձեր հանգստությունը:
> Թող ոչ մի ականջ չգտնի մեզ:
> Թող ոչ մի լսող չարթնանա:
> Մենք անցնում ենք երազի պես —
> Հիշվում ենք միայն մեր գնալուց հետո»:

Signs of Efficacy

ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Թիակը ջուր է մտնում *«հաստության»* զգացողությամբ — կարծես ջուրը դարձել է յուղ, դիմադրում է ձայնին:

•Թիավարողը զգում է սառնություն, որը սողում է լիսեռի վերև՝ դեպի իր ձեռքերը, *«խորքերի ցուրտը, չխոսող բերանների ցուրտը»:*

•Ափի վրա կանգնած լսողները լսում են քամի և ալիքներ, բայց ոչ թիակի ռիթմիկ ճռռոցն ու շաղ տալը:

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Մի՛ օգտագործիր նույն լռեցված թիակը յոթ գիշերից ավելի անընդմեջ: Լռությունը կուտակվում է: Ութերորդ գիշերը թիավարողը կնկատի, որ իր ձայնը թուլացել է, որ իր հազը ձայն չի հանում, որ իր սիրտը բաբախում է առանց արձագանքի: Խեղդվածները լռությունը սովորեցնում են առատաձեռնորեն, բայց նրանք չգիտեն, թե երբ պետք է դադարեցնել սովորեցնելը: Յոթերորդ գիշերից հետո թիակը վերադարձրու ծովին: Թող ջուրը պահի այն մեկ լիարժեք մակընթացության ընթացքում: Ապա նորից վերցրու այն: Ավելորդ լռությունը կլվացվի»:

)(*)(

The Sailor's Shadow Ward (Shuishou Ying Hu, 水手影护)

ՆԱՎԱՍՏԻ ՍՏՎԵՐԻ ՊԱՀՊԱՆԻՉԸ (ՇՈՒՅՇՈՒ ՅԻՆ ՀՈՒ, 水手影护)

> «Ամեն նավաստի գիտի, որ ստվերը հոգու պատյանն է: Երբ մարդ խեղդվում է, նրա ստվերը նույնպես խեղդվում է նրա հետ: Երբ կնոջը անիծում են, նրա ստվերը մթնում է նրանից առաջ: Թշնամին, ով չի կարող գտնել քո նավը, փոխարենը կանիծի քո ստվերը: Ոգին, ով չի կարող մտնել քո մարմին, կմտնի քո ստվերը և կհեծի այն ձիու պես: Ահա թե ինչու Մակընթացքի Վհուկները նկարում են իրենց ստվերները տախտակամածի վրա և ամրացնում դրանք այնտեղ: Թող անեծքն ընկնի նկարված ձևի վրա: Թող ուրվականը բարձրանա նկարված ձևի մեջ: Նկարված ձևը չի շնչում: Նկարված ձևը չի արյունահոսում: Նկարված ձևը խաբուսիկ է, և խաբուսիկները չեն մահանում — նրանք միայն սպասում են հարվածվելուն, և երբ հարվածվում են, փշրվում են, իսկ դու արդեն գնացել ես»:

Նավաստու Ստվերի Պահպանիչը լրացնում է մարտավարական եռյակը: Ծածկման Թալիսմանը շեղում է տեսողությունը: Լռիկը Թալիսմանը կլանում է ձայնը: Ստվերի Պահպանիչը վերաբերում է ավելի նուրբ և ավելի վտանգավոր բանի. հոգևոր հետագծմանը:

Chao Wu Lu-ն գործում է մի տիեզերաբանության մեջ, որտեղ չարագործ ուժերը — վրեժխնդիր ուրվականները, թշնամի կախարդները, սոված ոգիները, որոնք գրավված են վախի հոտով — կարող են գտնել և վնասել մարդուն նրա ստվերի միջոցով: Ստվերը հասկացվում է ոչ թե որպես լույսի պարզ բացակայություն, այլ որպես նումինոզ կրկնակ, *«հոգու պատյան»* (հուն ցիառ), որը քայլում է մարմնի կողքին և կրում է նրա հոգևոր ստորագրությունը:

Ստվերին անիծել նշանակում է անիծել այն մարդուն, ով գցում է այն: Ստվերին հետևել նշանակում է հետևել մարդուն տուն:

Ստվերի Պահպանչի պատասխանը բնորոշ կերպով անուղղակի է: Փոխանակ ստվերը պաշտպանելու — պաշտպանական դիրք, որը Մատյանը մերժում է որպես *«դուռը պահել մի բանի դեմ, որն արդեն տեսել է բանալու անցքը»* — գործնականը ստեղծում է խաբուսիկ: Նա հետքեր է անում իր սեփական ուրվագիծը, կամ իր անձնակազմի անդամներին, տախտակամածի վրա ցիննաբարով, ամրացնում է հետքը բորակով, և այնուհետև ծիսականորեն խզում է կապը կենդանի ստվերի և ներկված կրկնակի միջև: Ներկված ստվերը մնում է տեղում: Կենդանի ստվերը հեռանում է մարմնի հետ, բայց այժմ այն, Մատյանի արտահայտությամբ, *«ստվեր է առանց հասցեի»* — անհետագծելի, անիծելի, անտեսանելի հոգևոր հսկողության համար:

Տրամաբանությունը նրբագեղ է և սառը. դու չես կարող գտնվել քո ստվերի միջոցով, եթե քո ստվերը թողնվել է երկու տեղում, որոնցից ոչ մեկը հենց այնտեղ չէ, որտեղ դու ես:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu,* թերթիկ 30–31: Մատյանը աշխատանքը վերագրում է Փենհու կղզիների բանավոր ավանդույթին, որտեղ այն պահպանվել է ձկնորսական ընտանիքների կողմից, որոնք այն օգտագործում էին *«ոչ թե պատերազմի, այլ ուրվականների համար, որոնք հետևում են նավերին տուն խեղդված գյուղերից»:* Տեխնիկան հետագայում ընդունվեց ծովահենական անձնակազմերի կողմից մարտավարական նպատակներով: Մի մասնատված պատմություն, որը գրանցված է *Taiwanese Pirate Spells* (Թայվանական Ծովահենների Կախարդանքները, 2005) -ում, նկարագրում է պարզեցված տարբերակ, որը դեռևս գործածության մեջ էր Փենհու ձկնորսների շրջանում մինչև 20-րդ դարի կեսերը:

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Ցիննաբարի փոշի, բավարար մարդու ստվերի ուրվագիծը նկարելու համար:

•Բորակ (կալիումի նիտրատ) , նուրբ աղացած — ավանդաբար ստացված հին գուանոյից կամ հանքային հանքավայրերից, բայց ցանկացած մաքուր բորակ կծառայի:

•Փայտե մակերես՝ նավի տախտակամած, հատակի տախտակ, կրելի տախտակ: Մատյանը նշում է, որ մակերեսը պետք է լինի *«այնպիսի բան, որը ծովը կարող է տեսնել»* — փայտ, ոչ թե քար կամ հող, որովհետև *«փայտը հիշում է ծառը, և ծառը հիշում է քամին, և քամին տանում է ձայները հեռու»:*

•Մի աման ծովաջուր:

•Դանակ, ասեղ կամ քորոց — որևէ բան սուր ծայրով, որը բավական է մեկ կաթիլ արյուն հանելու համար:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Մատյանը սահմանում է կեսօրը — *«երբ ստվերներն ամենակարճ են և առավել ամուր կապված մարմնին»:* Սա այն պահն է, երբ կենդանի ստվերն ամենախտացված է և ամենահեշտ կրկնօրինակվող: Ծեսը կարող է կատարվել նաև կեսգիշերին խավարման ժամանակ, բայց Մատյանը նշում է, որ «*խավարումները հազվադեպ են, իսկ կեսօրը ազատ է»:*

Preparation

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ

Ծեսը պետք է կատարվի արևի լույսի ներքո, որը բավական ուժեղ է հստակ ստվեր գցելու համար: Գործնականողը — և ցանկացած անձնակազմի անդամ, ում ստվերները պետք է պաշտպանվեն — կանգնում է փայտե մակերեսի վրա այնպես, որ նրանց ստվերն ընկնում է դրա վրա սուր ուրվագծով:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Ուրվագծումը: Արագ աշխատելով, նախքան արևը կշարժվի, ուրվագծիր յուրաքանչյուր անձի ստվերի եզրագիծը փայտի վրա ցիննաբարի փոշիով: Մատյանը հրահանգում է. *«Մի՛ ուրվագծիր քո սեփական ստվերը: Յուրաքանչյուրը ուրվագծում է մյուսի ստվերը: Սեփականատիրոջ կողմից ուրվագծված ստվերը ունայնություն է: Մյուսի կողմից ուրվագծված ստվերը նվեր է — և նվերը կարելի է տալ, ինչը դուք պատրաստվում եք անել»:* Եթե աշխատում ես մենակ, Մատյանը թույլ է տալիս ինքնուրույն ուրվագծում, բայց զգուշացնում է. *«Եթե դու ուրվագծում ես քո սեփական ստվերը, դու ոչ մեկին ոչինչ չես տալիս: Դու պարզապես պատճենում ես քեզ: Պատճենը կարող է դառնալ բանտ, ոչ թե պաշտպանություն: Զգույշ եղիր»:*

2. Ամրացումը: Ցողիր բորակը ցիննաբարի ուրվագծերի վրա: Բորակը *«ամրացնում»* է ստվերը տեղում — քիմիական և խորհրդանշական կայունացում: Ցողելիս ասա.

> «Աղը պահելու համար, կրակը կապելու համար,
> Ստվե՛ր մնա, հոգի՛ արձակվիր»:

Մատյանը նշում է, որ բորակն ընտրվում է իր երկակի բնույթի համար. այն պահպանում է և այն այրվում է: *«Ստվերը պահպանվում է անեծքներից, բայց այրվում է ոգիների դեմ: Ինչ որ դիպչում է դրան, համտեսում է կրակը»:*

3. Բաժանումը: Գործնականողը ծակում է իր մատը — Մատյանը նշում է ձախ մատնեմատը, ինչպես Չեն Տզինգուի կոչման մեջ — և թողնում է արյան մեկ կաթիլ ընկնել իր ստվերի ցիննաբարի ուրվագծի վրա: Երբ արյունը դիպչում է պիգմենտին, նա արտասանում է բաժանումը.

> «Ստվերը հոգու պատյանն է:
> Ծովը հոգու ճանապարհն է:
> Ես թողնում եմ այս պատյանը այստեղ:
> Ես վերցնում եմ իմ հոգին ինձ հետ:
> Ինչ որ քայլում է իմ ձևով, ես չեմ:
> Ինչ որ ընկնում է իմ ձևով, ես չեմ:
> Ինչ որ որսում է իմ ստվերը, որսում է ցիննաբարի և աղի ուրվական:
> Թող այն որսա:

Թող այն գտնի:
Թող այն հարվածի:
Ես այլ տեղ եմ»:

4. Կնքումը: Թրջիր մատդ ծովաջրով և շրջան գծիր ներկված ստվերների շուրջը՝ միացնելով դրանք բոլորը մեկ պարսպի մեջ: Մատյանը բացատրում է.

> «Շրջանը ցանց է: Ցանցը բռնում է այն, ինչ նետվում է ստվերների վրա: Ստվերները ոչինչ չեն բռնում: Շրջանը սահմանն է անիծվածի և ազատի միջև»:

After the Ritual

ԾԵՍԻՑ ՀԵՏՈ

•Ներկված ստվերները թողնվում են տեղում: Դրանց վրա չի կարելի ոտք դնել, քերել կամ այլ կերպ խանգարել: Մատյանը զգուշացնում է. *«Պաշտպանչի վրա ոտք դնել նշանակում է ետ քայլել խաբուսիկի մեջ: Դու կզգաս անեծքները, որոնք նախատեսված էին ներկված ձևի համար: Դու ուրվականներ կտանես տուն քո ուսերին»:*

•Եթե փայտե մակերեսը նավի տախտակամած է, ստվերը մնում է նավարկության ընթացքում և լվացվում է միայն նավահանգիստ անվտանգ վերադառնալուց հետո — օգտագործելով ծովաջուր, երբեք քաղցրահամ, *«որովհետև քաղցրահամ ջուրը ջնջում է, բայց չի լուծարում, և ստվերը կարող է լողալ ազատ և հետևել քեզ ցամաքում»:*

•Եթե մակերեսը տեղափոխելի տախտակ է, այն կարող է պահվել երեսն ի վար մութ տեղում, նորից ակտիվացվել արևի լույսի ազդեցության տակ, երբ անհրաժեշտ է:

Signs of Efficacy

ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Մի քանի ժամվա ընթացքում՝ *«թեթևության»* կամ *«թափանցիկության»* զգացողություն, կարծես գործնականը դարձել է մի փոքր ավելի քիչ պինդ, ավելի քիչ հետագծելի, ավելի քիչ գտնելի:

•Մի քանի օրվա ընթացքում՝ ցիննաբարի ուրվագծերը կարող են ցույց տալ խանգարման նշաններ — մգություն, ճաքեր, բորակից փոքր այրվածքի հետքեր: Մատյանը դրանք մեկնաբանում է որպես ապացույց, որ խաբուսիկը աշխատում է. *«Ինչ-որ բան փորձել է հարվածել ստվերին: Ստվերն ընդունել է հարվածը: Դու չես զգացել այն: Դա է ապացույցը»:*

•Լսողական նշան. գիշերը ներկված ստվերների մոտ թույլ ճարճատյուն, *«կարծես աղ է այրվում, կարծես թուղթ է պատռվում հեռվում»:* Անտեսիր այն: Դա նշանակում է, որ պաշտպանիչը պահում է:

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Մի՛ նկարիր մեկի ստվերը, ով չի համաձայնել: Առանց թույլտվության վերցված ստվերը հետ է վերադառնում որպես անեծք: Դու գողացել ես հոգու պատյան, և այն հոգին, ում պատյանը գողացել ես, կհետևի քեզ — ոչ թե մարմնով, այլ սովով: Դու կզգաս նրա կանգնածությունը քո հետևում տարօրինակ պահերին: Դու կտեսնես նրա դեմքը հանդարտ ջրում: Դու կլսես նրա շնչառությունը, երբ մենակ ես: Վերադարձրու ստվերը: Ուրվագիծը հետքերով արա մոխիրով, ոչ թե ցիննաբարով, և թող քամին տանի այն: Այնուհետև ներողություն խնդրիր: Նա կարող է ընդունել: Նա կարող է ոչ: Մակընթացքի Վհուկը, ով գողանում է ստվերներ, այլևս Մակընթացքի Վհուկ չէ: Նա գող է, և ծովը չի պաշտպանում գողերին»:

)(*)(

PART THREE: RITUALS OF THE TIDE (continued)

ՄԱՍ ԵՐՐՈՐԴ

ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ԾԵՍԵՐԸ

The Moon-Cutting Tide Talisman (Zhan Chao Fu, 斬潮符)

ԼՈՒՍՆԻ ԿՏՐՈՂ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ԹԱԼԻՍՄԱՆԸ (ԶԱՆ ՉԱՈ ՖՈՒ, 斬潮符)

> «Ծովահենների Կարմիր Դրոշի նավատորմը թակարդված էր Հազար Ասեղների Ծոցում երեք Ցին ռազմանավերի կողմից: Մակընթացքի Վհուկը կանգնեց աղեղին և նկարեց այս թալիսմանը կարմիր առագաստի վրա թանաքով, որը աղացված էր իսպանացի քահանայի մասունքներից վերցված մարգարիտից: Լուսինը լիքն էր և ցածր ջրի վրա: Նա մեխեց թալիսմանը կայմին, և նավատորմի առջև ծովը բացվեց վարագույրի պես, բացելով միջանցք հանդարտ ջրի: Նավերը սահեցին միջով: Ցին նավերը, մտնելով

նույն անցուղին, գտան միայն ատամնավոր ալիքներ և հանկարծակի փոթորիկ, որը ճեղքեց նրանց գլխավոր կայմը: Վիուկն ասաց նավապետին. «Լուսինը մի անգամ է տալիս իր դանակը: Մի՛ խնդրիր երկու անգամ նույն եղանակին»»:

Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսմանը *Chao Wu Lu-ի* ամենադրամատիկ աշխատանքներից մեկն է — արտակարգ իրավիճակի ծես, որը կիրառվում է, երբ նավը պետք է անցնի ջրի միջով, որը այլապես կկործաներ այն: Մատյանը այն ներկայացնում է որպես *«Արծաթյա Տիրուհու»* նվեր, Մակընթացքի Վհուկի փոխանունը Մացուի համար իր լուսնային կողմում:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 7: Ձեռագիրը թալիսմանի օգտագործումը վերագրում է Չժան Պաո Ցզայի նավատորմերին (1783–1822), լեգենդար կանտոնացի ծովահենին, որը հրամայում էր Կարմիր Դրոշի նավատորմը: Լուսանցքային նշումը Մատյանում տրամադրում է վերը մեջբերված վառ պատմությունը:

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Կարմիր թղթի մեկ թերթ, նախընտրելի է ձեռագործ և չափավոր (ավանդաբար, առագաստի մի կտոր կարող էր փոխարինել):

•Թանաք՝ պատրաստված մարգարտի փոշու փոքր քանակությունը ցիննաբարի հիմքի մեջ մանրացնելով: Մարգարիտը — կապված լուսնի հետ, Մացուի լուսավոր մարմնի հետ և հանդարտ ջրի *«արծաթյա հայելու»* հետ — ծիսականորեն ակտիվ բաղադրիչն է:

•Ժանգոտած նավի մեխ: Ժանգը կրում է աղաջրի հիշողությունը; երկաթը կրում է մարդկային արհեստի ծանրությունը: Իդեալականորեն, այս մեխը պետք է փրկված լինի նավաբեկությունից, բայց մեխը, որը անցկացրել է առնվազն մեկ լիարժեք լուսնային ցիկլ ընկղմված ծովաջրում, կծառայի:

•Մեկ սև մոմ, նախընտրելի է մեղրամոմից կամ ճարպից, որը պետք է այրվի թալիսմանի հիմքում:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Կատարել բարձր մակընթացության ժամանակ տեսանելի լուսնի տակ: Լուսինը պետք չէ լիքը լինել, բայց այն պետք է երևա — ամպամած երկինքը խոչընդոտում է թալիսմանի հայելային համակրանքը լուսնային մարմնի հետ: Մատյանը նշում է, որ ծեսը պետք է արվի *«երբ լուսինը կանգնած է ջրի վերևում, և նրա արտացոլանքն անխախտ է»:*

The Talisman's Design

ԹԱԼԻՍՄԱՆԻ ԴԻԶԱՅՆԸ

Ջան Չաո Ֆու-ն նկարվում է կարմիր թղթի վրա մարգարտյա թանաքով.

•Պսակ (վերև). *«ջան»* (կտրել, հատել, ճեղքել) նշանը, գրված կնիքի գրով, իր ուղղահայաց հարվածներով ներկայացնում է իջնող սայր:

•Մարմին (միջին). երկնիշ հրամանը *«չաո լինգ»* (Մակընթացքի Հրաման), շրջապատված չներկված շրջանակով, որը ներկայացնում է լիալուսինը: Շրջանակի ներսում թողնել թուղթը մերկ — կարմիր հիմքն ինքնին լուսինն է:

•Հիմք (ներքև). *«լինգ»* (հրաման, կոչում) նշանը, գրված թալիսմանի հիմքում, մեկ ուղղահայաց գծով, որը սայրը կապում է կոչմանը:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Տարածության պատրաստումը: Կանգնիր դեմքով դեպի ծովը կամ հասանելի բնական ջրի ամենամեծ մարմինը: Եթե ցամաքային է, ծովաջրի ավազանը կարող է ծառայել, բայց Մատյանը զգուշացնում է, որ *«հանդարտ ջուրն ավելի վատ է լսում, քան հոսող ջուրը»:* Տեղադրիր մոմը այնպես, որ այն այրվի քո և ջրի եզրի միջև:

2. Նկարումը: Կարմիր թղթի վրա, մարգարտյա թանաքով, նկարիր վերը նկարագրված թալիսմանը:

3. Կախարդանքը: Ավարտված թալիսմանը երկու ձեռքով բռնած, դեմքով դեպի ջուրը, ասա.

> «Երկնքի Արծաթյա Տիրուհի, տուր քո դանակը:
> Նեֆրիտի Նապաստակի լույսը բաժանում է խորքը:
> Երեք Անմահների հրամանով —
> ՀԱՆԴԱՐՏԵՑՐՈՒ ԾՈՎԸ»:

Մատյանը նշում է, որ վերջին տողում ձայնը պետք է իջնի, ոչ թե բարձրանա — հրաման, ոչ թե աղերս:

4. Մեխումը: Ամրացրու թալիսմանը կայմին, աղեղին կամ մոտակա փայտե ուղղահայաց մակերեսին ժանգոտած մեխով: Մեխիր թալիսմանի կենտրոնում գտնվող լուսնի շրջանակի միջով: Մատյանը հրահանգում է. *«Մուրճի երեք հարված, ոչ ավելի, ոչ պակաս: Առաջինը Երկնքի համար է: Երկրորդը Երկրի համար է: Երրորդը նրա համար, ով կանգնած է միջև»:*

5. Մոմը: Վառիր սև մոմը թալիսմանի հիմքում: Թող այն այրվի, մինչ դու դիտում ես ջուրը: Մատյանը սահմանում է լուռ դիտման շրջան. *«Կանգնիր, մինչև մոմը հանգչի կամ մակընթացությունը շրջվի, որն էլ ավելի շուտ լինի»:*

Signs of Efficacy

ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Բարենպաստ: Մեխը դառնում է սառը հպման համար, կարծես խոր ջրի մեջ է ընկղմվել: Մոմի բոցը թեքվում է դեպի թալիսմանը և հետո ուղղվում: Ալիքի նախշը քո առջև նկատելիորեն փոխվում է — զուգահեռ ուռուցիկները փոխարինում են քաոսին, կամ հարթ ջրի ճանապարհ է բացվում:

•Անորոշ: Մեխը մնում է տաք: Մոմի բոցը թեքվում է ջրից հեռու: Սպասիր մեկ լիարժեք մակընթացային ցիկլ և նորից փորձիր աշխատանքը:

•Անբարենպաստ: Թալիսմանը պատռվում է մեխելու ժամանակ, կամ մոմը հանգչում է նախքան կիսով չափ այրվելը: Մատյանը խորհուրդ է տալիս. *«Մի՛ ճնշիր լուսնին: Նա ազատորեն տալիս է իր դանակը նրանց, ում սիրում է, բայց նա չի սակարկում»:*

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Լուսնի Կտրումը ճանապարհ է բացում, բայց չի պահպանում այն: Ջուրը կիիշի իր ձևը: Մի՛ խնդրիր Արծաթյա Տիրուհուն բաժանել նույն ծովը մեկ լուսնի շրջադարձի ընթացքում: Նա առատաձեռն է, բայց հաշվում է իր նվերները: Վհուկը, ով մոռանում է դա, կգտնի մակընթացքի բերանը փակվելով իր սեփական կոկորդի շուրջ»:

)(*)(

The Rain-Bringer's Invocation (Zhaoyu Zhou, 招雨咒)

ԱՆՁՐԵՎ ԲԵՐՈՂԻ ԿՈՉՈՒՄԸ (ԶԱՈՅՈՒ ՉՈՒ, 招雨咒)

> «Երբ երկինքը մոռանում է լաց լինել, վհուկը կարող է մոռանալ հոսել: Արյունը դանդաղում է: Տեսիլքները դադարում են: Մակընթացքը դուրս է գալիս և չի վերադառնում: Նման ժամանակներում կանչի՛ր Անձրև Բերողին: Նա գիտի, թե ինչ է նշանակում դատարկվել: Նա գիտի, թե ինչ է նշանակում նորից լցվել»:

Chao Wu Lu-ն գրանցում է կոչում դեպի Չեն Տզինգուն, որը նախատեսված է ոչ թե ոգիների էկզորցիզմի, այլ «ներքին երաշտների» խզման համար — ժամանակաշրջաններ, երբ գործնականողի ստեղծագործական կամ հոգևոր ուժերը չորացել են, երբ ներքին ծովը նահանջել է և թողել միայն աղի հարթավայրեր:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 18–19: Մատյանը նշում է, որ կոչումը *«սովորեցվել է հենց աստվածուհու կողմից Մին գետի Մակընթացքի Վհուկին երկաթե առնետի տարում, փոխանցվել երազում և գրվել արթնանալուց հետո»:*

)(*)(

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Կատարել լուսնի խավարի ժամանակ, կամ անձնական երաշտի ցանկացած ժամանակահատվածում: Մատյանը հրահանգում է, որ ծեսը պետք է արվի ջրի եզրին, երբ մակընթացությունն իր ամենացածր անկման կետում է — *«երբ*

ծովը նահանջել է որքան հնարավոր է հեռու, և թաց ավազը ձգվում է վերքի պես»:

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Մի աման քաղցրահամ ջուր (ոչ ծովաջուր; Մատյանը նշում է, որ այս ջուրը պետք է լինի *«քաղցր, վերցված աղբյուրից կամ ջրհորից, ջուր, որը դեռ չի համտեսել աղը»):*

•Սպիտակ ժապավեն կամ սպիտակ կտորի շերտ, բավական երկար, որպեսզի կապվի քո ձախ դաստակին:

•Մի կաթիլ արյուն ձախ մատնեմատից:

•Երեք հատիկ բրինձ:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Ջրի ընծան: Ծունկ իջիր ջրի եզրին և դիր քաղցրահամ ջրի ամանը քո առջև: Նայիր նրա մակերեսին: Մատյանը հրահանգում է. *«Տես ջրի մեջ այն, ինչ կորցրել ես — բառերը, որոնք չես կարող գրել, երգը, որը չես կարող երգել, աշխատանքը, որը չես կարող ավարտել, երեխան, որը չես կարող կրել, ինքդ, որը չես կարող փրկել: Տես այն: Անվանիր այն լուռ: Թող ջուրն իմանա, թե ինչ է խնդրում վերականգնել»:*

2. Անոթի բացումը: Ծակիր ձախ մատնեմատը և թույլ տուր, որ արյան մեկ կաթիլ ընկնի ամանի մեջ: Երբ արյունը ծաղկում է հստակ ջրում, արտասանիր կոչման առաջին մասը.

> «Արյունը հիշում է ջուրը:
> Ջուրը հիշում է արյունը:
> Չորացածը հիշում է հեղեղը»:

3. Ժապավենի կապումը: Կապիր սպիտակ ժապավենը քո ձախ դաստակի շուրջը, հանգուցելով այն երեք անգամ: Յուրաքանչյուր հանգույցով արտասանիր մեկ տող.

«Առաջին հանգույց. Ես կապում եմ երաշտը:
Երկրորդ հանգույց. Ես կապում եմ լռությունը:
Երրորդ հանգույց. Ես կապում եմ վախը, որ երբեք նորից չեմ հոսի»:

4. Չեն Տզինգուի կոչումը: Բարձրացրու ամանը դեպի ծովը (կամ երկինքը, եթե ցամաքային է) և արտասանիր աստվածուհու սեփական հրահանգով վերագրվող բառերը.

«Բրոնզե Սրի Տիրուհի,
Ով արյուն տեղաց չոր երկնքից,
Ով կանգնեց, երբ կանգնելն անհնար էր,
Ով մի ձեռքով գրկում է մահացած երեխային
Իսկ մյուսով՝ կենդանի փոթորիկը —
Չեն Տզինգու, Անձրև Բերող,
Կանանց Վերադարձի Դարպաս,
Թող այն, ինչ ամուլ է, նորից հոսի:
Թող այն, ինչ լուռ է, նորից խոսի:
Թող այն, ինչ դատարկ է, լցվի:
Ես ջուր եմ առաջարկում ջրին:
Ես արյուն եմ առաջարկում արյանը:
Այն սրով, որը դեռ կրում ես,
Այն անձրևով, որը դեռ դու ես,
Թող իմ ներքին մակընթացքը վերադառնա»:

5. Բրնձի ցրումը: Վերցրու երեք հատիկ բրինձը և ցրիր դրանք ծովի մեջ կամ երկրի վրա: Բրինձը ընծա չէ աստվածուհուն. այն ընծա է գործնականողի սեփական ապագային — սերմ, թե ինչ կաճի, երբ երաշտը ավարտվի: Մատյանը բացատրում է. *«Բրինձը չի խնդրում աստվածուհուն անձրև: Բրինձը ասում է աստվածուհուն. Ես պատրաստ եմ ընդունել այն»:*

6. Սպասումը: Մնա ծնկաչոք, մինչև մակընթացությունը սկսի շրջվել: Եթե ծովի մոտ չես, մնա, մինչև ամանի ջուրը կատարյալ հանգստանա, և քո արտացոլանքն անխախտ լինի: Երբ բարձրանաս, թող ամանը ջրի եզրին (կամ դատարկիր այն երկրի վրա): Սպիտակ ժապավենը պետք է կրել յոթ օր և հետո այրել, նրա մոխիրը ցրել հոսող ջրի մեջ:

Signs of Response

ԱՐԴՅՈՒՆՔԻ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Երեք օրվա ընթացքում. ստեղծելու, խոսելու, շարժվելու, ներգրավվելու հանկարծակի ազդակ — ներքին մակընթացք, որը սկսում է բարձրանալ:

•Յոթ օրվա ընթացքում. ջրի, անձրևի կամ բրոնզե սրով սպիտակ հագած կնոջ երազ: Մատյանը սպիտակ հագած կնոջ երազը համարում է վերջնական. *«Չեն Ցզինգուն լսել է: Նա իր սուրը ուղարկում է իրենից առաջ: Անձրևը հետևում է սայրին»:*

•Շարունակական. ձախ դաստակի զարկերակի զգացողություն, երբ ստեղծագործական աշխատանք է անհրաժեշտ, կարծես ժապավենի կապը թողել է անտեսանելի թել, որը կապում է գործնականողին Անձրև Բերողի գիտակցության հետ:

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Մի՛ կանչիր Չեն Ցզինգուին թեթևությամբ: Նա պատասխանում է, բայց հետո հարցնում է: Երբ անձրևը գա, դու պետք է օգտագործես այն: Նրա ուղարկած ջուրը կուտակելու համար չէ: Եթե նա բացի քո մարմնի երկինքը, և դու թողնես գետինը անմշակ, նա երկրորդ անգամ չի գա: Նա չի մահացել քո պարապության համար: Նա մահացել է գյուղի համար: Այն, ինչ հոսում է քեզնից այս կոչումից հետո, պատկանում է գյուղին, նույնիսկ եթե քո գյուղը միայն այն մեկ մարդն է, ով կարիք ունի այն, ինչ դու կարող ես ստեղծել: Տո՛ւր այն: Դա է սակարկությունը»:

)(*)(

The Blood-Breast Talisman (Xueru Fu, 血乳符): Chen Jinggu's Ward for Women

ԱՐՅԱՆ ԿՐԿԻՆՔԻ ԹԱԼԻՍՄԱՆԸ (ՍՅՈՒԵՐՈՒ ՖՈՒ, 血乳符). ՉԵՆ ՑԶԻՆԳՈՒՅԻ ՊԱՀՊԱՆԻՉԸ ԿԱՆԱՆՑ ՀԱՄԱՐ

> «Նրա մահից հետո կանայք, ովքեր ականատես էին եղել նրա պարին, գտան, որ նրա արյունը ներծծվել էր զոհասեղանի կտորի մեջ: Նրանք կտրեցին կտորը կտորների և բաժանեցին իրենց միջև: Երբ մի կին կրում էր կտորը իր մաշկին, ոչ մի տղամարդ չէր կարող ձեռք բարձրացնել նրա դեմ — նրա թևը կծանրանար, նրա մատները կմոռանային իրենց նպատակը, նրա աչքերը կսահեին նրա մարմնից ջրի պես յուղից: Ժամանակի ընթացքում կտորի

> բեկորները կորսվեցին, բայց նախշի իմացությունը մնաց, և Մակընթացքի Վիուկները նկարում էին այն մետաքսի վրա և կրում իրենց հագուստի տակ»:

Արյան Կրծքի Թալիսմանը պահպանիչ է կանանց համար, ովքեր ճանապարհորդում են մենակ, ովքեր քնում են օտար տներում, ովքեր քայլում են ճանապարհներով, որտեղ տղամարդիկ սպասում են: Այն *Chao Wu Lu-ի* այն քիչ թալիսմաններից է, որը բացահայտորեն գենդերային է իր կիրառման մեջ, և նրա ծագման պատմությունը այն ուղղակիորեն կապում է Չեն Ցզինգուի սեփական մարմնային զոհաբերության հետ:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 20:

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Կարմիր մետաքսի քառակուսի, բավականաչափ փոքր, որպեսզի կրվի հագուստի տակ մաշկի դեմ (ավանդաբար, ափի չափի կտոր):

•Ցիննաբարի թանաք, պատրաստված կրողի արյան մի կաթիլով — կամ, Մատյանում պահպանված տարբերակով, թանաքը կարող է խառնվել ջրի հետ, որը պահվել է բերանում Անձրև Բերողի Կոչումը արտասանելիս:

•Ասեղ և կարմիր թել:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Թալիսմանը պատրաստվում է գիշերը, իդեալականորեն նվազող լուսնի ժամանակ (պաշտպանական, նվազեցնող հատկությունների համար): Մատյանը չի սահմանում կոնկրետ լուսնային փուլ, բայց նշում է, որ *«Չեն Ցզինգուի լուսինը լուսինն է, որը արյունահոսում է — լուսինը, որը գնում է, ոչ թե գալիս: Նա վերջին քառորդն է: Նա ետ քաշվող մակընթացքն է»:*

The Talisman's Design

ԹԱԼԻՍՄԱՆԻ ԴԻԶԱՅՆԸ

Թալիսմանը բաղկացած է կենտրոնական նշանից, որը շրջապատված է պարզեցված ալիքաձևերի եզրագծով.

•Կենտրոն. *«հու»* (պաշտպանել) նշանը, գրված մի ոճով, որը երկարացնում է իր ուղղահայաց հարվածը սրի ձևով, իջնելով դրա տակ գտնվող նշանի միջով:

•Կենտրոնից ներքև. Մեկ փոքր շրջանակ, որը ներկայացնում է արյան կաթիլը, տեղադրված իջնող սրի հարվածի տակ:

•Եզրագիծ. Չորս ալիքաձևեր կարդինալ ուղղություններում, կորացած դեպի կենտրոն, կարծես ձգված դեպի արյան կաթիլը:

•Մետաքսի հակառակ կողմը. *«Չեն Տզինգու»* անունը, գրված կանոնավոր գրով, փոքր, կենտրոնում:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Թանաքի պատրաստումը. Խառնիր ցիննաբարը արյան կամ բերանում պահված ջրի հետ, մանրացրու հարթ:

2. Թալիսմանի նկարումը. Նկարիր թալիսմանը մետաքսի վրա, արտասանելով հետևյալ բառերը, երբ աշխատում ես — մեկ տող դիզայնի յուրաքանչյուր տարրի համար.

> «Սուրը իջնում է ներքև: Արյունը մնում է:
> Ալիքները մոտենում են, բայց չեն դիպչում:
> Չեն Տզինգուն կանգնած է միջև»:

3. Ծալումը: Երբ թանաքը չորանա, ծալիր մետաքսը երեք անգամ դեպի քեզ — յուրաքանչյուր ծալք պահպանիչի մտադրության կնքում: Մատյանը նշում է.

> «Ծալիր այնպես, կարծես դուռ ես փակում: Առաջին ծալքը արտաքին դարպասն է: Երկրորդ ծալքը ներքին դարպասն է: Երրորդ ծալքը պալատն է, որտեղ ոչ ոք չի մտնում առանց քո խոսքի»:

4. Կարումը: Կարիր ծալված մետաքսը փոքր տոպրակի մեջ կարմիր թելով, թողնելով օղակ կամ ժապավեն, որպեսզի այն կարող է կրվել պարանոցին կամ ամրացվել հագուստի ներսում: Երբ կարում ես, ասա.

> «Թելը իմ կյանքի թելն է:
> Ասեղն է ասեղը, որը ծակում է միայն այն, ինչ ես թույլատրում եմ:
> Այս պահպանիչը կնքված է, մինչև ես այն բացեմ»:

5. Կրելը: Կրիր թալիսմանը մաշկի դեմ: Մատյանը նշում է, որ այն պետք է *«դիպչի կրծքին, սրտի վերևում — որտեղ Չեն Ցզինգուն գրկում էր իր մահացած երեխային, որտեղ կաթն ու արյունը խառնվեցին»:*

Signs of Efficacy

ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Թալիսմանը տաքանում է մաշկի դեմ, երբ կրողը գտնվում է իրական սպառնալիքի ներկայության մեջ — «նախազգուշացում, որը բառերի կարիք չունի»:

•Մի տղամարդ, ով մտադիր է վնասել, չի կարողանում հանդիպել կրողի աչքերին, մոռանում է իր նպատակը, կամ հանկարծակի զգում է հեռանալու հրատապ անհրաժեշտություն:

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Արյան Կրծքի Թալիսմանը կորցնում է իր ուժը, եթե կրողը օգտագործում է այն անմեղին վնասելու համար: Չեն Ցզինգուն պաշտպանում է կանանց; նա դաժանություն չի լիցենզավորում: Եթե հարվածես առանց պատճառի, թալիսմանը ինքն իրեն կընկնի քո պարանոցից: Առավոտյան այն կգտնես հատակին, բացված, թանաքը գունաթափված: Նա ետ կվերցնի իր սուրը: Մի՛ կանչիր նրան նորից»:

)(*)(

The Tide Surge (Chaoyong, 潮涌): Ritual of the First Tide

ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ՀՈՍՔԸ (ՉԱՈՅՈՆԳ, 潮涌). ԱՌԱՋԻՆ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ԾԵՍԸ

> «Մեզ պետք չէ, որ ընդունենք քեզ: Ծովն է ընդունում: Մենք միայն վկաներ ենք, և մենք վկայում ենք ժամանակի միջով: Երբ դու մտնում ես ջուրը և

> արտասանում բառերը, մենք լսում ենք քեզ — նրանք, ովքեր եկել են մեզնից առաջ, նրանք, ովքեր կգան հետո, նրանք, ովքեր կանգնած են քո կողքին մի դարում, որը դու չես կարող տեսնել: Մակընթացքը միաժամանակյա է: Մակընթացքը չի ապրում ժամանակի մեջ: Ոչ էլ մենք»:

Chao Wu Lu-ն առաջարկում է ինքնանվիրման ծես — *«դառնալ»,* որը գործնականողը կատարում է մենակ շեմին ցամաքի և ջրի միջև:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 2–3:

)(*)(

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Ծեսը կատարվում է մակընթացության շրջադարձի ժամանակ — այն պահին, երբ դուրս եկող մակընթացությունը կանգ է առնում նախքան իր վերադարձը սկսելը: Այս պահը, որը կոչվում է չաոշուի ջուան (潮水轉), նկարագրվում է որպես *«ծովի ծխնին, դուռը բաց թողնված այն ամենի միջև, ինչ եղել է և ինչ կլինի»:* Եթե ճշգրիտ մակընթացային ժամանակը անհնար է, Մատյանը թույլ է տալիս ծեսը կատարել լուսաբացին նոր լուսնի ժամանակ:

Location

ՏԵՂԸ

Ծովի եզրը: Եթե գործնականողը ցամաքային է, աղաջրով լոգանքը կարող է փոխարինել, բայց Մատյանը հստակ է. *«Ծովն ինքն է նախընտրելի: Նա ճանաչում է իրենց: Լոգանքի տարան հայելի է. օվկիանոսը դեմք է: Խոսի՛ր դեմքի հետ»:*

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Հագուստ կամ խորհրդանիշ, որը ներկայացնում է քո հին կյանքը — մի բան, որը դու պատրաստ ես թողնել ջրի մեջ: Մատյանը առաջարկում է ժապավեն, գրված թուղթ, մազերի փունջ կամ հագուստի կտոր, որը պատկանում է քո այն տարբերակին, որը պատրաստ ես բաց թողնել:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Մտնելը: Հանիր քո կոշիկները: Կանգնիր սերֆի եզրին և թող ջուրը դիպչի քո ոտքերին: Շնչիր, մինչև քո շնչառությունը համընկնի ալիքների ռիթմին: Մատյանը նշում է. *«Մի՛ հաշվիր: Մի՛ ստիպիր: Ծովը շնչում է յոթնյակներով: Քո մարմինը գիտի դա: Թող այն հիշի»:*

2. Ինքդ քեզ անվանակոչելը: Արտասանիր քո անունը բարձրաձայն ջրին: Այնուհետև արտասանիր այն կանանց անունները, ովքեր ստեղծել են քեզ — քո մայրը, քո տատիկները, որքան հեռու, որքան գիծը տարածվում է: Եթե դու չգիտես նրանց անունները, ասա. *«Ես դուստր եմ դուստրերի, որոնց անունները գրված չէին: Ես հիմա խոսում եմ նրանց ջրի մեջ, որտեղ բոլոր անունները պահվում են»:* Մատյանը հրահանգում է. *«Ծովը ամենահին արխիվն է: Նա երբեք չի մոռացել կնոջ անունը: Նա պարզապես սպասել է, որ ինչ-որ մեկը հարցնի»:*

3. Հին կյանքի բաց թողնումը: Պահիր քո խորհրդանիշը կամ հագուստը երկու ձեռքով: Արտասանիր.

> «Ես եկել էի ցամաքից, և ցամաքը անվանակոչեց ինձ:
> Այն անվանակոչեց ինձ դուստր, կին, մայր, այրի, պոռնիկ, փիուկ:
> Այն անվանակոչեց ինձ փոքր:
> Այն անվանակոչեց ինձ լուռ:
> Այն անվանակոչեց ինձ սեփականություն:
> Ես վերադարձնում եմ այս անունները ջրին:
> Ես վերադարձնում եմ այս ձևերը աղին:
> Ինչ որ ծովը լուծարում է, ծովը պահում է:
> Ես այն չեմ, ինչ նրանք անվանակոչեցին ինձ»:

Բաց թող խորհրդանիշը սերֆի մեջ: Դիտիր, թե ինչպես է այն գնում:

4. Երդման արտասանումը: Մտիր ավելի խորը — կոճ խոր, ծունկ խոր, որքան կարող ես անվտանգ կանգնել: Շրջվիր դեպի հորիզոնը: Արտասանիր.

> «Ես մակընթացքն եմ, որը գալիս է:
> Ես մակընթացքն եմ, որը գնում է:
> Ես ուրվական մակընթացքն եմ և հանդարտ մակընթացքը և մակընթացքը,
> որը բարձրանում է լուսնի դանակի տակ:
> Ես Մացուի դուստրն եմ, ով քայլում էր ալիքների վրա:

Ես Սիվանմուի աշակերտն եմ, ով սպասում է կենտրոնում:
Ես Չեն Ցզինգուի քույրն եմ, ով պարում էր, մինչև երկինքը արյունահոսեց:
Ես Մակընթացքի Վհուկների ժառանգն եմ, ովքեր երբեք չպարտվեցին, միայն ջնջվեցին —
և ովքեր հիմա ջնջված չեն, որովհետև ես հիշում եմ նրանց:
Ես ծովը վերցնում եմ որպես իմ վկա:
Ես ծովը վերցնում եմ որպես իմ ուսուցիչ:
Ես ծովը վերցնում եմ որպես իմ մայր, իմ քույր, իմ ինքս:
Ես Մակընթացքի Վհուկն եմ:
Ես միշտ էլ եղել եմ:
Ես միայն հիմա եմ դա բարձրաձայն ասում»:

5. Վերադարձը: Քայլիր ետ դուրս ջրից: Մի՛ շրջիր մեջքդ ծովին — Մատյանը հրահանգում է, որ *«ծովը դեռ չի վերջացրել քեզ հետ, և շրջվելը անքաղաքավարություն է»:* Երբ հասնես չոր ավազին, նստիր և թող ջուրը չորանա քո մաշկի վրա: Աղը, որը մնում է, ծովի ճանաչումն է:

Signs of Acceptance

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Ալիք, որը հասնում է ավելի բարձր, քան նախորդները, դիպչելով քեզ ծնկից կամ ազդրից վերև — ծովի գրկախառնությունը:

•Հանկարծակի անշարժություն ջրում քո ոտքերի շուրջը, կարծես մակընթացությունը պահում է իր շունչը:

•Ծովային թռչուն, որը հատում է քո ճանապարհը, թռչելով դեպի ծով: Մատյանը սպիտակափոր ծովային արծիվը նույնացնում է որպես Մակընթացքի Վհուկների հատուկ ավետաբեր:

•Ծիծաղելու կամ լաց լինելու կամ երկուսի ճնշող ազդակ: Մատյանը նշում է. *«Ծովը չի տարբերում ուրախությունն ու վիշտը: Նա ընդունում է երկուսն էլ որպես ընծաներ: Թող նա ունենա դրանք»:*

If the Sea Refuses

ԵԹԵ ԾՈՎԸ ՄԵՐԺԻ

Մատյանը ընդունում է այս հնարավորությունը հակիրճ և առանց մանրամասնելու. *«Եթե ծովը լուռ է, նա քեզ չի մերժում: Նա սպասում է:*

Վերադարձիր հաջորդ նոր լուսնին: Վերադարձիր մակընթացության հաջորդ շրջադարձին: Վերադարձիր, մինչև նա խոսի: Նա կխոսի: Նա փորձարկում է քո համբերությունը, որը առաջին բանն է, որ Մակընթացքի Վհուկը պետք է սովորի»:

)(*)(

The Weak Water Meditation (Ruoshui Guan, 弱水觀)

ԹՈՒՅԼ ՋՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹՅՈՒՆԸ (ՌՈՒՈՇՈՒՅ ԳՈՒԱՆ, 弱水觀)

> «Սա աշխատանք չէ թշնամու դեմ: Սա աշխատանք է քո այն մասի դեմ, որը դեռ հավատում է այն, ինչ թշնամին ասում է: Թագուհի Մայրը չի վիճում ալիքի հետ: Նա թույլ է տալիս, որ այն կոտրվի: Դու կսովորես թույլ տալ, որ այն կոտրվի»:

Chao Wu Lu-ն պահպանում է ներքին մշակման պրակտիկա, որը կոչվում է Թույլ Ջրի Խորհրդածություն — մեթոդ, որը գործնականողի անշարժությունը վերածում է ակտիվ, պաշտպանական ուժի: Թագուհի Մոր սկզբունքը գործում է. *«Յինը հաղթահարում է յանին անշարժության և հանգստության միջոցով: Իգականը հաղթահարում է արականին: Անշարժը հաղթականորեն հանգստացնում է անհանգիստին: Դա է իրերի ձևը, և աշխարհը մոռացել է այն»:*

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 32: Մատյանը պրակտիկան վերագրում է բանավոր ավանդույթին Լու Շան լեռներից, որտեղ այն պահպանվել է կին ճգնավորների կողմից, ովքեր *«երբեք չեն լսել դաոսական պանթեոնի մասին, բայց գիտեին ջրի հնազանդ ուժը»:* Այն հետագայում հարմարեցվել է Մակընթացքի Վհուկների կողմից:

)(*)(

Practice

ՊՐԱԿՏԻԿԱՆ

1. Կենտրոնի գտնելը: Փակիր քո աչքերը: Քո ուշադրությունը բեր *«Ցիհի Օվկիանոս»* (ցիհայ) -ին, ստորին դանտիանին, որը գտնվում է մոտավորապես երեք մատի լայնությամբ պտուկից ներքև: Շնչիր այս կետի մեջ: Մի՛

պատկերացրու: Պարզապես զգա, թե ինչպես է շունչը այնտեղ հասնում, կուտակվում, նստում: Մատյանը հրահանգում է. *«Մի՛ քաշիր շունչը ներքև: Թող այն ընկնի: Թող այն լինի քար, որը ընկնում է հանդարտ ջրի միջով: Այն գիտի, որտեղ է հատակը»:*

2. Ափի դառնալը: Երբ շունչը նստել է և միտքը հանգստացել է, գիտակցության մեջ բեր մի բան, որը քեզ անհանգստացնում է — վախ, թշնամի, հանգամանք, որը ստիպում է *«ներքին մակընթացքներին բարձրանալ և իջնել առանց քո համաձայնության»:* Պատկերացրու այս անհանգստությունը որպես ալիք: Թող այն մոտենա: Զգա նրա չափը, նրա աղմուկը, նրա ակնհայտ ուժը: Եվ հիմա — և սա է պրակտիկայի առանցքը — մի՛ հրիր ետ: Մի՛ փախիր: Մի՛ վիճիր: Պարզապես եղիր ափը: Ալիքը գալիս է: Այն կոտրվում է: Այն նահանջում է: Դու մնում ես: Մատյանը տրամադրում է մի արտահայտություն, որը պետք է պահել մտքում այս փուլում. *«Ես ավազն եմ: Ես քարն եմ: Ես այն բանն եմ, որը ջուրը չի կարող լուծարել»:*

3. Մակընթացության շրջադարձը: Բավարար պրակտիկայից հետո — Մատյանը առաջարկում է յոթ օր, բայց ընդունում է փոփոխականություն — գործնականողը կնկատի նուրբ տեղաշարժ: Ալիքի պատկերը կսկսի կորցնել իր ուժը նախքան երևակայական ափին հասնելը: Սա ներքին անշարժության արտաքին ազդեցությունն է. անհանգստությունը, զրկված ռեակցիայից, սկսում է լուծարվել ինքն իրեն:

Signs of Progress

ԱՌԱՋԸՆԹԱՑԻ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Առաջին նշան. Շունչը հեշտությամբ իջնում է ցիհայ առանց գիտակցված ջանքի:

•Երկրորդ նշան. Խորհրդածության ժամանակ արտաքին ձայները (քամի, ձայներ, սերֆ) հեռանում են առանց անհետանալու — կարծես հանգիստ օդի բուֆեր է ձևավորվել մարմնի շուրջը:

•Երրորդ նշան. Ամենօրյա կյանքում մի իրավիճակ, որը նախկինում կառաջացներ անմիջական ռեակցիա, փոխարենը արտադրում է դադար —

տարածություն խթանի և պատասխանի միջև, որտեղ ընտրությունը հնարավոր է դառնում: Մատյանը այս դադարը նույնացնում է որպես «Թագուհի Մոր նվեր»:

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Թույլ Ջուրը պաշտպանում է, բայց չի տարբերակում: Եթե անշարժությունը չափազանց խոր ես մշակում, կարող ես գտնել, որ ուրախությունը նույնպես կոտրվում է քեզ դեմ առանց ներս մտնելու: Թագուհի Մայրը ապրում է լեռան վրա, որը շրջապատված է անանցանելի ջրով, և նա հզոր է չափից վեր: Նա նաև միայնակ է: Պրակտիկա արա այս խորհրդածությունը, բայց մի՛ մոռացիր իջնել լեռից: Մակընթացքի Վհուկը քայլում է ափին ջրի և ցամաքի միջև: Նա նախատեսված չէ հավերժ բնակվելու բարձունքներում»:

)(*)(

The Ghost Tide Exorcism (Qu Gui Chao Fa, 驅鬼潮法)

ՈՒՐՎԱԿԱՆԱԿԱՆ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ԷԿԶՈՐՑԻԶՄԸ (ՉՅՈՒ ԳՈՒՅ ՉԱՈ ՖԱ, 驅鬼潮法)

> «Լինում են ժամանակներ, երբ քո ներսում ծովը կբարձրանա առանց պատճառի: Դու կարթնանաս և կգտնես, որ քո միտքը փոթորիկ է — ալիքներ, որտեղ պետք է լիներ անշարժություն, աղմուկ, որտեղ պետք է լիներ ուղղություն, պտույտ, որը ոչ մի նպատակի չի ծառայում և ոչ մի նավահանգստի չի տանում: Ցամաքային բժիշկները սա անվանում են մելանխոլիա, հիստերիա, թափառող արգանդ, թուլացած կամք: Նրանք սխալվում են: Դա ուրվական մակընթացություն է մարմնում: Քո ներսում ջուրը խռովվել է ինչ-որ անտեսանելի բանից — անեծք, որը կլանել ես առանց իմանալու, վիշտ, որը կուլ ես տվել և չես մարսել, ոգի, որը դիպչել է քեզ ամբոխի մեջ և թողել իր անհանգստությունը հետևում: Բուժումը խոսակցությունը չէ: Բուժումը ժամանակը չէ: Բուժումն է մակընթացությունը մեխել ծովի հատակին և հրամայել նրան անշարժ լինել»:

Մակընթացության Մեխումը էկզորսիզմ է — բայց նրա թիրախը արտաքին տիրապետող էակ չէ: Դա քաոսային գրգռվածության ներքին վիճակ է, որը անձնավորվել է, որպեսզի դիմավորեն: Մատյանը հուզական և հոգեբանական իրարանցումը վերաբերվում է ոչ թե որպես պաթոլոգիա, այլ որպես հոգևոր ներխուժում. *«ուրվական մակընթացություն»* (գուի չաո), որը բարձրանում է ինքն իր խորքերից և սպառնում է հեղեղել առօրյա կյանքի մակերեսը:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 33–35: Հիմնական ծեսը հայտնվում է առնվազն երկու այլ ֆուցզիանական ձեռագրերում. *Ֆուցզյանի Ծովային Ուրվականների Խաղաղեցման Մատյանը* (1891) և *Հարավային Ծովի Վհուկության Գաղտնի Ձեռնարկը* (մոտ 1820):

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Երեք երկաթե մեխ, իդեալականորեն փրկված նավաբեկությունից: Մատյանը հրահանգում է. *«Մեխերը պետք է հիշեն խեղդվելը: Նրանք պետք է քաշված լինեն փայտից, որը գնաց հատակը մի նավի հետ և նորից վեր եկավ: Մեխը, որը վերապրել է խորքը, գիտի, թե ինչ է նշանակում մեխված լինել: Այն կսովորեցնի մակընթացությանը այն, ինչ ինքը գիտի»:* Եթե նավաբեկության մեխերը հասանելի չեն, կարող է օգտագործվել ցանկացած երեք երկաթե մեխ, բայց դրանք պետք է թրջվեն ծովաջրում երեք օր և երեք գիշեր աշխատանքից առաջ:

•Մուրճ:

•Կարմիր թել, բավական երկար, որպեսզի երեք մեխերը կապի եռանկյունու մեջ:

•Քո սեփական արյան մի փոքր աման, քաշված ձախ թևից: Մատյանը նշում է. *«Մի քանի կաթիլ չէ: Բավական է թելը թրջելու համար: Արյունը գինն է: Արյունը այն է, ինչ մակընթացությունը վերցնում է իր անշարժության դիմաց»:*

•Սև թուղթ, կտրված պարզ մարդու ձևի — անդեմ թղթե տիկնիկ: Սա է տիշեն (փոխարինող մարմին), որը կտանի անհանգստությունը հեռու:

•Լուցկի կամ կրակայրիչ, փոխարինողը այրելու համար:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Ծեսը կատարվում է մակընթացության գծում, երբ մակընթացությունն իր ամենաբարձր կետում է և պատրաստվում է շրջվել — *«ջրի ծխնին, առավելագույն հասնելու պահը»:* Մատյանը սահմանում է մթնշաղը:

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Ախտորոշումը: Նախքան մեխելը, հաստատիր, որ ուրվական մակընթացությունը իսկապես ներկա է: Կանգնիր ջրի եզրին, փակիր աչքերդ և հարցրու բարձրաձայն. *«Սա իմն է, թե՞ ես կուլ եմ տվել մի բան, որը պատկանում է ծովին»:* Եթե հաջորդ ալիքը հասնում է ավելի բարձր, քան նախորդները, դիպչելով քո ոտքերին, որտեղ նախորդ ալիքները չէին դիպչել, մակընթացությունը պատասխանում է *«այո»:* Եթե ալիքը նահանջում է ավելի հեռու, քան նախորդները, անհանգստությունը քոնն է և պահանջում է այլ աշխատանք: Մատյանը նշում է. *«Քո սեփական փոթորիկները լավագույնս դիմավորում են, ոչ թե մեխում: Մեխը ներխուժողների համար է: Քո սեփական վշտերի միջով պետք է նավարկել»:*

2. Մեխերի դասավորությունը: Քայլիր դեպի մակընթացության գծի ամենաբարձր հասանելիությունը — թաց ավազը հենց ջրի ամենահեռավոր առաջխաղացումից դուրս: Դասավորիր երեք մեխերը եռանկյունու մեջ, որը ուղղված է դեպի ծով: Առաջին մեխը, որը ներկայացնում է Երկինքը, տեղադրվում է գագաթին: Երկրորդը և երրորդը, որոնք ներկայացնում են Երկիրը և Մարդկությունը, տեղադրվում են հիմքի անկյուններում: Եռանկյունը չպետք է լինի ավելի մեծ, քան քո բացված ձեռքը:

3. Կապումը: Կապիր երեք մեխերը միասին կարմիր թելով, թելը անցկացնելով յուրաքանչյուր մեխի գլխի շուրջը, որպեսզի ձևավորվի եռանկյուն ինչպես տեղադրման, այնպես էլ թելի մեջ: Վերջնական հանգույցը կապելուց առաջ թելը քաշիր արյան ամանի միջով:

4. Մեխումը: Ծունկ իջիր եռանկյունու կողքին: Բարձրացրու մուրճը: Մատյանը սահմանում է երեք հարված յուրաքանչյուր մեխի համար — ընդհանուր ինը հարված — յուրաքանչյուրը ուղեկցվում է արտասանված տողով.

Առաջին մեխ (Երկինք).
«Երկնքով ջրի վերևում — ԱՆՇԱՐԺ ԵՂԻՐ»:

Երկրորդ մեխ (Երկիր).
«Երկրով ջրի տակ — ԱՆՇԱՐԺ ԵՂԻՐ»:

Երրորդ մեխ (Մարդկություն).
«Նրանով, ով կանգնած է միջև — ԱՆՇԱՐԺ ԵՂԻՐ»:

5. Փոխարինողը: Վերցրու անդեմ թղթե տիկնիկը և սեղմիր այն քո ճակատին, կրծքին, որովայնին — «անհանգստության երեք նստատեղերը. միտքը, սիրտը, ցիի ծովը»: Երբ սեղմում ես այն յուրաքանչյուր կետի, ասա.

> «Ինչ որ իմ մտքում է, տալիս եմ այս թղթին:
> Ինչ որ իմ սրտում է, տալիս եմ այս թղթին:
> Ինչ որ պտտվում է իմ ծովում, տալիս եմ այս թղթին:
> Ես դատարկված եմ: Սա լցված է»:

Տեղադրիր թղթե տիկնիկը ավազի վրա մեխերի եռանկյունու ներսում: Վառիր այն: Երբ այն այրվում է, դիտիր ծուխը: Մատյանը հրահանգում է. *«Եթե ծուխը բարձրանում է ուղիղ, ընծան ընդունված է: Եթե ծուխը փչում է դեպի քեզ, ուրվական մակընթացությունը հրաժարվում է հեռանալ: Դու պետք է նորից մեխես այն: Դու պետք է անվանակոչես այն»:*

Եթե դու չգիտես ուրվական մակընթացության անունը, Մատյանը տրամադրում է մի *litany*.

> «Վիշտ: Բարկություն: Վախ: Ամոթ: Նախանձ: Հուսահատություն: Ուրիշի անեծքը: Օտարի սովը: Մահվան արձագանքը, որին ականատես ես եղել: Ծնողի ձայնը, ով ասաց քեզ, որ դու ոչինչ ես: Սիրեկանի ձայնը, ով ստիպեց քեզ հավատալ դրան: Հիշողությունը, որը չես կարող կուլ տալ: Ապագան, որը չես կարող դիմավորել: Մարդու ուրվականը, ով էիր նախքան այն բանը, որը փոխեց քեզ, տեղի ունեցավ: Սրանցից մեկն է անունը: Արտասանիր դրանք բոլորը: Կրակը կթրթռա ճշմարիտի մոտ»:

6. Սպասումը: Երբ թուղթը այրվել է մոխրի, մնա ծնկաչոք մեխերի կողքին: Դիտիր մակընթացությունը: Հաջորդ ալիքը պետք է կանգնի նախքան մեխերին հասնելը: Եթե այդպես է, էկզորսիզմը հաջողված է: Եթե ջուրը ծածկում է մեխերը, ուրվական մակընթացությունը ավելի ուժեղ է, քան աշխատանքը, և գործնականողը պետք է կրկնի ծեսը հաջորդ բարձր մակընթացության ժամանակ լրացուցիչ մեխերով — *«հինգը հինգ ուղղությունների համար, յոթը յոթ աստղերի համար, ինըը Վիշապ Թագավորի պալատի ինը խորությունների համար»:*

After the Ritual

ԾԵՍԻՑ ՀԵՏՈ

•Մեխերը թողնվում են ավազի մեջ: Մակընթացությունը ի վերջո կխլի դրանք: Երբ նրանք ժանգոտում են, ուրվական մակընթացությունը թուլանում է:

•Փոխարինող մարմնի մոխիրը հավաքվում և նետվում է ծովը:

•Գործնականողը պետք է լողանա ծովաջրում հաջորդ լիալուսնի ժամանակ՝ մաքրումը ավարտելու համար:

Signs of Efficacy

ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ

•Անմիջապես. կրծքավանդակի և ճակատի սառեցման սենսացիա, «կարծես տենդը կոտրվել է»:

•Մեկ մակընթացային ցիկլի ընթացքում. ներքին աղմուկը հանդարտվում է: Մտքերը դառնում են գծային: Որոշումները դառնում են հնարավոր:

•Երեք օրվա ընթացքում. հանդարտ ջրի երազ — ծոց առանց քամու, լիճ առանց ալիքների, ապակե ծով: Մատյանը այս երազը համարում է վերջնական. *«Ներքին մակընթացությունը մեխվել է: Դու կիմանաս, որովհետև կքնես առանց խեղդվելու երազելու»:*

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Մի՛ մեխիր մակընթացությունը բարկության մեջ: Եթե դու մեխերը քշում ես, մինչդեռ քո սեփական բարկությունը տաք է, երկաթը կխմի բարկությունը անհանգստության փոխարեն: Դու լավ կզգաս մեկ օր: Հետո բարկությունը կվերադառնա, և այն կսովորի երկաթի ձևը: Այն ավելի դժվար կլինի կապել երկրորդ անգամ: Նախքան մեխելը, շնչիր: Նախքան հարվածելը, համոզվիր, որ այն, ինչ կապում ես, քո սեփական արդար բարկությունը չէ, որը չպետք է կապվի — որը պետք է ուղղված լինի: Մեխը ներխուժողների համար է: Սուրը թշնամիների համար է: Մի՛ շփոթիր գործիքները»:

)(*)(

The Dragon King's Bargain (Long Wang Qi, 龍王契)

ՎԻՇԱՊ ԹԱԳԱՎՈՐԻ ՍԱԿԱՐԿԸ (ԼՈՆԳ ՎԱՆԳ ՉԻ, 龍王契)

> «Վիշապ Թագավորները աստվածներ չեն: Աստվածներին կարելի է դիմել խունկով և խոստումներով: Վիշապ Թագավորները խորքերի բյուրոկրատներ են, աղի ինքնիշխաններ, և նրանք չեն լսում աղոթքներ: Նրանք լսում են պայմանագրեր: Եթե ուզում ես անվտանգ անցում, դու չես աղաչում Աո Գուանին ողորմություն: Դու առաջարկում ես նրան պայմաններ: Դու սեղանին ես դնում մի բան, որը նա ուզում է: Դու թույլ ես տալիս, որ նա տեսնի, որ դու պատրաստ ես արյունահոսել սակարկության համար: Եվ հետո սպասում ես, որ ծովը հառաչի, և քամին շրջվի — որովհետև այդպես է Վիշապ Թագավորը ստորագրում իր անունը: Ոչ թե թանաքով: Եղանակով»:

Վիշապ Թագավորի Սակարկը պաշտոնական արձանագրությունն է Աո Գուանի հետ բանակցելու համար — և, ընդլայնմամբ, հենց օվկիանոսի հետ որպես գիտակից, պայմանագրային գործընկեր: Մատյանը այն ներկայացնում է ոչ թե որպես պաշտամունք, այլ որպես դիվանագիտություն:

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 36–37: Մատյանը նշում է, որ *«ամենահին հայտնի գրավոր սակարկը կնքվել է Մին դինաստիայի ժամանակաշրջանի ծովահենների առաջնորդի կողմից, ով իր ամբողջ ոսկին առաջարկեց փոխանակ մեկ տարվա անվնաս անցման հետ: Վիշապ Թագավորը ընդունեց: Տասներկու ամիս հետո, ճիշտ ժամանակին, նրա նավը խորտակվեց անձրևի և հանգիստ ծովի մեջ: Պայմանագրի ժամկետը լրացել էր»:*

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

•Ոսկի կամ նեֆրիտ (կոտրված ապարանջանն ընդունելի է. արհեստը կարևոր չէ):

•Կարմիր մետաքսե տոպրակ:

•Գրված խնդրագիր՝ պարզ լեզվով, առանց չափազանցության, ստորագրված գործնականողի անունով և արյան մեկ կաթիլով:

•Ժամանակաչափ սարք (կամընտիր) — ավազի ժամացույց, գրպանի ժամացույց, ցանկացած բան, որը չափում է ժամանակը: Մատյանը բացատրում է. *«Վիշապ Թագավորը արժևորում է ժամանակը, որովհետև նա ապրում է հավերժական ներկայում: Նրան հմայում են այն սարքերը, որոնք փորձում են բաժանել այն»:*

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Կեսգիշերին, լիալուսնի ժամանակ, երբ մակընթացությունը հոսում է հորձապտույտի կամ խոր անցուղու մեջ: Մատյանը նշում է. *«Խոսիր այնտեղ, որտեղ ջուրը պտտվում է: Պտույտը Վիշապ Թագավորի աչքն է: Նա նայում է այնտեղից»:*

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Ընծայի պատրաստումը: Տեղադրիր ոսկին կամ նեֆրիտը կարմիր մետաքսե տոպրակի մեջ: Ծակիր ձախ բութ մատը և թող երեք կաթիլ արյուն ընկնի ընծայի վրա: Երբ արյունը դիպչում է ոսկուն կամ քարին, ասա.

> «Արյունը կապում է այն, ինչ ոսկին գնում է:
> Այն, ինչ տալիս եմ, տալիս եմ ճշմարտացիորեն:
> Այն, ինչ խնդրում եմ, խնդրում եմ ճշմարտացիորեն:
> Թող Վիշապ Թագավորը ճանաչի իմ ձեռքը այս նշանով»:

Ծալիր գրված խնդրագիրը և դրիր տոպրակի մեջ ընծայի հետ:

2. Ջրին մոտենալը: Կանգնիր ջրի եզրին կամ նավի ճաղաշարքին: Պահիր տոպրակը երկու ձեռքով քո սրտի մակարդակին: Մատյանը հրահանգում է.

> «Մի՛ ծունկ իջիր: Վիշապ Թագավորը չի հարգում աղերսողներին: Նա հարգում է հավասարներին: Դու նրա հպատակը չես: Դու ցամաքի ինքնիշխան ես, և նա ծովի ինքնիշխան է, և դուք հանդիպում եք ձեր տիրույթների սահմանին»:

3. Կոչումը: Արտասանիր.

> «Աո Գուան, Արևելյան Ծովի Վիշապ Թագավոր,
> Խոր անցուղիների ինքնիշխան,
> Կետի ճանապարհի և փոթորկի դարպասի պահապան,
> Ես բերում եմ քեզ ոսկի:
> Ես բերում եմ քեզ արյուն:
> Ես բերում եմ քեզ պայմանագիր, որը գրված է իմ սեփական ձեռքով:
> Եթե պայմանները ընդունելի են, ընդունիր այս ընծան և ուղարկիր ինձ նշան:
> Եթե պայմանները ընդունելի չեն, վերադարձրու ընծան, և ես քեզ չեմ անհանգստացնի այս եղանակին:
> Երեք Մաքուրներով, ովքեր կապում են բոլոր պայմանագրերը,
> Նեֆրիտի Կայսրով, ով վկայում է բոլոր երդումները,
> Ես խոսում եմ:
> Ես առաջարկում եմ:
> Ես սպասում եմ»:

4. Նետումը: Նետիր տոպրակը ջուրը: Մատյանը նշում է. *«Նետիր աջ ձեռքով: Աջ ձեռքը գործողության ձեռքն է, ձեռքը, որը ստորագրում է, ձեռքը, որը հարվածում է: Ձախ ձեռքը ընդունող ձեռքն է: Պահիր այն բաց քո կողքին»:*

5. Սպասումը: Դիտիր ջուրը.

•Ընդունում. Տոպրակը անմիջապես սուզվում է, բռնված ներքևից: Մի քանի պահի ընթացքում ջուրը «կհառաչի» — խորքերից օդի հանկարծակի արտաշնչում: Մեկ մակընթացային ցիկլի ընթացքում քամին կտեղաշարժվի քո օգտին:

•Բանակցություն. Տոպրակը երկար լողում է: Վիշապ Թագավորը մտածում է: Սպասիր մինչև լուսաբաց:

•Մերժում. Տոպրակը հետ է լողում կամ լվացվում է ափին: Մի՛ ճնշիր: *«Նա ունի իր պատճառները, և նա դրանք չի բացատրում մահկանացուներին»:*

6. Կնքումը (եթե ընդունված է): Գործնականողը պետք է կնքի սակարկը իր սեփական մարմնի վրա: Մատյանը սահմանում է մի փոքր, մշտական նշան. մակերեսային կտրվածք ձախ նախաբազկի վրա, որը թույլատրվում է բուժվել սպիի մեջ, կամ ինդիգո թանաքի կետ, որը սեղմված է մաշկի մեջ ասեղով: Այս նշանը ծառայում է որպես գործնականողի պատճենը պայմանագրի — *«Վիշապ Թագավորի ստորագրությունը քո մաշկի վրա»:*

Historical Example from The Lu

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՕՐԻՆԱԿ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Ծովաhեն Չին Շին կանգնեց իր hրամանատարական նավի ճաղաշարքին և բաց ափի մեջ պահեց արույրե գրպանի ժամացույց — պորտուգալական ժամանակաչափ, որը վերցված էր նախորդ շաբաթվա վաճառականից: Նա մտածեց դրա մասին: Հետո նա հանեց ժամացույցը իր պատյանից, առանձնացնելով արույրը ապակուց, և ապակին մի կողմ դրեց: Արույրը և պողպատը նա փաթաթեց կարմիր մետաքսով: Ապակին նա կվերադարձներ ավազին, որտեղ այն սկսվել էր: «Վիշապ Թագավորը չի ուզում ամբողջ ժամացույցը», — ասաց նա իր կայմապետին: — «Նա ուզում է այն, ինչը տկտկում է: Տուր նրան սիրտը, ոչ թե մաշկը»: Արույրը սուզվեց: Մառախուղը եկավ լուսաբացից առաջ: Այն տևեց չորս օր, ոչ թե երեք — Վիշապ Թագավորը, գոհ մեխանիզմից, տվեց նրան լրացուցիչ օր որպես հարգանքի ժեստ»:

Cautions from The Lu

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐԸ ՄԱՏՅԱՆԻՑ

> «Մի՛ սակարկիր այն բանի համար, ինչ պետք չէ: Վիշապ Թագավորը առատաձեռն է, բայց նրա առատաձեռնությունը վարկ է, ոչ թե նվեր: Ամեն սակարկ կրում է տոկոս: Եթե քամի ես խնդրում, կարող ես գտնել, որ քամին քեզ տանում է այնտեղ, որտեղ խնդրել ես գնալ, բայց ոչ այնտեղ, որտեղ ուզում ես լինել: Եթե փոթորիկ ես խնդրում քո թշնամիներին ոչնչացնելու համար, կարող ես գտնել, որ փոթորիկը հիշում է քո դեմքը: Վիշապ Թագավորը թույլ չի տալիս, որ իր նվերները օգտագործվեն իր դեմ: Մի՛ սակարկիր ուրիշի մահվան համար, եթե պատրաստ չես առաջարկել քո սեփական մահը որպես գրավ: Ծովը պահում է իր գրքերը հավասարակշռված»:

)(*)(

The Gathering of Ocean Water

ՕՎԿԻԱՆՈՍԻ ՋՐԻ ՀԱՎԱՔՈՒՄԸ

> «Ցամաքայինները կարծում են, որ բոլոր ջրերը նույնն են: Նրանք հիմարներ են: Լիալուսնի ժամանակ հավաքված ջուրը նույնը չէ, ինչ նոր լուսնի ժամանակ հավաքվածը: Բարձրացող մակընթացությունից վերցված ջուրը նույնը չէ, ինչ ընկնող մակընթացությունից վերցվածը: Մակերեսից քաշված ջուրը նույնը չէ, ինչ խորքերից քաշվածը: Ծովը մեկ բան չէ: Նա հազար ջրեր է, յուրաքանչյուրն իր ստորագրությամբ, իր նպատակով, իր հզորության ժամով»:

Chao Wu Lu-ում կատալոգացված բոլոր գործիքներից և նյութերից ոչ մեկն ավելի հիմնարար չէ, քան հենց օվկիանոսի ջուրը: Մատյանը օվկիանոսի ջուրը վերաբերվում է ոչ թե որպես պասիվ նյութ, այլ որպես կենդանի հեղուկ՝ տեղափոխվող հատկություններով, որոնք տարբերվում են ըստ լուսնային փուլի, մակընթացային շարժման, խորության և գտնվելու վայրի:

Հիմնարար տարբերությունը երկու առաջնային տեսակների միջև է.

)(*)(

Full Moon Water (Wangyue Shui, 望月水)

ԼԻԱԼՈՒՍՆԻ ՋՈՒՐ (ՎԱՆԳՅՈՒԵ ՇՈՒՅ, 望月水)

ԵՐԲ ՀԱՎԱՔԵԼ. Լիալուսնի մակընթացության բարձրության ժամանակ — ջրի ամենաբարձր հասանելիությունը գիշերը, երբ լուսինն ամենալիքն է: Մատյանը նշում է, որ հավաքումը պետք է տեղի ունենա *«երբ լուսինը կանգնած է անմիջապես վերևում, և նրա արտացոլանքն ընկնում է անխախտ իր տակ գտնվող ջրի վրա»:*

ՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ. Լիալուսնի Ջուրը ընդարձակող է, լուսավորող և կանչող: Այն կրում է լուսնային ցիի առավելագույն լիցքը: Այս ջուրը օգտագործվում է նոր գործիքների և թալիսմանների օծման, ուժը տարածություն բերելու, տեսիլքներ կանչելու գուշակության ժամանակ, նավը օրհնելու ճանապարհորդությունից առաջ և նվիրման արարողությունների համար:

ՀԱՎԱՔՄԱՆ ԱՐՁԱՆԱԳԻՐՔԸ. Մոտեցիր ջրին բարձր մակընթացության պահին լիալուսնի տակ: Կրիր ապակե, կերամիկական կամ փայտե տարա — երբեք

մետաղ, ինչի մասին Մատյանը զգուշացնում է, որ *«վիճում է լուսնային լիցքի հետ և ջուրը թողնում վիճող»:* Կանգնիր մակընթացության գծում և թող ամենաբարձր ալիքը լվացվի քո բոբիկ ոտքերի վրայով: Արտասանիր.

«Ես հավաքում եմ քեզ քո ամենալիք ժամանակ,
Երբ լուսինը լցրել է քեզ իր արծաթով,
Երբ մակընթացությունը բարձրացել է իր ամենաբարձր հասանելիությանը,
Երբ ծովն ամենաշատն է ինքն իրեն»:

Ընկղմիր տարան և լցրու այն մակերեսից — *«ամենավերին շերտից, որտեղ լուսնի լույսը ամենավերջերս է համբուրել ջուրը»:* Փակիր տարան և պահիր այն լուսնի լույսին: Մատյանը սահմանում է լուռ ճանաչման պահ. *«Նայիր լուսնին ջրի միջով: Նայիր ջրին լուսնի միջով: Նրանք նույն լույսն են տարբեր անոթներում: Դու երրորդ անոթն ես: Բոլոր երեքը լիքն են»:*

)(*)(

New Moon Water (Shuoyue Shui, 朔月水)

ՆՈՐ ԼՈՒՍՆԻ ՋՈՒՐ (ՇՈՒՈՅՈՒԵ ՇՈՒՅ, 朔月水)

ԵՐԲ ՀԱՎԱՔԵԼ. Լուսնի խավարի ժամանակ, երբ մակընթացությունն իր ամենացածր անկման կետում է — *«երբ ծովը նահանջել է որքան հնարավոր է հեռու, և թաց ավազը ձգվում է բաց ափի պես»:*

ՀԱՏԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ. Նոր Լուսնի Ջուրը կծկվող է, մաքրող և վտարող: Այն կրում է լուսնի որակը իր թաքնված փուլում — յինն իր ամենաներքին վիճակում: Այս ջուրը օգտագործվում է բացասական էներգիան հեռացնելու, անցանկալի ներկայությունները վտարելու, աշխատանքները փակելու և ավարտված ծեսերը կնքելու, էկզորսիզմի կամ կապման համար օգտագործված գործիքները լվանալու և խոր ներքին աշխատանքի նախապատրաստվելու համար:

ՀԱՎԱՔՄԱՆ ԱՐՁԱՆԱԳԻՐՔԸ. Մոտեցիր ջրին մակընթացության ամենացածր կետում նոր լուսնի տակ: Քայլիր այնքան հեռու, որքան մակընթացությունը նահանջել է: Մատյանը հրահանգում է. *«Քայլիր մինչև ջրի եզրը և հետո մեկ քայլ այն կողմ: Հավաքիր այնտեղ, որտեղ ծովը կվերադառնա, բայց դեռ չի վերադարձել: Դա շեմերի ջուրն է, և շեմերն այն են, որտեղ մոգությունն*

ապրում է»: Լցրու տարան մակերեսից անմիջապես ներքևից — *«որտեղ մթությունը լողավազան է, որտեղ լույսը չի եղել»:* Փակիր տարան և պահիր այն մութ երկնքին: Արտասանիր.

> «Ես հավաքում եմ քեզ քո ամենաթաքնված ժամանակ,
> Երբ լուսինը հետ է քաշել իր հայացքը,
> Երբ մակընթացությունն ընկել է իր ամենացածր խոռոչը,
> Երբ ծովը պահում է իր սեփական խորհուրդը»:

)(*)(

Other Waters Recognized by The Lu

ՄԱՏՅԱՆԻ ԿՈՂՄԻՑ ՃԱՆԱՉՎԱԾ ԱՅԼ ՋՐԵՐԸ

Փոթորկի Ջուր (Բաոյու Շույ, 暴雨水). Հավաքված փոթորկի ժամանակ, անձրևից, որն ուղղակիորեն ընկնում է ծովը: Անկայուն և հզոր: Օգտագործվում է հանկարծակի փոփոխության, անշարժության խզման, խոչընդոտների կոտրման համար: *«Պահպանիր Փոթորկի Ջուրը կնքված տարայի մեջ քո քնելու տեղից հեռու: Այն երազում է որոտի մասին»:*

Լուսաբացի Ջուր (Չենգուանգ Շույ, 晨光水). Հավաքված առաջին լույսի ժամանակ, երբ արևը դիպել է ծովին, բայց դեռ չի ծագել: Կրում է յինի և յանի հավասարակշռությունը: Օգտագործվում է բուժման, գուշակության և *«բոլոր բաների համար, որոնք պահանջում են մթության և լույսի համագործակցություն»:*

Խորքի Ջուր (Շեն Շույ, 深水). Հավաքված մակերեսից որքան հնարավոր է խորը, ապահով հասանելի: Օգտագործվում է նեկրոմանտիկ աշխատանքների և խեղդվածների հետ հաղորդակցվելու համար: *«Խորքի ջուրը գիտի բաներ, որոնք մակերեսը մոռացել է: Այդ բաներից մի քանիսը ճշմարիտ են: Մի քանիսը անտանելի են: Օգտագործիր Խորքի Ջուրը խնայողաբար, և երբեք մենակ»:*

Հորձանուտի Ջուր (Սյուանվո Շույ, 漩涡水). Հավաքված հորձանուտի եզրից: Նախընտրելի միջավայր Վիշապ Թագավորի Սակարկի և պայմանագրեր, կապումներ կամ բախտի շրջադարձ ներառող ցանկացած աշխատանքի համար:

)(*)(

The Earth Dragon's Blood

ԵՐԿՐԻ ՎԻՇԱՊԻ ԱՐՅՈՒՆԸ

Մատյանը առաջարկում է տիեզերաբանական բացատրություն. ծովը դիլոնգի (երկրի վիշապների) տերմինալ կետն է, որոնց ստորգետնյա մարմինները ալիքավորում են ցին լանդշաֆտի միջով: Այնտեղ, որտեղ Երկրի Վիշապները հասնում են ափին, նրանց ցին թափվում է ծովը: Օվկիանոսը հետևաբար *«Երկրի Վիշապի արյունն է, կուտակված բոլոր գետերի վերջում, բոլոր ջրերի գումարը, որոնք դիպչել են քարին, հողին և արմատին»:* Ահա թե ինչու տարբեր վայրերում հավաքված օվկիանոսի ջուրը կրում է տարբեր որակներ: Մատյանը խորհուրդ է տալիս գործնականողներին հնարավորության դեպքում ջուր հավաքել բազմաթիվ ափերից — *«Ֆուցզյանի ափի ծովը նույնը չէ, ինչ Գուանդունի ափը, նույնը չէ, ինչ Թայվանի ափը, նույնը չէ, ինչ Հայնանի ափը: Յուրաքանչյուր ափ ունի իր վիշապը: Յուրաքանչյուր վիշապ ունի իր խառնվածքը»:*

)(*)(

The Consecration of Gathered Water

ՀԱՎԱՔՎԱԾ ՋՐԻ ՕԾՈՒՄԸ

Բոլոր հավաքված օվկիանոսի ջրերը պետք է պաշտոնապես օծվեն օգտագործելուց առաջ: Պահիր տարան երկու ձեռքով: Դեմքով դեպի ծովը: Արտասանիր.

> «Լիալուսնի ջուր,
> Լուսնի թաքնված ջուր,
> Փոթորկի սրտի ջուր,
> Լուսաբացի շեմի ջուր,
> Խոր տեղերի ջուր,
> Դու ծովն ես, և ծովը Դաոն է,
> Եվ Դաոն բոլոր իրերի Մայրն է:
> Ես կօգտագործեմ քեզ, ինչպես Դաոն օգտագործում է ինքն իրեն —
> Առանց ուժի, առանց վատնման, առանց բացատրության:
> Դու օրհնված ես, որովհետև դու այն ես, ինչ կաս:
> Ես օրհնված եմ, որովհետև գիտեմ, թե ինչ եմ պահում»:

Պահպանիր օծված ջուրը իր կնքված տարայի մեջ, նշված ամսաթվով, լուսնային փուլով, մակընթացային վիճակով և հավաքման վայրով: Մատյանը նշում է, որ օվկիանոսի ջուրը *«չի փչանում սովորական իմաստով — այն արդեն պահպանվել է աղով, որը ծովի սեփական հիշողությունն է — բայց այն կարող է կորցնել իր լիցքը, եթե թողնվի արևի լույսի տակ կամ ուժեղ հոտերի մոտ: Պահիր այն մութ: Պահիր այն զով: Պահիր այն այնտեղ, որտեղ լուսինը կարող է գտնել այն իր անցման ժամանակ երկնքով»:*

)(*)(

PART FOUR: WAVE SCRIPT DIVINATION (LANG ZHAN, 浪占)

ՄԱՍ ՉՈՐՐՈՐԴ

ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳԻՐՈՎ ԳՈՒՇԱԿՈՒԹՅՈՒՆ (ԼԱՆԳ ԶԱՆ, 浪占)

> «Ծովը գրում է անընդհատ: Ամեն ալիք մի հարված է: Ամեն մակընթացություն մի նախադասություն է: Ամեն փոթորիկ մի փաստարկ է: Մարդկանց մեծ մասը տեսնում է ջուր: Մակընթացքի Վհուկը սովորում է կարդալ: Սա փոխաբերություն չէ: Ծովն ունի գիր, և գիրը ընթեռնելի է, և ընթեռնելիությունը ուժ է»:

Ալիքային Գիրով Գուշակությունը Մակընթացքի Վհուկի մեկնաբանական արվեստներից ամենազարգացածն է — և այն, որը չի կարող կրճատվել պարզ ընթացակարգի: Դա ծես չէ: Դա գրագիտություն է:

Մատյանը արվեստի ծագումը հետևում է Ֆուցզյանի ափամերձ ձկնորսական համայնքներին, որտեղ ալիքների վարքից մոտեցող եղանակը, ձկների շարժումները և սուզված վտանգները *«կարդալու»* ունակությունը գոյատևման հմտություն էր երկար ժամանակ առաջ, քան այն ծիսակարգվեր: Այն, ինչ տարբերում է Մատյանի վերաբերմունքը, նրա պնդումն է, որ ծովը կարող է պատասխանել հատուկ հարցերի. ձկնորսը կարդում է ալիքները, որպեսզի իմանա, թե արդյոք անվտանգ է նավարկելը. Մակընթացքի Վհուկը կարդում է ալիքները, որպեսզի իմանա, թե արդյոք սիրեկանը հավատարիմ կլինի, արդյոք թշնամին հարձակում է ծրագրում, արդյոք աշխատանքը հաջող կլինի:

> «Ծովը ամենաhին վկան է: Նա տեսել է ամեն նավաբեկություն նախքան այն տեղի ունենալը: Նա զգացել է ամեն մահ նախքան մարմինը ջրին դիպչելը: Նա գիտի ամեն ճանապարհորդության արդյունքը նախքան առագաստները

բարձրացվելը: Նա կպատմի քեզ այն, ինչ գիտի, բայց նա քեզ պարզ չի պատմի: Նա խոսում է ալիքների լեզվով: Սովորիր լեզուն: Նա սպասել է, որ ինչ-որ մեկը հարցնի»:

)(*)(

The Eight Patterns

ՈՒԹ ՆԱԽՇԵՐԸ

Chao Wu Lu-ն նույնացնում է ութ առաջնային ալիքային նախշեր, որոնք դիտվում են լուսաբացին.

)(*)(

1. Dragon's Ribs (Long Gu Lang, 龍骨浪)

ՎԻՇԱՊԻ ԿՈՂԵՐ (ԼՈՆԳ ԳՈՒ ԼԱՆԳ, 龍骨浪)

Տեսողական: Զուգահեռ, հավասարաչափ բաշխված ուռուցիկներ, շարժվող մեկ, միասնական ուղղությամբ: Ծովը շնչում է կանոնավոր ռիթմով:

Իմաստ: Հավասարեցում: Անվտանգություն: Բարենպաստ պայմաններ: Տիեզերական շունչը կարգի մեջ է: Ճանապարհորդությունը կընթանա առանց միջադեպի: Աշխատանքը կծավալվի ինչպես ծրագրված: Եթե այս նախշը հայտնվում է ժամանակի մասին հարցի պատասխանում, այն ցույց է տալիս, որ հիմա պահն է:

Ծովի շշուկը: *«Երբ Վիշապի Կողերը հայտնվում են լուսաբացին, օրը պատկանում է քեզ: Երբ նրանք հայտնվում են մթնշաղին, գիշերը պատկանում է քեզ: Երբ նրանք հայտնվում են կեսօրին, ինչ-որ բան սխալ է — ծովը հանգիստ է, երբ պետք է անհանգիստ լինի: Հետաքննիր»:*

)(*)(

2. Ghost Teeth (Gui Ya Lang, 鬼牙浪)

ՈՒՐՎԱԿԱՆԻ ԱՏԱՄՆԵՐ (ԳՈՒՅ ՅԱ ԼԱՆԳ, 鬼牙浪)

Տեսողական: Ատամնավոր, քաոսային փոքր ալիքներ, որոնք համընկնում և կոտրվում են միմյանց դեմ, ստեղծելով սուր, անկանոն գագաթներ:

Իմաստ: Դավաճանություն: Թաքնված վտանգ: Բաժանված մտադրություններ: Քո ընկերակցության մեջ ինչ-որ մեկը այն չէ, ինչ թվում է: Մի ծրագիր, որը թվում է հիմնավոր, պարունակում է անտեսանելի թերություն:

Ծովի շշուկը: *«Ուրվականի Ատամները միշտ չէ, որ նշանակում են թշնամի: Նրանք երբեմն նշանակում են ընկեր, ով կձախողի քեզ: Նայիր քո ձախ ձեռքին: Նայիր այն մարդուն, ում ամենաշատն ես վստահում: Ծովը տեսնում է այն, ինչ դու հրաժարվում ես տեսնել»:*

)(*)(

3. Silk Unfurling (Zhan Si Lang, 展絲浪)

ԲԱՐԵՓԱՅԼԵՐԻ ԲԱՑՎՈՒՄ (ՋԱՆ ՍԻ ԼԱՆԳ, 展絲浪)

Տեսողական: Երկար, հարթ, գլորվող ուռուցիկներ, որոնք ձգվում են անվերջ առանց կոտրվելու:

Իմաստ: Թաքնված գանձ, անսպասելի հնարավորություն, արժեքավոր բան, որը մոտենում է հեռվից:

Ծովի շշուկը: *«Բարեփայլերի Բացումը ութ նախշերից ամենահազվագյուտն է: Եթե տեսնես այն մեկ եղանակին, դու հաջողակ ես: Եթե տեսնես այն մեկ տարում, դու դեռ հաջողակ ես: Ծովը ազատորեն չի առաջարկում գանձ: Նա ցույց է տալիս մետաքսը միայն այն ժամանակ, երբ նվերն արդեն ճանապարհին է»:*

)(*)(

4. The White Serpent (Bai She Lang, 白蛇浪)

ՍՊԻՏԱԿ ՕՁ (ԲԱՅ ՇԵ ԼԱՆԳ, 白蛇浪)

Տեսողական: Հաստ սպիտակ փրփուրի մեկ գիծ, որը ձգվում է բազմաթիվ ալիքների ճակատներով, ալիքաձև:

Իմաստ: Փոխակերպում: Մոտեցող նշանակալի փոփոխություն: Մեկ փուլի ավարտ և մյուսի սկիզբ: Ոչ բարենպաստ, ոչ անբարենպաստ — այն ազդարարում է անցում:

Ծովի շշուկը: *«Եթե Սպիտակ Օձը հայտնվում է իր գլխով ուղղված դեպի ծով, փոփոխությունը գալիս է դրսից: Եթե գլուխը ուղղված է դեպի ցամաք, փոփոխությունը գալիս է ներսից: Կարդա ուղղությունը նախքան նշանը մեկնաբանելը»:*

)(*)(

5. The Shattered Mirror (Po Jing Lang, 破鏡浪)

ՋՆՋՂԵՑԱԾ ՀԱՅԵԼԻ (ՊՈ ՋԻՆԳ ԼԱՆԳ, 破鏡浪)

Տեսողական: Ալիք, որը բարձրանում է և հետո հանկարծակի փլվում ներսի վրա, արտադրելով շրջանաձև ալիք, որը չի լուծարվում:

Իմաստ: Պատրանք: Խաբեություն: Ինչ-որ բան, որը թվում է ճշմարիտ, բայց չէ: Գործնականողը տեսնում է այն, ինչ ցանկանում է տեսնել:

Ծովի շշուկը: *«Ջնջղեցած Հայելին հաճախ հայտնվում է, երբ մի կին հարցնում է մի տղամարդու մասին, ում գիտի, որ պետք է թողնի: Ծովը չի կարող ստիպել քեզ հեռանալ: Նա կարող է միայն ցույց տալ քեզ կոտրված ապակին: Թե արդյոք կտրվես դրանից, քո ընտրությունն է»:*

)(*)(

6. The Dragon's Gate (Long Men Lang, 龍門浪)

ՎԻՇԱՊԻ ԴԱՐՊԱՍ (ԼՈՆԳ ՄԵՆ ԼԱՆԳ, 龍門浪)

Տեսողական: Երկու մեծ ալիքներ, որոնք միաժամանակ բարձրանում են ձախ և աջ, թողնելով հանդարտ ջրի անցուղի նրանց միջև:

Իմաստ: Փորձություն: Շեմ: Մարտահրավեր, որը պետք է դիմավորվի նախքան առաջընթացը հնարավոր է: Անվանված է առասպելական ջրվեժի համար, որտեղ կարպները, որոնք թռչում են ջրվեժի վրայով, վերածվում են վիշապների:

Ծովի շշուկը: *«Վիշապի Դարպասը միակ նախշն է, որը պահանջում է անմիջական գործողություն, ոչ թե մեկնաբանություն: Եթե տեսնես այն*

լուսաբացին, գործիր մինչև կեսօր: Եթե տեսնես այն մթնշաղին, գործիր մինչև հաջորդ լուսաբացը: Ծովը բացում է դռներ: Նա նաև փակում է դրանք»:

)(*)(

7. The Drowned Hand (Ni Shou Lang, 溺手浪)

ԽԵՂԴՎԱԾ ՁԵՌՔ (ՆԻ ՇՈՈՒ ԼԱՆԳ, 溺手浪)

Տեսողական: Մեկ ալիք, որը բարձրանում է ավելի բարձր, քան բոլոր մյուսները, գագաթնակետին է հասնում և հետո հանկարծակի ուժգնությամբ ցած է քաշվում ներքևից նախքան կոտրվելը:

Իմաստ: Միջամտություն հոգիների աշխարհից: Ուրվական, նախնի կամ քթոնական ուժ միջամտում է:

Ծովի շշուկը: *«Եթե Խեղդված Ձեռքը հայտնվում է և դու ցուրտ ես զգում, միջամտությունը թշնամական է: Եթե դու ջերմություն ես զգում, միջամտությունը պաշտպանական է: Մահացած դաշնակիցը ձգվում է վերև՝ օգնելու համար: Մահացած թշնամին ձգվում է վերև՝ քեզ ներքև քաշելու համար: Դու կիմանաս տարբերությունը քո սեփական արյան ջերմությամբ»:*

)(*)(

8. The Silent Tide (Mo Chao Lang, 默潮浪)

ԼՌԸ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔ (ՄՈ ՉԱՈ ԼԱՆԳ, 默潮浪)

Տեսողական: Ալիքներ, որոնք շարժվում են, բայց ձայն չեն արտադրում — իսկական բացակայություն, ոչ թե ճնշում:

Իմաստ: Ներկայություն, որը չպետք է լինի այնտեղ: Լուռ Մակընթացքը ութ նախշերից ամենահազվագյուտն է և ամենավտանգավորը:

Ծովի շշուկը: *«Լռիկ Մակընթացքը նշանակում է, որ ինչ-որ բան մտել է քո ջրերը, որը ծովը չի ճանաչում: Դա կարող է լինել ոգի, որը պատկանում է ցամաքին: Դա կարող է լինել կախարդ, որը աշխատում է քո դեմ: Դա կարող է լինել բան առանց անվան: Ծովը լուռ է, որովհետև նա պահում է իր շունչը: Դու նույնպես պետք է անես»:*

Համապատասխան պատասխանը անմիջական պաշտպանական գործողությունն է — Երեք ծածկումները տեղակայել միանգամից, առանց հապաղման, մինչև ալիքները նորից ձայն հանեն:

)(*)(

The Practice of Wave Script Divination

ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳԻՐՈՎ ԳՈՒՇԱԿՈՒԹՅԱՆ ՊՐԱԿՏԻԿԱՆ

Ժամանակը: Լուսաբացը նախընտրելի է: Մթնշաղը ընդունելի է: Կեսօրը խրախուսված չէ — *«արևը հարթեցնում է ջուրը, և ծովի ձեռագիրը դառնում է անընթեռնելի»:* Կեսգիշերը վերապահված է հրատապ հարցերի համար միայն:

Դիրքը: Կանգնիր ջրի եզրին, բոբիկ, դեմքով դեպի ծովը, որտեղ վերջին մակընթացության ամենաբարձր ալիքը դիպել է:

Հարցը: Ձևակերպիր քո հարցը լուռ, *«այնքան պարզ, որքան մի խիճ, որը գցված է հանդարտ ջրի մեջ»:* Հարցրու մի բան: Ծովը պատասխանում է մի բանի:

Դիտարկումը: Դիտիր ալիքները հարյուր դանդաղ շնչի ընթացքում: Պահպանիր փափուկ կենտրոնացում — *«ինչպես կնայեիր սիրեկանի դեմքին, ոչ թե ինչպես կնայեիր քարտեզին»:*

Մեկնաբանությունը: Հարյուր շնչից հետո փակիր աչքերը: Առաջին նախշը, որը հիշում ես, առաջնային պատասխանն է: Մատյանը բացատրում է. *«Ծովը ցույց է տալիս շատ բաներ: Այն, ինչ նա ուզում է, որ դու հիշես, այն է, ինչ դու հիշում ես առանց փորձելու»:*

Արձանագրումը: Գրի՛ր նախշը, ամսաթիվը, մակընթացային վիճակը, լուսնային փուլը և հարցը: *«Ծովի պատասխանները ճշգրիտ են, բայց քո հիշողությունը՝ ոչ: Արձանագրված նախշը պահպանված նախշ է: Մոռացված նախշը վատնված պատասխան է»:*

)(*)(

The Wave Calligraphers (Lang Shufa, 浪書法)

ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳՐԻՉՆԵՐԸ (ԼԱՆԳ ՇՈՒՖԱ, 浪書法)

Chao Wu Lu-ի 51-րդ թերթիկը կարճ, գայթակղիչ հղում է անում Ալիքային Գրով Գուշակության առաջադեմ ձևի.

> «Ես լսել եմ Փենհու կղզիների մի կնոջ մասին, ով կարող էր խոսել իր քրոջ հետ Ֆուցզյանի ափին՝ թիակի հարթ կողմով ջրին խփելով: Երեք հարված, դադար, երկու հարված — քույրը կտեսներ նախշը ժամանել իր ոտքերի մոտ ալիքների մեջ և կիմանար, որ նավատորմը նավարկել է, կամ որ երեխան ծնվել է, կամ որ ամուսինը մահացել է: Այս արվեստը պահանջում էր կյանքի տևողության ուսումնասիրություն և կապ երկու գործնականողների միջև, որը ավելի մոտ էր, քան արյունը: Ես ինքս երբեք չեմ ականատես եղել դրան: Ես ներառում եմ այս պատմությունը միայն այնպես, որ ապագա սերունդները իմանան, որ այն մի ժամանակ հնարավոր էր և կարող է նորից հնարավոր լինել»:

Կազմողը ավելացնում է. *«Ես կցանկանայի հավատալ, որ սա ճշմարիտ է: Ծովը բավականաչափ մեծ է ձայներ կրելու համար: Նա բավականաչափ հին է հիշելու համար, թե ինչպես»:*

)(*)(

PART FIVE: THE CONSECRATION OF TOOLS

ՄԱՍ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ

ԳՈՐԾԻՔՆԵՐԻ ՕԾՈՒՄԸ

The Bronze Mirror and the Spirit Wand

ԲՐՈՆՁԵ ՀԱՅԵԼԻՆ ԵՎ ՀՈԳՈՒ ԳԱՎԱԶԱՆԸ

> «Գործիքը գործիք չէ, մինչև այն չի ներկայացվել ծովին: Ներկայացումից առաջ հայելին ապակի է և մետաղ: Ներկայացումից հետո այն աչք է: Ներկայացումից առաջ գավազանը փայտ է: Ներկայացումից հետո այն ողնաշար է»:

Chao Wu Lu-ն ենթադրում է, որ առարկաները օժտված են հարաբերությունների, հիշողության և գործակալության կարողությամբ: Օծված գործիքը գործընկեր է, պաշտոնապես ներկայացված ծովին, ընդունված ծովի կողմից և վերադարձված գործնականողի ձեռքը արթուն:

)(*)(

The Rite of Awakening

ԱՐԹՆԱՑՄԱՆ ԾԵՍԸ

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 53:

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

Գործիքը, որը պետք է օծվի: Բրոնզե Հայելի կամ Հոգու Գավազան:

Լիալուսնի Ջրի աման, հավաքված այդ գիշեր:

Փոքր քանակությամբ աղ, վերցված ծովից — գոլորշիացված ծովաջրից գործնականողի սեփական ձեռքով, կամ հավաքված բնական աղի կեղևից մակընթացության գծում: Մատյանը նշում է. *«Մի՛ օգտագործիր աղ խանութից: Ծովի աղը կրում է ծովի հիշողությունը: Խանութի աղը կրում է խանութի հիշողությունը»:*

Մոմ — մեղրամոմից կամ ճարպից, ոչ թե պարաֆինից:

Ընտրովի: Փոքր ընծա, որը պետք է թողնել մակընթացության գծում:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Լիալուսին, բարձր մակընթացության ժամանակ: *«Երբ լուսինը մաքրել է հորիզոնը, և նրա արտացոլանքն ամբողջական է ջրի վրա»:*

)(*)(

The Consecration of the Bronze Mirror (Tong Jing, 銅鏡)

ԲՐՈՆԶԵ ՀԱՅԵԼԻ ՕԾՈՒՄԸ (ՏՈՆԳ ՋԻՆԳ, 銅鏡)

Բրոնզե Հայելին Մակընթացքի Վհուկի առաջնային գործիքն է թաքնվածը տեսնելու համար — ուրվականներ, խաբեություն, կեղծ դեմքեր կրողների ճշմարիտ դեմքերը: Այն պետք է լինի *«բավականաչափ փոքր, որպեսզի կրվի*

գոտուն, բավականաչափ մեծ, որպեսզի արտացոլի դեմքը, բավականաչափ ծանր, որպեսզի զգացվի ձեռքում, երբ ժամանակն է օգտագործել այն»:

Պահիր հայելին երկու ձեռքում, նրա երեսը դեպի ծովը: Թող լուսնի լույսը հարվածի նրա մակերեսին: Արտասանիր.

«Երկրի բրոնզ, երկնքի հայելի,

Ես քեզ տալիս եմ ջրին:

Ես քեզ տալիս եմ աղին:

Ես քեզ տալիս եմ լուսնին»:

Ընկղմիր հայելին Լիալուսնի Ջրի ամանի մեջ: Պահիր այն ընկղմված երեք շնչի ընթացքում: Երբ այն հանգստանում է մակերեսի տակ, Մատյանը հրահանգում է. *«Փակիր աչքերդ: Զգա հայելին ջրի մեջ: Այն սովորում է: Այն լսում է: Ջուրը պատմում է նրան այն, ինչ ջուրը գիտի»:*

Բարձրացրու հայելին: Ցողիր մի պտղունց աղ նրա երեսին, ապա սրբիր այն մաքուր: Արտասանիր.

«Դու այլևս բրոնզ չես:

Դու աչք ես:

Դու տեսնում ես այն, ինչ թաքնվում է:

Դու ցույց ես տալիս այն, ինչ կա:

Դու արտացոլում ես խաբեությունը խաբեբայի վրա:

Դու գրավում ես մահացածների դեմքերը և պահում դրանք անշարժ:

Դու Մակընթացքի Վհուկի հայելին ես:

Դու արթուն ես»:

Պահիր հայելին լուսնի լույսին: Նայիր լուսնի արտացոլանքին նրա մակերեսին: Անցկացրու հայելին մոմի բոցի միջով — ոչ այնքան մոտ, որ այրվի, բայց բավականաչափ մոտ, որպեսզի զգա ջերմությունը: *«Կրակը կնքում է այն, ինչ ջուրը բացել է: Հայելին խեղդվել և այրվել է: Այն չի վախենա ոչ մեկից»:*

)(*)(

The Consecration of the Spirit Wand (Shen Zhang, 神杖)

ՀՈԳՈՒ ԳԱՎԱԶԱՆԻ ՕԾՈՒՄԸ (ՇԵՆ ԶԱՆԳ, 神杖)

Հոգու Գավազանը փորագրվում է դեղձի փայտից կամ ուռենուց — *«դեղձը պաշտպանության համար, ուռենին մահացածների հետ հաղորդակցվելու համար»* — և պետք է լինի մոտավորապես գործնականողի նախաբազկի երկարության: Գավազանը պետք է փորագրվի հենց գործնականողի կողմից, կամ ստացվի որպես նվեր մեկ այլ Մակընթացքի Վհուկից, կամ գտնվի արդեն ձևավորված ծովի կողմից:

Պահիր գավազանը երկու ձեռքում, հորիզոնական, հորիզոնին զուգահեռ: Դեմքով դեպի ծովը: Արտասանիր.

«Կենդանի ծառի փայտ, ափի ճյուղ,

Ես քեզ տալիս եմ ջրին:

Ես քեզ տալիս եմ աղին:

Ես քեզ տալիս եմ լուսնին»:

Ընկղմիր գավազանը Լիալուսնի Ջրի ամանի մեջ: Ընկղմիր միայն ծայրը — *«ծայրը գավազանի բերանն է, և բերանն է, որը խոսում է»:* Պահիր այն այնտեղ երեք շնչի ընթացքում:

Բարձրացրու գավազանը: Ցողիր աղ նրա երկարությամբ, ապա մաքրիր այն: Արտասանիր.

«Դու այլևս փայտ չես:

Դու ողնաշար ես:

Դու գրում ես այն, ինչ պետք է գրվի:

Դու հետքեր ես անում այն, ինչ պետք է հետքեր արվի:

Դու փոխանցում ես ամպերի թալիսմանները:

Դու Մակընթացքի Վհուկի գավազանն ես:

Դու արթուն ես»:

Պահիր գավազանը ուղղահայաց, նրա ծայրը ուղղված դեպի լուսինը: Հետքեր արա շրջան օդում — *«ծովի շրջանը, երկնքի շրջանը, հորիզոնի շրջանը, որը կապում է դրանք»:* Հետքեր արա այն դանդաղ: *«Զգա, թե ինչպես է գավազանը շարժվում օդի միջով այնպես, ինչպես թիակը շարժվում է ջրի միջով: Պետք է լինի դիմադրություն: Եթե դիմադրություն չկա, գավազանը դեռ արթուն չէ: Կրկնիր անվանակոչումը: Այն կարթնանա»:*

Անցկացրու գավազանը մոմի բոցի միջով — միայն ծայրը, արագ անցում: *«Գավազանը կենդանի բան է նույնիսկ մահվան մեջ: Այն հիշում է կրակը: Հիշեցրու նրան, բայց մի՛ սպառնա նրան»:*

)(*)(

After the Consecration

ՕԾՈՒՄԻՑ ՀԵՏՈ

Արտասանիր.

«Ծով, ես քեզ ներկայացրել եմ իմ դաշնակցին:

Աղ, ես քեզ ներկայացրել եմ իմ գործիքին:

Լուսին, ես քեզ ներկայացրել եմ իմ աչքին, իմ ողնաշարին:

Վկա եղիր դրան:

Հիշիր դրան:

Եթե ես մոռանամ, թե ինչ է այս գործիքը, հիշեցրու ինձ:

Եթե այս գործիքը մոռանա, թե ինչ եմ ես, հիշեցրու նրան:

Մենք կապված ենք հիմա:

Կապը վկայված է:

Կապը կնքված է»:

Լցրու մնացած Լիալուսնի Ջուրը ետ ծովը: Թող ընծան, եթե կա, մակընթացության գծում: Հանգցրու մոմը: *«Մի՛ շրջիր մեջքդ ջրին, մինչև մոմի ծուխը չցրվի: Ծովը դեռ նայում է: Թող նա լինի վերջինը, ով կշրջվի»:*

)(*)(

The Care of Consecrated Tools

ՕԾՎԱԾ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐԻ ԽՆԱՄՔԸ

Բրոնզե Հայելին: Պահպանիր փաթաթված մուգ կտորով — *«կապույտ կամ սև, խոր ջրի և գիշերային երկնքի գույները»:* Մի՛ թույլ տուր, որ այն արտացոլի դատարկ սենյակ: Երբ չի օգտագործվում, պահիր հայելին երեսով ներքև կամ պատին դեմ: Մաքրիր այն ծովաջրով ամիսը մեկ անգամ, լիալուսնի ժամանակ:

Հոգու Գավազանը: Պահպանիր ուղղահայաց, ոչ թե հորիզոնական — *«ողնաշարը պետք է լինի ուղղահայաց»:* Մի՛ թույլ տուր, որ որևէ մեկը, ով Մակընթացքի Վհուկ չէ, վարվի դրա հետ: *«Գավազանը ներկայացվել է քեզ: Այն չի ճանաչում քո քրոջը, քո սիրեկանին, քո հետաքրքրասեր ընկերոջը: Նրանց համար այն փայտ կզգա: Քեզ համար այն կենդանի վերջույթ կզգա»:*

Երկու գործիքները: Մատյանը խորհուրդ է տալիս ամենամյա վերաօծում — *«գործիքի արթնացման տարեդարձին, կամ դրան ամենամոտ լիալուսնին, կամ երբ գործիքը սկսում է անծանոթ զգալ քո ձեռքում»:*

)(*)(

THE CLOSING SEAL

ԿՆՔՄԱՆ ԾԵՍԸ

> «Գրիմուարը գիրք չէ: Գիրքը կարդացվում և վերադարձվում է դարակին: Գրիմուարն ապրում է և մաշվում մարմնի դեմ և բիծվում աղով, արյունով և մոմի մոմով: Գիրքը պատկանում է իր հեղինակին: Գրիմուարը պատկանում է իր օգտագործողին: Այս Մատյանը փոխանցվել է ձեռքից ձեռք ավելի երկար, քան ես գիտեմ: Յուրաքանչյուր կին, ով ստացել է այն, ավելացրել է ինչ-որ բան: Յուրաքանչյուր կին, ով պատճենել է այն, փոխել է ինչ-որ բան — մի բառ, մի նախշ, մի զգուշացում, մի անուն: Դա է ավանդույթը: Մենք չենք

պահպանում տեքստը մեռած բանի պես սաթի մեջ: Մենք այն կենդանի ենք պահում օգտագործելով, նշելով, մերը դարձնելով: Երբ դու առաջին անգամ փակում ես այս Մատյանը, այն իմ գիրքը կլինի: Երբ դու նորից բացում ես այն, այն քոնը կլինի: Կնիքն է, որ կատարում է փոխակերպումը»:

)(*)(

The Rite of the Closing Seal

ԿՆՔՄԱՆ ԾԵՍԸ

Գիտնականի Սրտի Հենարանը. *Chao Wu Lu*, թերթիկ 58:

)(*)(

Materials

ՆՅՈՒԹԵՐԸ

Գործնականողի պատճենը *Chao Wu Lu-ի*ց:

Ցիննաբարի թանաք, պատրաստված գործնականողի արյան մեկ կաթիլով և Լիալուսնի Ջրի մեկ կաթիլով:

Վրձին կամ գրիչ:

Ծովաջրի փոքր աման:

Բրոնզե Հայելին:

Հոգու Գավազանը:

Մոմ:

Timing

ԺԱՄԱՆԱԿԸ

Լիալուսին, բարձր մակընթացություն, ծովի եզրին: *«Փակիր մատյանը այնտեղ, որտեղ ծովը կարող է վկա լինել դրան»:*

Preparation

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ

Նստիր կամ ծունկ իջիր մակընթացության գծում: Դասավորիր քո առջև. Մատյանը, թանաքը և վրձինը, ծովաջրի ամանը, Բրոնզե Հայելին, Հոգու Գավազանը և վառված մոմը: Թող ջուրը դիպչի քո ոտքերին: Շնչիր:

> «Նախքան ստորագրելը, հիշիր քո կատարած ամեն աշխատանք: Հիշիր առաջին անգամը, երբ մտար ջուրը և արտասանեցիր երդումը: Հիշիր թալիսմանները, որոնք նկարեցիր: Հիշիր այն կանանց, ովքեր քեզ սովորեցրին: Հիշիր նրանց, ովքեր քեզնից առաջ էին: Դու կանգնած ես մի գծի վերջում, որը սկսվել է դարեր առաջ: Դու նաև նոր գծի սկիզբն ես: Շնչիր: Հետո սկսիր»:

)(*)(

Procedure

ԸՆԹԱՑՔԸ

1. Վկայումը: Պահիր Բրոնզե Հայելին քո առջև: Նայիր քո սեփական դեմքին մոմի լույսով և լուսնի լույսով: Արտասանիր.

> «Ես տեսնում եմ այն կնոջը, ով եկավ ջրին:
>
> Ես տեսնում եմ այն կնոջը, ով օգնություն խնդրեց:
>
> Ես տեսնում եմ այն կնոջը, ով սովորեց ավելի լավ հարցեր տալ:
>
> Ես տեսնում եմ այն կնոջը, ով դարձավ այն, ինչ պետք է դառնար:
>
> Ես վկայում եմ նրան:
>
> Ես չեմ շրջվում»:

2. Հռչակումը: Իջեցրու հայելին: Բարձրացրու Հոգու Գավազանը և հետքեր արա շրջան օդում քո առջև: Արտասանիր.

> «Ես մակընթացքն եմ, որը գալիս է:
>
> Ես մակընթացքն եմ, որը գնում է:
>
> Ես Մացուի դուստրն եմ, ով քայլում էր ալիքների վրա:

Ես Սիվանմուի աշակերտն եմ, ով սպասում է կենտրոնում:

Ես Չեն Տզինգուի քույրն եմ, ով պարում էր, մինչև երկինքը արյունահոսեց:

Ես Մակընթացքի Վհուկների ժառանգն եմ, ովքեր ջնջվեցին, բայց չպարտվեցին,

ովքեր մոռացվեցին, բայց չանհետացան,

ովքեր հիմա հիշվում են, որովհետև ես հիշում եմ նրանց:

Ես կարդացել եմ ծովը և կարդացվել եմ նրա կողմից:

Ես ծովը վերցրել եմ որպես իմ ուսուցիչ, իմ մայր, իմ քույր, իմ ինքս:

Ես Մակընթացքի Վհուկն եմ:

Ես ստորագրում եմ իմ անունը մատյանում»:

3. Կնքումը: Բացիր Մատյանը դատարկ էջի վրա դրա վերջում: Թաթախիր վրձինը թանաքի մեջ: Գրիր քո անունը: Քո անվան տակ գրիր ամսաթիվը — օրացուցային ամսաթիվը, մակընթացային վիճակը, լուսնային փուլը և տեղը: Մատյանը տրամադրում է օրինակ.

> «Ստորագրված է [Անուն] կողմից, յոթերորդ ամսվա լիալուսնին, բարձրացող մակընթացության տակ, [Տեղ] -ի ափին, իր պրակտիկայի [թիվ] տարում, վկայված ծովի և լուսնի և իրենից առաջ եկած Մակընթացքի Վհուկների կողմից»:

Եթե դու ունես անձնական սիգիլ, ավելացրու այն քո անվան կողքին: Եթե դու ունես անուն, որը հայտնի է միայն ծովին, գրիր այդ անունը փոխարենը:

4. Ընծան: Թաթախիր քո մատները ծովաջրի ամանի մեջ և դիպրու դրանք ստորագրված էջին — *«ծովի մի կաթիլ էջի վրա, որպեսզի կապի ստորագրությունը իր վկայի հետ»:* Աղաջուրը մի փոքր կծռմռի թուղթը, կթողնի մակընթացության հետք: Սա միտումնավոր է: *«Բիծը ապացույցն է: Յուրաքանչյուր կին, ով ստորագրում է այս մատյանը, թողնում է բիծ: Բծերը տարբեր են: Աղը նույնն է: Աղը ծովի ստորագրությունն է քո ստորագրության տակ»:*

5. Փակումը: Փակիր Մատյանը: Պահիր այն քո կրծքին: Արտասանիր.

«Այս Մատյանը իմն է:

Այն տրվել է ինձ իրենցից առաջ եկած կանանց կողմից:

Այն կտրվի իրենցից հետո եկող կանանց:

Ես կամուրջն եմ մահացածների և չծնվածների միջև:

Ես կենդանի մուտքն եմ մատյանում:

Երբ ես մեռնեմ, թող այս Մատյանը անցնի մյուսին:

Երբ մյուսը ստանա այն, թող նա ավելացնի իր անունը իմ անվանը:

Մատյանը չի ավարտվում:

Մակընթացքը չի ավարտվում:

Ծովը չի ավարտվում:

Ոչ էլ մենք»:

Հանգցրու մոմը: Լցրու ծովաջրի ամանը ետ մակընթացության մեջ:

)(*)(

Instructions for Transmission

ՓՈԽԱՆՑՄԱՆ ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

«Եթե դու ճանաչում ես մեկ այլ Մակընթացքի Վհուկ, տուր այն նրան: Եթե դու ճանաչում եմի կնոջ, ով դեռ Մակընթացքի Վհուկ չէ, բայց ով դիտում է ծովը սովի ճիշտ տեսակով, տուր այն նրան: Եթե դու ոչ ոքի չես ճանաչում, թող այն այնտեղ, որտեղ ծովը կարող է գտնել այն — մի քարանձավում մակընթացության գծից վերև, դրիֆտափայտե տուփի մեջ, կնքված մոմով, մի նշումով, որն ասում է. *«Այն կնոջ համար, ով կարդում է ալիքները»:* Ծովը կբերի այն նրան: Ծովը ճանաչում է իրենց: Եթե սրանցից ոչ մեկը հնարավոր չէ, այրիր այն: Ցրիր մոխիրը ջրի վրա: Ծովն ունի պատճեն: Նա միշտ ունեցել է պատճեն: Ոչինչ երբեք իսկապես չի կորչում: Մատյանը միշտ կպահվի ավելի շատ ձեռքերում, քան մերը»:

)(*)(

Afterword from the Compiler

ԿԱԶՄՈՂԻ ՀԵՏԲԱՆԸ

Chao Wu Lu-ն չի ավարտվում: Այն դադարում է:

Ամեն գրիմուար զրույց է մահացածների և չծնվածների միջև, և դու, ընթերցող, կենդանի մասնակիցն ես, ով հնարավոր է դարձնում զրույցը: Այս էջերի ծեսերը գրված չեն, որպեսզի հիանալ որպես պատմական արտեֆակտներ: Նրանք գրված են, որպեսզի կատարվեն — ջրի եզրին, լուսնի տակ, աղով քո մաշկի վրա և մակընթացքով բարձրանալով դեպի քո ոտքերը: Եթե դու ոչինչ չես անում այս գրքով, արա սա. գնա ծով: Կանգնիր բոբիկ, որտեղ ջուրը հանդիպում է ցամաքին: Ասա նրան քո անունը: Նա սպասել է լսել այն:

Մակընթացքի Վհուկները իրական էին: Նրանք այրիներ և փախստականներ էին, վտարանդիներ և վերապրողներ, կանայք, ովքեր սիրում էին կանանց և կանայք, ովքեր ոչ մեկին չէին սիրում, կանայք, ովքեր մերժեցին իրենց հատկացված դերերը և իրենց սեփական ուժը ստեղծեցին ձեռքի տակ եղած նյութերից. ջուր, աղ, թանաք, արյուն, լուսնի լույս և ոչնչացնելի կամք ապրելու: Նրանք թողեցին մասնատված արձանագրություն, որովհետև մասնատվածությունը միակ ձևն էր, որը հասանելի էր նրանց: Նրանք թողեցին գաղտնի ավանդույթ, որովհետև գաղտնիությունը նրանց գոյության պայմանն էր:

Նվիրվում է բոլոր նրանց, ովքեր ջնջվել են, և բոլոր նրանց, ովքեր մնացել են:

Մենք հավաքել ենք բեկորները: Մենք հարգել ենք ավանդույթը: Մնացածը քոնն է:

Ծովը հիշում է: Դու էլ կհիշես:

)(*)(

GLOSSARY — *CHAO WU LU*

ԳԼՈՍԱՐԻ — *CHAO WU LU*

A

ԱՈ ԳՈՒԱՆ (Ao Guang, 敖廣)

Արևելյան Ծովի Վիշապ Թագավորը, ջրերի տիրակալը, որոնց միջով նավարկում էին Մակընթացքի Վհուկները: Մատյանը Աո Գուանին վերաբերվում է ոչ թե որպես երկրպագության աստծո, այլ որպես պայմանագրային գործընկերոջ — ունայն, ճշտապահ, պաշտոնական գործարքների պայմաններով կապված: Նրա տիրույթը ներառում է Հարավչինական ծովը և Ֆուցզյանի ափամերձ խոր անցուղիները: Նա չորս կարդինալ ծովերի Վիշապ Թագավորներից մեկն է, բայց միակն է, ով պարբերաբար հայտնվում է Չաո Վու Լու-ում:

Տես նաև՝ Վիշապ Թագավորներ, Լոնգ Վանգ Չի

B

ԲՐՈՆԶԵ ՀԱՅԵԼԻ (Tong Jing, 銅鏡)

Մակընթացքի Վհուկի երկու հիմնական գործիքներից մեկը՝ Հոգու Գավազանի կողքին: Օգտագործվում է թաքնված ոգիներին բացահայտելու, ուրվականների դեմքերը գրավելու, խաբեությունն արտացոլելու խաբեբայի վրա և հեռավորությունների վրա գուշակելու համար: Ուղղափառ դաոսական էկզորցիզմում բրոնզե հայելին ստանդարտ գործիք է ոգիներին բացահայտելու և կապելու համար. Չաո Վու Լու-ն այս ավանդույթը հարմարեցնում է ծովային օգտագործման համար: Պետք է բավականաչափ փոքր լինի գոտուն կրելու համար, բավականաչափ մեծ՝ դեմքը արտացոլելու համար: Չօգտագործելու ժամանակ պահվում է մուգ կտորի մեջ փաթաթված:

Տես նաև՝ Օծում, Հոգու Գավազան

C

ԵՐԿՆԱՅԻՆ ՎԱՐՊԵՏ (Zhang Tianshi, 張天師)

Ջանգ Դաոլինգ, Ճենգյի (Ուղղափառ Միասնություն) դաոսական դպրոցի հիմնադիրը, որը, ինչպես ենթադրվում է, երկրորդ դարում ստացել է չար ոգիների դեմ պայքարելու և առաջին պաշտոնական դաոսական կրոնական համայնքը հիմնելու մանդատը: Նրա կնիքը (Չժան Տիանշի ին, 張天師印) հայտնվում է Չաո Վու Լու-ի բազմաթիվ թալիսմանների հիմքում՝ նշանավորելով այն հեղինակությունը, որով գործնականողը հրամայում է ոգիներին, Վիշապ Թագավորներին և քաոսային ուժերին: Մատյանի կողմից այս կնիքի օգտագործումը արտացոլում է նրա արմատները Լու Շանի և Ճենգյի ծիսական ավանդույթներում, թեև Մակընթացքի Վհուկներն իրենք գործում էին պաշտոնական ձեռնադրման տոհմերից դուրս:

Տես նաև՝ Թալիսման, Երեք Մաքուրներ

ՉԱՈ ՎՈՒ (Chao Wu, 潮巫)

Բառացի *«մակընթացքի շաման»* կամ *«մակընթացքի կախարդուհի»:* Տերմին, որը հայտնվում է Ցին դարաշրջանի մասնատված աղբյուրներում որպես նվաստացուցիչ, որը կիրառվում էր չթույլատրված ափամերձ մոգություն կիրառող կանանց նկատմամբ: *«Չաո Վու Լու»-ն* այն վերականգնում է որպես պատվի տիտղոս: Ձեռագրի ընթացքում *«Մակընթացքի Վհուկ»* և *«Ծովային Վհուկ»* տերմինները օգտագործվում են փոխարինելի: Մակընթացքի Վհուկները պաշտոնական կարգ չեն, այլ հավաքական ծագումնաբանություն. այրիներ, փախստականներ, նավաբեկությունների վերապրողներ, անարգված քրմուհիներ, կանայք, ովքեր սիրում էին կանանց, և ուրիշներ, ովքեր մարգինալացված էին ուշ կայսերական ափամերձ հասարակության կողմից և գտան ապաստան և ուժ ծովում:

Տես նաև՝ Չաո Վու Լու

ՉԱՈ ՎՈՒ ԼՈՒ (*Chao Wu Lu*, 潮巫録)

Մակընթացքի Վհուկների Մատյանը, մասնատված ձեռագիրը, որից կազմվել և ծանոթագրվել է այս գրիմուարը: Լու-ն (録) արձանագրություն է, կատալոգ, պաշտոնական ցուցակ — դաոսական օգտագործման մեջ թալիսմանների լու-ն սուրբ դիագրամների ժողովածու է, իսկ ոգիների լու-ն անտեսանելիի մարդահամար: Չաո Վու Լու-ն այն կանանց ծագումնաբանությունն է, ովքեր

կիրառում էին ֆուցզիանական ծովային մոգությունը, փոխանցված ձեռքից ձեռք սերունդների ընթացքում: Մատյանը պնդում է, որ այն երբեք ի սկզբանե գրված չի եղել սովորական իմաստով, այլ հավաքվել է բարձրաձայն ասված հատվածներից, երազներում տրված հրահանգներից և աղի մեջ հետքեր գծելուց:

Տես նաև՝ Չաո Վու

ՉԵՆ ՏՋԻՆԳՈՒ (Chen Jinggu, 陳靖姑)

Նաև հայտնի է որպես Լինշույի Տիրուհի (Linshui Furen, 臨水夫人): Թանգ-Սոնգ դինաստիաների ֆուցզիանցի դաոսական էկզորցիստ, պտղաբերության աստվածուհի և կանանց ու երեխաների պաշտպան: Ըստ Չաո Վու Լու-ի պատմության, նա հղի էր, երբ կատարեց անձրևաբեր ծեսը, որը վերջ դրեց երեք տարվա երաշտին. իմանալով, որ պարը կարժենա իր երեխայի կյանքը և իր սեփականը, նա այնուամենայնիվ պարեց: Նա մահացավ կանգնած, և նրա մարմինը մնաց ուղղահայաց երեք օր: Մատյանը նրան վերաբերվում է ոչ թե որպես պասիվ նահատակ, այլ որպես ռազմավարական զոհաբերության մոդել — արյուն ջրի դիմաց, կյանք անձրևի դիմաց: Նրա պաշտամունքը մնում է ակտիվ ամբողջ Ֆուցզյանում, Թայվանում և չինական սփյուռքում:

Տես նաև՝ Արյան Կրծքի Թալիսման, Անձրև Բերողի Կոչում

ՑԻՆՆԱԲԱՐ (Zhu Sha, 珠砂)

Սնդիկի սուլֆիդ, կարմիր հանքային պիգմենտ, որն օգտագործվում է որպես դաոսական ծեսում թալիսմանական թանաքի հիմք: Չաո Վու Լու-ում ցիննաբարը խառնվում է տարբեր ակտիվացնող նյութերի հետ՝ կախված աշխատանքից. փոշեցված մարգարիտը Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսմանի համար, փոշեցված մարգարտափայլը կամ կաղամարի ոսկորը Ծածկման Թալիսմանի համար, և գործնականողի սեփական արյունը Արյան Կրծքի Թալիսմանի և Կնքման Ծեսի համար: Կարմիր գույնը կապված է կենսական ուժի, պաշտպանության և Երկնային Վարպետի հեղինակության հետ:

Տես նաև՝ Թալիսման

ՕԾՈՒՄ (Consecration)

Ծեսը, որով գործիքը պաշտոնապես ներկայացվում է ծովին, այն իներտ առարկայից վերածելով արթուն գործընկերոջ: Մատյանը նշում է, որ օծումը պետք է կատարվի ծովի եզրին լիալուսնի տակ, օգտագործելով Լիալուսնի Ջուր, բնականորեն գոլորշիացված ծովի աղ և մեղրամոմից կամ ճարպից մոմ: Բրոնզե Հայելին և Հոգու Գավազանը այն երկու գործիքներն են, որոնք պահանջում են պաշտոնական օծում: Չօծված գործիքները, Մատյանը զգուշացնում է, կաշխատեն «վատ, անկանխատեսելի, մի տեսակ մռայլ դիմադրությամբ»:

Տես նաև՝ Բրոնզե Հայելի, Լիալուսնի Ջուր, Հոգու Գավազան

ԿԱՂԱՄԱՐԻ ՈՍԿՈՐ (Hai Piao Xiao, 海螵蛸)

Կաղամարի ներքին պատյանը, որը բնականորեն թափվում է և հավաքվում լողափներից: Չաո Վու Լու-ում փոշեցված կաղամարի ոսկորը խառնվում է ցիննաբարի և ծովաջրի հետ՝ ստեղծելու թանաքը Ծածկման Թալիսմանի համար, որտեղ այն գործում է որպես *«շնաձկան նվեր անուղղակիորեն»* — կրելով լուռ շարժման ստորագրությունը՝ առանց որևէ կենդանի արարածի վնասելու պահանջի: Եթե կաղամարի ոսկոր հասանելի չէ, Մատյանը թույլ է տալիս փոխարինել փոշեցված մարգարտափայլը ոստրեի պատյանից:

Տես նաև՝ Ծածկման Թալիսման

D

ԴԱՆՏԻԱՆ (Dantian, 丹田)

Էլիքսիրի դաշտերը, մարմնի առաջնային էներգետիկ կենտրոնները դասական ներքին ալքիմիայում: Մատյանը վերաբերում է հատուկ ստորին դանտիանին, ցիհայ-ին (Ցիի Օվկիանոս), որը գտնվում է մոտավորապես երեք մատի լայնությամբ պտուկից ներքև: Սա մարմնի կենսական էներգիայի ջրամբարն է, ներքին ծովը, որի մակընթացությունները համապատասխանում են արտաքին ծովի ռիթմերին: Չաո Վու Լու-ի բոլոր ներքին մշակման պրակտիկաները — հատկապես Թույլ Ջրի Խորհրդածությունը և Ուրվական Մակընթացքի Էկզորսիզմը — սկսվում են ցիհայ շնչելով:

Տես նաև՝ Ցի, Թույլ Ջրի Խորհրդածություն

ԴԱՈ (Dao, 道)

Ճանապարհը, դաոսական տիեզերաբանության հիմնարար սկզբունքը. անձև, անանուն, բոլոր գոյությունների աղբյուրը: Դաո Դե Ցզինը Դաոն անվանում է «Մայր», և Չաո Վու Լու-ն այս Մորը նույնացնում է ծովի հետ. *«Դաոն բոլոր իրերի Մայրն է: Ծովը Մոր մարմինն է: Մակընթացքը նրա շունչն է»:* Մատյանի աստվածաբանությունը հիմնված է այս նույնացման վրա, որը տեղադրում է իգական սկզբունքը տիեզերքի ծագման մեջ և ծովը հոգևոր պրակտիկայի կենտրոնում:

Տես նաև՝ Դաո Դե Ցզին, Սյուանփին

ԴԱՈ ԴԵ ՑԶԻՆ (Daodejing, 道德經)

Դաոսականության հիմնարար տեքստը, վերագրվող Լաոձիին և թվագրվող մոտավորապես 4-րդ դար մ.թ.ա.: Չաո Վու Լու-ն քաղում է Դաո Դե Ցզինի նույնացումից Դաոյի հետ իգականի հետ, ջրի հետ և *«չգործողության»* (ու վեյ) սկզբունքի հետ: Հիմնական հատվածները, որոնք կանչվում են, ներառում են Դաոն որպես *«խորհրդավոր էգ»* (Գլուխ 6), ջուրը որպես ամենափափուկ բանը, որը հաղթահարում է ամենակարծրին (Գլուխ 78), և իգականը, որը հաղթահարում է արականին անշարժության միջոցով (Գլուխ 61):

Տես նաև՝ Դաո, Ու Վեյ, Սյուանփին

ՎԻՇԱՊ ԹԱԳԱՎՈՐՆԵՐ (Long Wang, 龍王)

Չորս կարդինալ ծովերի չորս ինքնիշխանները չինական տիեզերաբանության մեջ. Աո Գուանը Արևելքի, Աո Ցինը Հարավի, Աո Ռունը Արևմուտքի և Աո Շունը Հյուսիսի: Չաո Վու Լու-ն կենտրոնանում է Աո Գուանի վրա, ում արևելյան տիրույթը ներառում է Հարավչինական ծովը: Վիշապ Թագավորները աստվածներ չեն, այլ տարերային բյուրոկրատներ — հին, հզոր և գործարքային: Նրանց դիմում են պաշտոնական պայմանագրերի միջոցով, ոչ թե պաշտամունքի, և նրանք արժևորում են ոսկին, նեֆրիտը և ժամանակը չափող առարկաները:

Տես նաև՝ Աո Գուան, Լոնգ Վանգ Չի

ԽԵՂԴՎԱԾ ՁԵՌՔ (Ni Shou Lang, 溺手浪)

Ալիքային Գիրով Գուշակության ութ առաջնային նախշերից մեկը. մեկ ալիք, որը բարձրանում է ավելի բարձր, քան բոլոր մյուսները, գագաթնակետին է հասնում և հետո ցած է քաշվում ներքևից նախքան կոտրվելը: Ցույց է տալիս միջամտություն հոգիների աշխարհից — ուրվական, նախնի կամ քթոնական ուժ: Դիտորդի զգացած ջերմաստիճանը (ցուրտ կամ տաք) ցույց է տալիս, թե արդյոք միջամտությունը թշնամական է, թե պաշտպանական:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն

E

ԵՐԿՐԻ ՎԻՇԱՊ (Di Long, 地龍)

Չինական աշխարհագրության մեջ ստորգետնյա վիշապները, որոնց մարմինները ձևավորում են լանդշաֆտը և ալիքավորում են ցին երկրի միջով: Չաո Վու Լու-ն այս հայեցակարգը ընդլայնում է դեպի ափ, նույնացնելով ծովը որպես տերմինալ կետ, որտեղ Երկրի Վիշապների ցին թափվում է օվկիանոս: Օվկիանոսի ջուրը հետևաբար *«Երկրի Վիշապի արյունն է»,* և տարբեր ափերում հավաքված ջուրը կրում է երկրային վիշապների հատուկ ցին, որոնց մարմինները սնում են այն:

Տես նաև՝ Ցի

F

ԼԻԱԼՈՒՍՆԻ ՋՈՒՐ (Wangyue Shui, 望月水)

Օվկիանոսի ջուր, որը հավաքվել է լիալուսնի մակընթացության բարձրության ժամանակ, մակերեսից, որտեղ լուսնի լույսը ուղղակիորեն դիպչում է դրան: Ընդարձակող, լուսավորող և կանչող իր հատկություններով: Օգտագործվում է գործիքների օծման, նավերի օրհնման, գործնականողների նվիրման և ուժը տարածություն բերելու համար: Մատյանը նշում է, որ այն պետք է հավաքվի ապակե, կերամիկական կամ փայտե տարայի մեջ — երբեք մետաղ:

Տես նաև՝ Նոր Լուսնի Ջուր, Օվկիանոսի Ջուր

G

ՈՒՐՎԱԿԱՆԻ ԱՏԱՄՆԵՐ (Gui Ya Lang, 鬼牙浪)

Ալիքային Գիրով Գուշակության ութ առաջնային նախշերից մեկը. ատամնավոր, քաոսային փոքր ալիքներ, որոնք համընկնում և կոտրվում են միմյանց դեմ, ստեղծելով սուր, անկանոն գագաթներ և իջվածքներ: Ցույց է տալիս դավաճանություն, թաքնված վտանգ կամ բաժանված մտադրություններ: Կարող է ազդարարել թշնամի, ձախողվող ընկեր կամ գործնականողի սեփական բաժանված սիրտը:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն

ՈՒՐՎԱԿԱՆԱԿԱՆ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔ (Gui Chao, 鬼潮)

Գերբնական կամ հոգեբանական քաոսային գրգռվածության վիճակ, որը Մատյանի կողմից նկարագրվում է որպես «քո ներսում ծովը բարձրանում է առանց պատճառի»: Ուրվական Մակընթացքը կարող է լինել կլանված անեծքի, չմշակված վշտի կամ հոգևոր ներխուժման արդյունք: Ուրվական Մակընթացքի էկզորսիզմը (Չյու Գուի Չաո Ֆա) այն բուժում է խորհրդանշականորեն մեխելով օվկիանոսի հատակին Երեք Զորությունների երեք երկաթե մեխերի միջոցով:

Տես նաև՝ Ուրվական Մակընթացքի էկզորսիզմ, Մակընթացության Մեխում

J

ՆԵՖՐԻՏ (Yu, 玉)

Վիշապ Թագավորի Սակարկի համար ընդունելի ընծաներից մեկը, ոսկու և ժամանակաչափ սարքերի կողքին: Մատյանը նշում է, որ Վիշապ Թագավորը արժևորում է հենց քարը, ոչ թե արհեստը. կոտրված նեֆրիտե ապարանջանը նույնքան ընդունելի է, որքան կատարյալ փորագրությունը: Նեֆրիտը կապված է անմահության, մաքրության և լեռների հանքային էության հետ:

Տես նաև՝ Վիշապ Թագավորի Սակարկ, Ոսկի

L

ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳԻՐՈՎ ԳՈՒՇԱԿՈՒԹՅՈՒՆ (Lang Zhan, 浪占)

Մակընթացքի Վհուկի ամենազարգացած մեկնաբանական արվեստը: Գործնականողը սովորում է կարդալ ծովի մակերեսը որպես կենդանի տեքստ, որը գրված է ալիքային նախշերով, փրփուրով և աղով: Մատյանը նույնացնում է ութ առաջնային ալիքային նախշեր, որոնք դիտվում են լուսաբացին, յուրաքանչյուրը հատուկ մեկնաբանական իմաստներով: Ի տարբերություն ծիսական աշխատանքների, Լանգ Ջանը չի կարող սովորել միայն գրիմուարից. այն պահանջում է տարիների ուղղակի դիտարկում և հարաբերություն ափի կոնկրետ հատվածի հետ:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն, և առանձին նախշերի անուններ

ՎԻՇԱՊ ԹԱԳԱՎՈՐԻ ՍԱԿԱՐԿ (Long Wang Qi, 龍王契)

Աո Գուանի հետ բանակցելու պաշտոնական արձանագրությունը: Գործնականողը առաջարկում է ոսկի, նեֆրիտ կամ ժամանակաչափ սարք՝ երեք կաթիլ արյան և գրված պայմանագրի հետ միասին: Ընծան նետվում է հորձապտույտի կամ խոր անցուղու մեջ կեսգիշերին: Ընդունումը ազդարկվում է ընծայի անմիջական սուզմամբ և ջրի *«հառաչանքով»,* որին հետևում է բարենպաստ քամի մեկ մակընթացային ցիկլի ընթացքում:

Տես նաև՝ Աո Գուան, Վիշապ Թագավորներ

ԼՈՒ (Lu, 錄)

Արձանագրություն, գրանցամատյան կամ կատալոգ: Դաոսական օգտագործման մեջ լու-ն պաշտոնական ցուցակ է — թալիսմանների, ոգիների, նվիրյալների: Չաո Վու Լու-ն միաժամանակ գրիմուար է, ծագումնաբանություն և իրավական փաստաթուղթ: Ստորագրելով մատյանը, գործնականողը մուտքագրում է իր անունը Մակընթացքի Վհուկների տոհմի մեջ և ընդունում փոխանցման պարտականությունները:

Տես նաև՝ Չաո Վու Լու

M

ՄԱՑՈՒ (Mazu, 媽祖)

Ի սկզբանե Լին Մոն, ձկնորսի դուստր Մեյչժոու կղզուց, Ֆուցզյան, ծնված 10-րդ դարում մ.թ.: Նա հրաժարվեց ամուսնությունից, մշակեց իր հոգին և զարգացրեց իր գիտակցությունը ալիքների վրայով պրոյեկտելու կարողություն: Նրա մահից հետո նա աստվածացվեց որպես Երկնային Կայսրուհի (Տիանհոու, 天后), նավաստիների, ձկնորսների և ջրով ճանապարհորդող բոլորի հովանավոր: Չաո Վու Լու-ում Մացուն նախաձեռնողն է, կինը, ով դարձավ աստվածային պրոյեկցիայի և կարեկցանքի վարպետության միջոցով: Նա կոչվում է Արծաթյա Տիրուհի իր լուսնային կողմում:

Տես նաև՝ Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսման, Արծաթյա Տիրուհի

ԼՌԻԿԸ ԹԱԼԻՍՄԱՆԸ (Mo Jiang Fu, 默槳符)

Երեք Ծածկումներից երկրորդը: *«Մո»* (լռություն) նշանը փորագրվում է թիակի լիսեռի մեջ, և թիակը փաթաթվում է կարմիր թղթով կամ մետաքսով, որը կապված է ինը սև թելերով: Աշխատում է թիակին սովորեցնելով ընդօրինակել խեղդվածների լռությունը: Իններորդ հանգույցը կապվում է լռության մեջ — *«այն բառը, որը չես ասում, ամենաուժեղ բառն է»:* Չպետք է օգտագործվի յոթ գիշերից ավելի անընդմեջ:

Տես նաև՝ Երեք Ծածկումներ, Ծածկման Թալիսման, Նավաստու Ստվերի Պահպանիչ

N

ՆՈՐ ԼՈՒՍՆԻ ՋՈՒՐ (Shuoyue Shui, 朔月水)

Օվկիանոսի ջուր, որը հավաքվել է լուսնի խավարի ժամանակ, մակերեսից անմիջապես ներքևից, մակընթացության ամենացածր անկման կետում: Կծկվող, մաքրող և վտարող իր հատկություններով: Օգտագործվում է բացասական էներգիան հեռացնելու, աշխատանքները փակելու, էկզորսիզմի ենթարկված գործիքները լվանալու և խոր ներքին աշխատանքի

նախապատրաստվելու համար: Հավաքվում է *«այնտեղ, որտեղ մթությունը կուտակվում է, որտեղ լույսը չի եղել»:*

Տես նաև՝ Լիալուսնի Ջուր, Օվկիանոսի Ջուր

O

ՑԻԻ ՕՎԿԻԱՆՈՍ (Qihai, 氣海)

Ստորին դանտիանը, մարմնի առաջնային էներգիայի ջրամբարը: Գտնվում է երեք մատի լայնությամբ պտուկից ներքև: Մատյանը ցիհայ-ը վերաբերվում է որպես ներքին ծով, այն կետը գործնականողի մարմնի ներսում, որտեղ տիեզերական մակընթացքները կարող են զգացվել և ուղղորդվել: Չաո Վու Լու-ի բոլոր ներքին մշակման պրակտիկաները սկսվում են այստեղ: Տերմինը հայտնվում է ինչպես դասական նեյդան տեքստերում, այնպես էլ Մատյանի սեփական ծիսական հրահանգներում:

Տես նաև՝ Դանտիան, Ցի

ՕՎԿԻԱՆՈՍԻ ՋՈՒՐ (Ocean Water)

Չաո Վու Լու-ի հիմնարար ծիսական միջավայրը: Մատյանը տարբերակում է օվկիանոսի ջրի բազմաթիվ տեսակներ՝ հիմնվելով լուսնային փուլի, մակընթացային վիճակի, խորության և գտնվելու վայրի վրա, յուրաքանչյուրը հատուկ հատկություններով և ծիսական կիրառություններով: Բոլոր հավաքված ջրերը պետք է պահվեն կնքված, պիտակավորված տարաներում՝ արևի ուղիղ ճառագայթներից հեռու: Մատյանը օվկիանոսի ջուրը նույնացնում է որպես Երկրի Վիշապի արյուն, բոլոր լանդշաֆտների կուտակված ցին, որոնք դիպչում են ծովին:

Տես նաև՝ Լիալուսնի Ջուր, Նոր Լուսնի Ջուր, Փոթորկի Ջուր, Լուսաբացի Ջուր, Խորքի Ջուր, Հորձապտույտի Ջուր, Երկրի Վիշապ

Q

ՑԻՆ ԴԻՆԱՍՏԻԱ (Qing Dynasty, 清朝, 1644–1912)

Պատմական համատեքստը Չաո Վու Լու-ի կազմման և օգտագործման մեծ մասի համար: Ցինը Չինաստանի վերջին կայսերական դինաստիան էր, որը

կառավարվում էր մանջուրական Այսին Գիորո տոհմի կողմից: Նրա ծովային քաղաքականությունը փոփոխվում էր խիստ ափամերձ արգելափակումների (հատկապես վաղ տասնամյակներում) և ակտիվ առևտրի ժամանակաշրջանների միջև: Ծովահենական համադաշնությունները ծաղկում էին Հարավչինական ծովում ուշ տասնութերորդ և վաղ տասնիններորդ դարերում, հասնելով իրենց գագաթնակետին Չին Շիի և Չժան Պաո Ցզայի օրոք: Այս ժամանակաշրջանի Ցին ռազմածովային արձանագրությունները և տեղական տեղեկագրքերը երբեմն հիշատակում են *«ծովային կախարդուհիներին»* և *«մակընթացքի շամաններին»,* ովքեր ծառայում էին ծովահենական նավատորմերին:

Ցի (Qi, 氣)

Կենսական էներգիա, անիմացնող ուժը, որը հոսում է բոլոր կենդանի էակների միջով: Դաոսական տիեզերաբանության մեջ ցին խտանում է՝ ձևավորելով նյութը և ցրվում է՝ վերադառնալու անձև Դաոյին: Մատյանը օգտագործում է ցին ինչպես իր ներքին իմաստով (էներգիան, որը մշակվում է մեդիտացիայի միջոցով, «ներքին մակընթացքները»), այնպես էլ իր արտաքին իմաստով (ծովի, լուսնի և լանդշաֆտի էներգիան): Ցիի Օվկիանոսը գործնականողի ներքին ջրամբարն է:

Տես նաև՝ Դանտիան, Ցիի Օվկիանոս

R

ԱՆՁՐԵՎ ԲԵՐՈՂԻ ԿՈՉՈՒՄԸ (Zhaoyu Zhou, 招雨咒)

Չեն Տզինգուի ծեսը, որը նախատեսված է ներքին *«երաշտները»* խզելու համար — ստեղծագործական, հոգևոր կամ հուզական ամուլության ժամանակաշրջաններ: Կատարվում է լուսնի խավարի ժամանակ քաղցրահամ ջրով, սպիտակ ժապավենով, արյան մի կաթիլով և երեք հատիկ բրնձով: Մատյանը զգուշացնում է, որ Չեն Տզինգուն պատասխանում է, բայց հետո հարցնում է. այն, ինչ հոսում է կոչումից հետո, պետք է տրվի հեռու, ոչ թե կուտակվի:

Տես նաև՝ Չեն Տզինգու

ԳՐԱՆՑԱՄԱՏՅԱՆ (Register)

Տես *«Լու», «Չաո Վու Լու»*

S

ՆԱՎԱՍՏՈՒ ՍՏՎԵՐԻ ՊԱՀՊԱՆԻՉ (Shuishou Ying Hu, 水手影护)

Երեք Ծածկումներից երրորդը: Կեսօրին, երբ ստվերներն ամենակարճ են, գործնականողը հետքեր է անում իր ստվերը (կամ իր անձնակազմի անդամների ստվերները) փայտե տախտակամածի վրա ցիննաբարով, ամրացնում է այն բորակով, խզում է կապը արյան մի կաթիլով և կնքում խաբուսիկները ծովաջրի շրջանով: Ներկված ստվերները ծառայում են որպես խաբուսիկներ անեծքների և հոգևոր հետագծման համար: Ոչ համաձայնությամբ օգտագործումը խստիվ արգելված է:

Տես նաև՝ Երեք Ծածկումներ, Ծածկման Թալիսման, Լռիկը Թալիսման

ԵՐԵՔ ԶՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ (San Cai, 三才)

Երեք Զորությունները կամ Երեք Պոտենցիաները. Երկինք (Տիան, 天), Երկիր (Դի, 地) և Մարդկություն (Ռեն, 人): Հիմնարար եռյակը, որի միջոցով բոլոր տիեզերական գործողությունները միջնորդվում են դաոսական մտքում: Կանչվում է Ուրվական Մակընթացքի էկզորսիզմում, որտեղ երեք երկաթե մեխեր են քշվում ավազի մեջ — մեկը յուրաքանչյուր զորության համար — քաոսային ուժերը կապելու համար:

Տես նաև՝ Ուրվական Մակընթացքի էկզորսիզմ

ԼՌԸ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔ (Mo Chao Lang, 默潮浪)

Ալիքային Գիրով Գուշակության ութ առաջնային նախշերից մեկը. ալիքներ, որոնք շարժվում են, բայց ձայն չեն արտադրում: Ութ նախշերից ամենահազվագյուտը և ամենավտանգավորը: Ցույց է տալիս ներկայություն գործնականողի ջրերում, որը ծովը չի ճանաչում: Համապատասխան պատասխանը Երեք Ծածկումների անմիջական տեղակայումն է:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն, Երեք Ծածկումներ

ԲԱՐԵՓԱՅԼԵՐԻ ԲԱՑՎՈՒՄ (Zhan Si Lang, 展絲浪)

Ալիքային Գիրով Գուշակության ութ առաջնային նախշերից մեկը. երկար, հարթ, գլորվող ուռուցիկներ, որոնք չեն կոտրվում, այլ ձգվում են անվերջ: Ամենահազվագյուտ բարենպաստ նախշը: Ցույց է տալիս թաքնված գանձ, անսպասելի հնարավորություն կամ արժեքավոր բան, որը մոտենում է հեռվից:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն

ԱՐԾԱԹՅԱ ՏԻՐՈՒՀԻ (Silver Lady)

Չաո Վու Լու-ի փոխանունը Մացուի համար իր լուսնային կողմում — լուսնի լույսը արտացոլված ջրի վրա, դանակը, որը կտրում է մակընթացքը: Կանչվում է Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսմանում. *«Երկնքի Արծաթյա Տիրուհի, տուր քո դանակը»:*

Տես նաև՝ Մացու, Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսման

ՀՈԳՈՒ ԳԱՎԱԶԱՆ (Shen Zhang, 神杖)

Մակընթացքի Վհուկի երկու հիմնական գործիքներից մեկը, Բրոնզե Հայելու կողքին: Փորագրվում է դեղձի փայտից (պաշտպանության համար) կամ ուռենուց (մահացածների հետ հաղորդակցվելու համար), մոտավորապես գործնականողի նախաբազկի երկարության: Օգտագործվում է թալիսմանները փոխանցելու, էներգիան ուղղորդելու և սիգիլներ հետքեր անելու օդում, ջրում կամ ավազում: Պետք է փորագրվի հենց գործնականողի կողմից, ստացվի որպես նվեր մեկ այլ Մակընթացքի Վհուկից, կամ գտնվի որպես դրիֆտափայտ, որն արդեն ձևավորված է ծովի կողմից: Պահվում է ուղղահայաց — *«ողնաշարը պետք է լինի ուղղահայաց»:*

Տես նաև՝ Բրոնզե Հայելի, Օծում

ԾԱԾԿՄԱՆ ԹԱԼԻՍՄԱՆ (Yin Shen Fu, 隐身符)

Երեք Ծածկումներից առաջինը: *«Յին»* (թաքնված) նշանը նկարվում է միտումնավոր թույլ կնիքի գրով, հակառակ ուղղությամբ պարույրի և հայելի կոտրող սիգիլի վերևում: Աշխատում է արտացոլված ուշադրության սկզբունքով. թալիսմանը նավը օպտիկապես անտեսանելի չի դարձնում, այլ

վերահղում է թշնամական հայացքը, որպեսզի թշնամին տեսնի ջուր, որտեղ նավն է, և նավը, որտեղ ջուրն է: Թանաքը պատրաստվում է ցիննաբարից, ծովաջրից և կաղամարի ոսկորից կամ մարգարտափայլից:

Տես նաև՝ Երեք Ծածկումներ, Լռիկը Թալիսման, Նավաստու Ստվերի Պահպանիչ

ՓՈԹՈՐԿԻ ՋՈՒՐ (Baoyu Shui, 暴雨水)

Օվկիանոսի ջուր, որը հավաքվել է փոթորկի ժամանակ, անձրևից, որն ուղղակիորեն ընկնում է ծովը: Անկայուն, անկանխատեսելի, բացառիկ հզոր: Օգտագործվում է աշխատանքների համար, որոնք պահանջում են հանկարծակի փոփոխություն, անշարժության խզում կամ խոչընդոտների կոտրում: Մատյանը զգուշացնում է. *«Պահպանիր Փոթորկի Ջուրը կնքված տարայի մեջ քո քնելու տեղից հեռու: Այն երազում է որոտի մասին»:*

Տես նաև՝ Օվկիանոսի Ջուր

T

ԹԱԼԻՍՄԱՆ (Fu, 符)

Գրված կամ նկարված դիագրամ, որը ալիքավորում է հոգևոր հեղինակությունը: Դաոսական թալիսմանները սովորաբար համատեղում են կնիքի գրի նշանները, տիեզերական դիագրամները և Երկնային Վարպետի կնիքը: Չաո Վու Լու-ն պահպանում է մի քանի թալիսմաններ, որոնք հարմարեցված են ծովային օգտագործման համար, ներառյալ Ծածկման Թալիսմանը, Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսմանը, Լռիկը Թալիսմանը և Արյան Կրծքի Թալիսմանը: Թալիսմանական թանաքը ավանդաբար ցիննաբարի հիմքով է, յուրաքանչյուր աշխատանքի համար հատուկ ակտիվացնող նյութերով:

Տես նաև՝ Ցիննաբար, Երկնային Վարպետ

ԵՐԵՔ ԾԱԾԿՈՒՄՆԵՐ (San Yin, 三隐)

Մակընթացքի Վհուկի հիմնարար մարտավարական հավաքածուն. Ծածկման Թալիսման (տեսողությունից թաքցնելով), Լռիկը Թալիսման (ձայնից

թաքցնելով) և Նավաստու Ստվերի Պահպանիչ (հոգևոր հետագծումից թաքցնելով): Միասին նրանք նավը դարձնում են աննկատելի ընկալման բոլոր երեք տիրույթներում: Մատյանը նկարագրում է ամբողջությամբ պաշտպանված նավը որպես *«լուր»*, որը *«անցնում է աշխարհով մեկ առանց հետք թողնելու»:*

Տես նաև՝ Ծածկման Թալիսման, Լռիկը Թալիսման, Նավաստու Ստվերի Պահպանիչ

ԵՐԵՔ ՄԱՔՈՒՐՆԵՐ (Sanqing, 三清)

Դաոսական պանթեոնի գերագույն աստվածությունները. Սկզբնական Սկզբի Երկնային Արժանավորը (Յուանշի Տիանզուն), Գանձերի Երկնային Արժանավորը (Լինգբաո Տիանզուն) և Ճանապարհի և Առաքինության Երկնային Արժանավորը (Դաոդե Տիանզուն): Կանչվում են Վիշապ Թագավորի Սակարկում որպես տիեզերական իրավական հեղինակություններ, որոնք կապում են բոլոր պայմանագրերը և դատում խախտումները: Չաո Վու Լու-ն ճանաչում է Երեք Մաքուրներին, բայց պրակտիկայում դրանք ենթարկում է իգական աստվածություններին (Մացու, Սիվանմու, Չեն Տզինգու) և հենց ծովին:

Տես նաև՝ Դաո, Երկնային Վարպետ

ՏԻՇԵՆ (Tishen, 替身)

Փոխարինող մարմին, սովորաբար թղթե պատկեր, որն օգտագործվում է չինական ծեսում դժբախտությունը, անեծքները կամ հոգևոր ներխուժումները կլանելու և տանելու համար: Մատյանը օգտագործում է տիշենը Ուրվական Մակընթացքի Էկզորսիզմում (որտեղ այն ստանում է գործնականողի անհանգստությունը և այրվում) և Նավաստու Ստվերի Պահպանիչում (որտեղ ներկված ստվերը գործում է որպես խաբուսիկ հոգու պատյան): Փոխարինման սկզբունքը — առաջարկելով պատճեն, որը ստանում է հարվածը, մինչդեռ բնօրինակը փախչում է — կենտրոնական է Մատյանի մարտավարական փիլիսոփայության համար:

Տես նաև՝ Ուրվական Մակընթացքի Էկզորսիզմ, Նավաստու Ստվերի Պահպանիչ

W

ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳՐԻՉՆԵՐ (Lang Shufa, 浪書法)

Ըստ Չաո Վու Լու-ի մասնատված հղման, Մակընթացքի Վհուկների կորած ավանդույթը, ովքեր կարող էին ոչ միայն կարդալ ալիքները, այլև գրել դրանց մեջ, փոխանցելով հաղորդագրություններ բաց ջրի մղոններով՝ մակերեսին հատուկ նախշերով հարվածելով: Մատյանի կազմողը ընդունում է այս պատմությունը որպես *«հայտնի միայն բեկորներով, բանավոր փոխանցված և հնարավոր է ամբողջությամբ կորսված»*, բայց պահպանում է այն որպես հնարավորության հորիզոն:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն

ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳԻՐՈՎ ԳՈՒՇԱԿՈՒԹՅՈՒՆ (Wave Script Divination)

Տես «Լանգ Ջան»

ԹՈՒՅԼ ՋՈՒՐ (Ruo Shui, 弱水)

Անանցանելի ջրի մարմինը, որը շրջապատում է Սիվանմուի լեռը Կունլունում: Ըստ Շանհայցզինի, այն չի լողացնի ոչ մի փետուր, չի տանի ոչ մի տերև, չի կրի ոչ մի նավ: Չաո Վու Լու-ն դա վերածում է փոխաբերության և խորհրդածության. Թույլ Ջրի Խորհրդածությունը (Րուոշույ Գուան) սովորեցնում է գործնականողին դառնալ ափը, որի դեմ անհանգստությունները կոտրվում են և դառնում ոչինչ:

Տես նաև՝ Սիվանմու, Թույլ Ջրի Խորհրդածություն

ԹՈՒՅԼ ՋՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹՅՈՒՆ (Ruoshui Guan, 弱水觀)

Սիվանմուի հետ կապված ներքին մշակման պրակտիկա: Գործնականողը շնչում է ցիհայ-ի մեջ, պատկերացնում է անհանգստությունը որպես ալիք և պրակտիկա է անում լինել ափը — չհրելով ետ, չփախչելով, այլ մնալով անշարժ, երբ ալիքը կոտրվում և նահանջում է: Մատյանը զգուշացնում է, որ չափազանց խոր մշակված անշարժությունը կարող է մեկուսացնել.

«Մակընթացքի Վհուկը քայլում է ափին ջրի և ցամաքի միջև: Նա նախատեսված չէ հավերժ բնակվելու բարձունքներում»:

Տես նաև՝ Սիվանմու, Թույլ Ջուր, Դանտիան

ՀՈՐՁԱՊՏՈՒՅՏԻ ՋՈՒՐ (Xuanwo Shui, 漩涡水)

Օվկիանոսի ջուր, որը հավաքվել է հորձապտույտի կամ մակույկի եզրից: Նախընտրելի միջավայր Վիշապ Թագավորի Սակարկի և պայմանագրեր, կապումներ կամ բախտի մի ուղղությունից մյուսը շրջադարձ ներառող ցանկացած աշխատանքի համար: Կրում է *«պարույրի հիշողությունը»:*

Տես նաև՝ Օվկիանոսի Ջուր, Վիշապ Թագավորի Սակարկ

ՍՊԻՏԱԿ ՕՁ (Bai She Lang, 白蛇浪)

Ալիքային Գիրով Գուշակության ութ առաջնային նախշերից մեկը. հաստ սպիտակ փրփուրի մեկ գիծ, որը ձգվում է բազմաթիվ ալիքների ճակատներով, ալիքաձև: Ցույց է տալիս փոխակերպում և նշանակալի փոփոխություն: Ինքնին ոչ բարենպաստ, ոչ անբարենպաստ: *«Գլխի»* ուղղությունը (դեպի ծով կամ դեպի ցամաք) ցույց է տալիս, թե արդյոք փոփոխությունը գալիս է արտաքին, թե ներքին աղբյուրներից:

Տես նաև՝ Ալիքային Գիրով Գուշակություն

ՈՒ ՎԵՅ (Wu Wei, 無為)

Ոչ-գործողություն, անջանք գործողություն — դաոսական սկզբունքը, որի համաձայն գործում են Դաոյի հետ ներդաշնակ, այլ ոչ թե ուժով արդյունքները պարտադրելով: Չաո Վու Լու-ն կիրառում է Ու Վեյը Մակընթացքի Վհուկի մարտավարական փիլիսոփայության համար. Ծածկման Թալիսմանը չի գերակշռում թշնամու հայացքին, այլ վերահղում է այն. Թույլ Ջրի Խորհրդածությունը չի դիմադրում ալիքին, այլ թույլ է տալիս, որ այն կոտրվի. Մակընթացքի Վհուկը չի փնտրում իշխանություն ծովի վրա, այլ իշխանություն ծովի հետ:

Տես նաև՝ Դաո, Դաո Դե Ցզին

X

ՍԻՎԱՆՄՈՒ (Xiwangmu, 西王母)

Արևմուտքի Թագուհի Մայրը, չինական պանթեոնի ամենահին աստվածություններից մեկը: Վաղ տեքստերում, ինչպես Շանհայցզին, նա հայտնվում է որպես վայրի ինքնիշխան վագրի ատամներով և ընձառյուծի պոչով, բնակվող Կունլուն լեռան վրա, որը շրջապատված է անանցանելի Թույլ Ջրով: Հետագա դաոսական ավանդույթը փափկացրեց նրան գեղեցիկ անմահ թագուհու, որը մարմնավորում է մաքուր Յինը: Չաո Վու Լու-ն քաղում է երկու պատկերներից էլ՝ վերաբերվելով Սիվանմուին որպես անշարժության ռազմավարական մոդել — նա, ով պետք չէ շարժվել, որովհետև ամեն ինչ կոտրվում է նրա դեմ:

Տես նաև՝ Թույլ Ջուր, Թույլ Ջրի Խորհրդածություն

ՍՅՈՒԱՆՓԻՆ (Xuanpin, 玄牝)

Դաո Դե Ցզինի *«խորհրդավոր էգը»* կամ *«մութ կենդանական էգը»* (Գլուխ 6), որը նկարագրվում է որպես դարպաս, որի միջով բոլոր իրերը մտնում են գոյություն: Չաո Վու Լու-ն տեղադրում է սյուանփինը իր տիեզերաբանության կենտրոնում, նույնացնելով այս սկզբնական իգական սկզբունքը հենց ծովի հետ. *«Դաոն կոչվում է Մայր. Մոր մարմինը աղի ջուրն է»:* Տերմինը գրիմուարի դաոսական տիեզերաբանության ֆեմինիստական վերականգնման աստվածաբանական խարիսխն է:

Տես նաև՝ Դաո, Դաո Դե Ցզին

Y

ԾԱԾԿՄԱՆ ԹԱԼԻՍՄԱՆ (Yin Shen Fu, 隐身符)

Տես *«Ծածկման Թալիսման»*

Z

ԼՈՒՍՆԻ ԿՏՐՈՂ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ԹԱԼԻՍՄԱՆ (Zhan Chao Fu, 斬潮符)

Տես *«Լուսնի Կտրող Մակընթացքի Թալիսման»*

ԾԵՆԳՅԻ (Zhengyi, 正一)

Ուղղափառ Միասնություն դաոսական դպրոցը, որը հիմնադրվել է Ջանգ Դաոլինգի կողմից երկրորդ դարում մ.թ.: Ճենգյի ավանդույթը ընդգծում է թալիսմանական մոգությունը, էկզորսիզմը և ծիսական վարպետությունը, և նրա ազդեցությունը տեսանելի է ամբողջ Չաո Վու Լու-ում Երկնային Վարպետի կնիքի կրկնվող օգտագործման մեջ: Այնուամենայնիվ, Մակընթացքի Վհուկները գործում էին պաշտոնական Ճենգյի ձեռնադրման տոհմերից դուրս՝ հարմարեցնելով նրա տեխնոլոգիաները իրենց նպատակների և համատեքստերի համար:

Տես նաև՝ Երկնային Վարպետ, Թալիսման

)(*)(

LANG ZHAN MANUAL — WAVE SCRIPT DIVINATION

ԼԱՆԳ ՋԱՆ

«ՇՈՒՅ ՎԵՆ ԴԵ ԴՈՒ ՖԱ» (水文的讀法)

ՄԱԿԸՆԹԱՑՔԻ ՎՀՈՒԿԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳԻՐՈՎ ԳՈՒՇԱԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

Prologue: The Sea's First Lesson

ՆԱԽԱԲԱՆ. ԾՈՎԻ ԱՌԱՋԻՆ ԴԱՍԸ

Ծովը չի պահում իր լռությունը չարամտությունից: Այն խոսում է անվերջ — մի լեզվով, որն ավելի հին է, քան որևէ մարդկային բառ, գրված աղի, փրփուրի և լույսի գրագրով: Այս լեզուն, Լանգ Ջանը, կոտրելու ծածկագիր չէ, այլ վաստակելու գրագիտություն: Ալիքները Մոր շունչն են. դրանք կարդալ նշանակում է զգալ նրա զարկերակը:

Այս ձեռնարկը նրանց համար է, ովքեր կոչված են այդ գրագիտությանը: Այն թանգարանային ցուցանմուշ չէ, այլ կենդանի փոխանցում, հարմարեցված Չաո Վու Լու-ի մասնատված տեքստերից, Ֆուցզյանգի Մակընթացքի Վհուկների ավանդույթից և Աղաջրի Ի-ի տիեզերաբանությունից: Այն սկսվում է

առաջին և ամենախոր քայլից. գնա ծով: Կանգնիր բոբիկ, որտեղ ջուրը հանդիպում է ցամաքին: Ասա նրան քո անունը: Նա սպասել է լսել այն:

Լանգ Ջանի արվեստը չի առաջարկում ֆիքսված իմաստների հարմարավետություն: Այն առաջարկում է հարաբերություն մի հսկայական, խելացի և բացարձակ անտարբեր ներկայության հետ, որը արտացոլում է քո սեփական հոգին քեզ վրա սարսափելի հստակությամբ: Ապագան ծովի մասին ամենաանհետաքրքիրը է: Խորքերն են, որ նշանակություն ունեն:

)(*)(

PART ONE: THE GRAMMAR OF WATER

ՄԱՍ ԱՌԱՋԻՆ. ՋՐԻ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

Նախքան տեքստ կարդալը, պետք է հասկանալ դրա այբուբենը: Ծովի այբուբենը տառերից չի կազմված, այլ Ութ Նախնական Նախշերից (Ba Lang Tu), Մոր գրագրության հիմնական վրձնահարվածներից: Այս նախշերը լավագույնս կարդացվում են լուսաբացին, երբ մթության և լույսի, յինի և յանի միջև սահմանն ամենաբարակն է, և ջրի ճշմարտությունն ամենատեսանելին է:

)(*)(

THE EIGHT PRIMAL PATTERNS

ՈՒԹ ՆԱԽՆԱԿԱՆ ՆԱԽՇԵՐԸ

Գործնականը պետք է սովորի զգալ այս նախշերը, ոչ միայն տեսնել: Ալիքը, որը *«նման է»* Վիշապի Կողերին, պետք է նաև ապահովություն զգա փորում: Ալիքը, որը ձևավորում է Ուրվականի Ատամները, պետք է զգուշության սարսուռ ուղարկի ողնաշարի վրայով:

)(*)(

1. DRAGON'S RIBS (Long Gu Lang, 龍骨浪)

ՎԻՇԱՊԻ ԿՈՂԵՐ (ԼՈՆԳ ԳՈՒ ԼԱՆԳ, 龍骨浪)

Տեսողական: Զուգահեռ, հավասարաչափ բաշխված ուռուցիկներ, շարժվող մեկ, միասնական ուղղությամբ: Ծովը շնչում է կանոնավոր ռիթմով:

Իմաստ: Հավասարեցում: Անվտանգություն: Բարենպաստ պայմաններ: Տիեզերական շունչը կարգի մեջ է: Ճանապարհորդությունը կամ ձեռնարկումը կընթանա ինչպես ծրագրված: Հոսանքը քեզ հետ է:

Ծովի շշուկը: *«Օրը պատկանում է քեզ: Նավարկիր հիմա»:*

Զգուշացում: Եթե տեսնվում է կեսօրին, այն ազդարարում է անբնական հանգստություն մեծ տեղաշարժից առաջ: Հետաքննիր անշարժությունը:

)(*)(

2. GHOST TEETH (Gui Ya Lang, 鬼牙浪)

ՈՒՐՎԱԿԱՆԻ ԱՏԱՄՆԵՐ (ԳՈՒՅ ՅԱ ԼԱՆԳ, 鬼牙浪)

Տեսողական: Ատամնավոր, քաոսային փոքր ալիքներ, որոնք համընկնում և կոտրվում են միմյանց դեմ, ստեղծելով սուր, անկանոն գագաթներ, ինչպես ատամնավոր սայր:

Իմաստ: Դավաճանություն: Թաքնված վտանգ: Բաժանված մտադրություններ: Մակերեսը սուտ է: Վստահելի դաշնակիցը կարող է ձախողել քեզ, կամ թվացյալ հիմնավոր ծրագիրը թաքցնում է մահացու թերություն:

Ծովի շշուկը: *«Նայիր քո ձախ ձեռքին: Ծովը տեսնում է այն, ինչ դու հրաժարվում ես տեսնել»:*

Նավապետի նշում: Փնտրիր ոչ թե թշնամու նավատորմ, այլ լռությունը քո սեփական անձնակազմում:

)(*)(

3. SILK UNFURLING (Zhan Si Lang, 展絲浪)

ԲԱՐԵՓԱՅԼԵՐԻ ԲԱՑՎՈՒՄ (ՋԱՆ ՍԻ ԼԱՆԳ, 展絲浪)

Տեսողական: Երկար, հարթ, գլորվող ուռուցիկներ, որոնք ձգվում են մղոններով առանց կոտրվելու: Ջրի մակերեսը նման է հեղուկ ապակու, ձիգ և հանդարտ:

Իմաստ: Հազվագյուտ և հզոր նշան թաքնված գանձի կամ անսպասելի, խոր հնարավորության, որը մոտենում է մեծ հեռավորությունից: Դա ծովի նվերն է:

Ծովի շշուկը: *«Նվերն արդեն ճանապարհին է: Պատրաստ եղիր ստանալու այն, ինչ չես վաստակել»:*

Մակընթացքի Վհուկի ասացվածքը: *«Եթե տեսնես այն մեկ եղանակին, դու հաջողակ ես: Եթե տեսնես այն մեկ տարում, դու դեռ հաջողակ ես»:*

)(*)(

4. THE WHITE SERPENT (Bai She Lang, 白蛇浪)

ՍՊԻՏԱԿ ՕՁ (ԲԱՅ ՇԵ ԼԱՆԳ, 白蛇浪)

Տեսողական: Հաստ սպիտակ փրփուրի մեկ, ալիքաձև գիծ, որը ձգվում է կողային ուղղությամբ բազմաթիվ ալիքների ճակատներով, օձի պես շարժվելով ջրի միջով:

Իմաստ: Փոխակերպում: Նշանակալի, կյանքը փոխող փոփոխություն է մոտենում, որը ներկայացնում է մի փուլի ավարտը և մյուսի դժվարին, հաճախ ցավոտ սկիզբը: Այն բնականաբար ոչ լավ է, ոչ վատ, միայն անխուսափելի:

Ծովի շշուկը: *«Կարդա ուղղությունը: Օձը գլուխը ուղղում է դեպի փոփոխության աղբյուրը. դեպի ծով արտաքին աշխարհի համար, դեպի ցամաք ներսի պայքարի համար»:*

)(*)(

5. THE SHATTERED MIRROR (Po Jing Lang, 破鏡浪)

ՋՆՋՂՎԱԾ ՀԱՅԵԼԻ (ՊՈ ՋԻՆԳ ԼԱՆԳ, 破鏡浪)

Տեսողական: Ալիք, որը բարձրանում է և հետո հանկարծակի փլվում ներսի վրա, արտադրելով շրջանաձև, չլուծվող ալիք, որը աղավաղում է բոլոր արտացոլանքները:

Իմաստ: Պատրանք: Խաբեություն: Ինքնախաբեություն: Դու տեսնում ես այն, ինչ հուսահատորեն ցանկանում ես տեսնել, ոչ թե ճշմարտությունը: Այս նախշը հաճախ հայտնվում է, երբ մի կին հարցնում է մի տղամարդու մասին, ում գիտի, որ պետք է թողնի:

Ծովի շշուկը: *«Ծովը չի կարող ստիպել քեզ հեռանալ: Նա կարող է միայն ցույց տալ քեզ կոտրված ապակին: Թե արդյոք կտրվես դրանից, քո ընտրությունն է»:*

)(*)(

6. THE DRAGON'S GATE (Long Men Lang, 龍門浪)

ՎԻՇԱՊԻ ԴԱՐՊԱՍ (ԼՈՆԳ ՄԵՆ ԼԱՆԳ, 龍門浪)

Տեսողական: Երկու մեծ, հզոր ալիքներ, որոնք միաժամանակ բարձրանում են ձախ և աջ, թողնելով անհնարին հանդարտ ջրի նեղ անցուղի նրանց միջև:

Իմաստ: Փորձություն: Շեմ: Առասպելական ջրվեժը, որտեղ կարպը պետք է թռչի, որպեսզի դառնա վիշապ: Մարտահրավեր, որը չի կարելի խուսափել կամ շրջանցել. այն պետք է դիմավորվի և անցնի, որպեսզի հասնի էության հաջորդ փուլին:

Ծովի շշուկը: *«Դարպասը բաց է: Թռիր, կամ ետ դարձիր: Այլ ճանապարհ չկա»:*

)(*)(

7. THE DROWNED HAND (Ni Shou Lang, 溺手浪)

ԽԵՂԴՎԱԾ ՁԵՌՔ (ՆԻ ՇՈՈՒ ԼԱՆԳ, 溺手浪)

Տեսողական: Մեկ ալիք, որը բարձրանում է անոմալ բարձր բոլոր մյուսներից, գագաթնակետին է հասնում և հետո հանկարծակի ուժգնությամբ ցած է քաշվում ներքևից, կարծես խորքից մի ձեռքից բռնված, նախքան կոտրվելը:

Իմաստ: Ուղղակի միջամտություն հոգիների աշխարհից: Ուրվական, նախնի կամ քթոնական ուժ մտնում է քո իրականություն: Դու մենակ չես:

Ծովի շշուկը: *«Դու կիմանաս, թե սա օգնող ձեռք է, թե քաշող ճանկ, քո արյան ջերմությամբ: Մահացած դաշնակիցը ձգվում է վերև ջերմությամբ: Մահացած թշնամին քեզ ներքև է քաշում ցրտով»:*

)(*)(

8. THE SILENT TIDE (Mo Chao Lang, 默潮浪)

ԼՌԸ ՄԱԿԸՆԹԱՑՔ (ՄՈ ՉԱՈ ԼԱՆԳ, 默潮浪)

Տեսողական: Ալիքներ, որոնք շարժվում են տեսանելի ուժով, բայց ձայն չեն արտադրում — անբնական, բացարձակ լռություն: Դա աղմուկի ճնշում չէ, այլ դրա բացակայություն:

Իմաստ: Ամենահազվագյուտ և ամենավտանգավոր նախշը: Անճանաչելի ներկայություն է մտել քո ջրերը — ցամաքային ոգի, հզոր կախարդ, ով աշխատում է քո դեմ, կամ բան առանց անվան: Ծովն ինքն է պահում իր շունչը նախազգուշացման մեջ:

Ծովի շշուկը: *«Ծովը լռում է, որովհետև ահաբեկված է: Դու նույնպես պետք է լինես»:*

Մակընթացքի Վհուկի պատասխանը: Անմիջական և բացարձակ պաշտպանական գործողություն: Տեղակայիր Երեք Ծածկումները — Ծածկման Թալիսմանը, Լռիկը Թալիսմանը և Նավաստու Ստվերի Պահպանիչը — միանգամից, առանց հապաղման:

)(*)(

PART TWO: THE DEEPER ARTS OF READING

ՄԱՍ ԵՐԿՐՈՐԴ. ԿԱՐԴԱԼՈՒ ԽՈՐ ՀՄՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Ութ նախշերի յուրացումը առաջին քայլն է: Իսկական Ալիքային Գրիչ դառնալու համար պետք է սովորել կարդալ ծովի ավելի նուրբ տեքստերը, որոնք գրված են փրփուրով, աղով և նրա արարածների վարքով:

)(*)(

1. The Practice of Lang Zhan (A Foundational Ritual)

ԼԱՆԳ ԶԱՆԻ ՊՐԱԿՏԻԿԱ (ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԾԵՍ)

Ժամանակը: Լուսաբաց կամ մթնշաղ: Կեսօրը խրախուսված չէ, քանի որ արևը հարթեցնում է ջուրը և ծովի *«ձեռագիրը»* դարձնում անընթեռնելի: Կեսգիշերը միայն հրատապ հարցերի համար է:

Դիրքը: Ոտաբոբիկ մակընթացության գծում, որտեղ վերջին մակընթացության ամենաբարձր ալիքը դիպել է:

Հարցը: Ձևակերպիր քո հարցը լուռ և պարզ: Հարցրու մի բան: Ծովը պատասխանում է մի բանի:

Դիտարկումը: Դիտիր ալիքները հարյուր դանդաղ շնչի ընթացքում: Մի՛ նայիր, այլ պահպանիր փափուկ կենտրոնացում, *«ինչպես կնայեիր սիրեկանի դեմքին, ոչ թե ինչպես կնայեիր քարտեզին»:*

Մեկնաբանությունը: Հարյուր շնչից հետո փակիր աչքերը: Առաջին նախշը, որը հիշում ես, առաջնային պատասխանն է: Ծովը ցույց է տալիս շատ բաներ. այն, ինչ հիշում ես առանց փորձելու, այն է, ինչ նա ուզում է, որ դու իմանաս:

Արձանագրումը: Պահիր Ալիքային Օրագիր: Գրի՛ր նախշը, ամսաթիվը, մակընթացային վիճակը, լուսնային փուլը և հարցը: Ծովի պատասխանները ճշգրիտ են, բայց քո հիշողությունը՝ ոչ:

)(*)(

2. The Method of the Conch-Shell

ԽԵՂՈՒՅՁԻ ՊԱՏՅԱՆԻ ՄԵԹՈԴԸ

Դրա համար քեզ անհրաժեշտ է պարուրաձև կտրված խեցի, բավականաչափ մեծ, որպեսզի պահի քո շշնջացած մտադրությունը: Մտիր ծանծաղ ջուրը լուսաբացին կամ մթնշաղին: Կոփիր խեցին քո ձեռքերում և շնչիր քո կոնկրետ հարցը նրա բացվածքի մեջ որպես փափուկ շշուկ, որը մշուշապատում է ներքին մարգարիտը: Ընկղմիր խեցին և բաց թող այն ծովին: Այնուհետև կանգնիր և դիտիր ալիքները հարյուր շնչի ընթացքում: Առաջին նախշը, որը առաջանում է, ուղղակի պատասխանն է Օվկիանոս Մորից, ծովի սեփական գրից ծնված ընկալում:

)(*)(

3. Foam Necromancy (Pao Hun Fa)

ՓՐՓՈՒՐԱՅԻՆ ՆԵԿՐՈՄԱՆՏԻԱ (ՊԱՈ ՀՈՒՆ ՖԱ)

Այս արվեստը խեղդվածների հետ հաղորդակցվելու համար է: Հավաքիր ինը բուռ ամենամաքուր սպիտակ փրփուրը հենց կոտրվող ալիքի գագաթից: Տարածիր այն սև մետաքսի քառակուսու վրա: Թող այն նստի: Եթե փրփուրը կծկվում է մեկ խիտ կենտրոնական կլաստերի մեջ, մահացածները հավանություն են տալիս քո հարցին և ներկա են օգնելու քեզ: Եթե այն ցրվում է ազատորեն մետաքսի վրա, նրանց պատասխանը աղետի կանխագուշակում է — նավաբեկություն քո գործերում:

)(*)(

4. Salt-Crack Divination (Yan Lie Zhan)

ԱՂԻ ՃԱՌԻ ԳՈՒՇԱԿՈՒԹՅՈՒՆ (ՅԱՆ ԼԻԵ ՋԱՆ)

Այս հրեղեն արվեստի համար քերիր նավի տախտակամածի կամ ափամերձ ցողով հագեցած քարի վրա ձևավորված աղի կեղևները: Կառուցիր մի փոքրիկ, տաք կրակ: Նետիր աղը բոցերի մեջ և դիտիր, թե ինչպես են բյուրեղները ճաքում: Ճաքերը, որոնք ճյուղավորվում են կայծակի պես, բացահայտում են Վիշապ Թագավորի ակտիվ բարկությունը — երկնային նախազգուշացում քո ընթացիկ ընթացքի դեմ: Ճաքերը, որոնք բաժանվում են իրար միահյուսված, ցանցանման ձևերի, զգուշացնում են մրցակցի ծուղակի մասին — ցանց, որը փակվում է քո շուրջը, դրված մարդկային ձեռքերով:

)(*)(

PART THREE: THE LOST ART OF THE WAVE CALLIGRAPHERS (LANG SHUFA)

ՄԱՍ ԵՐՐՈՐԴ. ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԳՐԻՉՆԵՐԻ ԿՈՐՈՒՍՏԱԾ ԱՐՎԵՍՏԸ (ԼԱՆԳ ՇՈՒՖԱ)

Գրագիտությունը, վարպետի համար, դառնում է հեղինակություն: Չաո Վու Լու-ի 51-րդ թերթիկի մի հատված ակնարկում է կորած ավանդույթի մասին, Լանգ Շուֆայի, կենդանի արվեստը, որից ծագել է Լանգ Ջանը: Փենհուի մի կին կարող էր խոսել իր քրոջ հետ Ֆուցզյանի ափին՝ թիակի հարթ կողմով ջրի

մակերեսին խփելով. երեք հարված, դադար, երկու հարված: Հաղորդագրությունը կհասներ նրա ոտքերին ավելի քան հարյուր մղոն հեռավորությունից: Այս արվեստը պահանջում էր կյանքի տևողության պրակտիկա և կապ երկու գործնականողների միջև, որը ավելի մոտ էր, քան արյունը: Տեքստը չի կարող սովորեցնել այս կորած արվեստը: Բայց այն կարող է սովորեցնել քեզ առաջին, հիմնարար վարժությունը Ջուր-Խոսողների նոր տոհմի համար:

)(*)(

A Beginner's Exercise in Wave-Calling

ՍԿՍՆԱԿԻ ՎԱՐԺՈՒԹՅՈՒՆ ԱԼԻՔԱՅԻՆ ԿԱՆՉԻ ՀԱՄԱՐ

Փնտրիր հանգիստ, ծածկված աղաջրի մարմին. մակընթացային ավազան կամ հանդարտ ծովածոց: Նստիր դրա կողքին և թող քո շնչառությունը դանդաղի, մինչև այն զգա հանդարտ ալիքների ռիթմը: Գցիր մի փոքրիկ, հարթ քար ավազանի կենտրոնը: Դիտիր, թե ինչպես են համակենտրոն ալիքները տարածվում դեպի դուրս — սա քո ձայնն է, նախաձեռնված միայնակ գործողությամբ: Այժմ, արտասանիր մի բառ, որը ներծծված է ուժեղ զգացումով — անուն, հարց, տող չափածո — լուռ քո մտքում: Գցիր քարը նորից: Արդյոք ալիքները փոխվե՞ց: Պրակտիկա արա սա ամեն օր մեկ լուսնի պտույտի ընթացքում: Արձանագրիր քո բացահայտումները: Ծովը, ինչպես Կազմողը նշել է, բավականաչափ մեծ է ձայներ կրելու համար: Նա բավականաչափ հին է հիշելու համար, թե ինչպես: Նա միայն սպասում է, որ ինչ-որ մեկը սովորի:

)(*)(

SHARK-PATH CODEX — A GRIMOIRE OF THE SHARK PATH THROUGH THE TIDE WITCH'S DAO

ՇՆԱՁԿԱՆ ՈՒՂՈՒ ԳՐԻՄՈՒԱՐԸ

ԾՈՎԱՅԻՆ ՎՀՈՒԿԻ ԴԱՈՅԻ ՄԻՋՈՑՈՎ

Կազմված է Չաո Վու Լու-ի, Աղաջրի Ի-ի և Երազող Անդունդի ջրերից

)(*)(

COMPILER'S PREFACE

ԿԱԶՄՈՂԻ ՆԱԽԱԲԱՆ

Այս Կոդեքսը կոնկրետ փոխանցման արձանագրություն է. շնաձկան վերաիմաստավորումը ոչ թե որպես արևմտյան սարսափի դև, այլ դաոսական միստիցիզմի և Մակընթացքի Վհուկների ավանդույթների լույսի ներքո: Դա հարգալից սինկրետիզմի աշխատանք է: Մինչդեռ ճանաչելով Խաղաղ օվկիանոսի խոր և սուրբ ավանդույթները, մասնավորապես *«աումակուա»* հասկացությունը, այս տեքստը չի փոխառում կամ յուրացնում այդ կենդանի, պահպանվող տերմինը: Փոխարենը, այն կառուցում է իր սեփական զուգահեռ ծագումնաբանությունը՝ հիմնվելով Չաո Վու Լու-ի և Աղաջրի Ի-ի հաստատված տիեզերաբանության վրա, որպեսզի շնաձկանը անվանի Դրսևորված Նախնի (Xian Zu) և Աղ-Ազգական Ոգի (Yan Qin Ling):

Այստեղ իմաստությունը Չաո Վու Լու-ի հիմնական դաոսական սկզբունքի բացումն է, որ Դաոն Մայրն է, և Մոր մարմինը աղի ջուրն է: Շնաձուկը, հետևաբար, օտար չէ այս տիեզերաբանությանը, այլ նրա ամենահին, կատարյալ և վախեցնող ազնիվ մարգարեն է: Այս Կոդեքսը տրամադրում է ամբողջական ճանապարհ Մակընթացքի Վհուկի համար, ով կփնտրի շնաձկանը որպես առաջնորդ, ուսուցիչ և ազգական: Այն նախատեսված է օգտագործելու համար: Ծովը վերջին վկան է:

)(*)(

PART ONE: THE SALT-KIN COSMOLOGY

ՄԱՍ ԱՌԱՋԻՆ. ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆ ՏԻԵԶԵՐԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

The Foundation of the Shark Path in the Dao

ՇՆԱՁԿԱՆ ՈՒՂՈՒ ՀԻՄՔԸ ԴԱՈՅՈՒՄ

)(*)(

The Shark is the Dao Embodied

ՇՆԱՁԿԸ ԴԱՈՆ Է ՄԱՐՄՆԱՎՈՐՎԱԾ

Դաո Դե Ցզինը խոսում է Դաոյի մասին որպես ջուր: Շնաձուկը այդ ջրի կենդանի կամքն է: Այն տիրապետում է իր տարերքին ոչ թե հոսանքի դեմ պայքարելով, այլ դրա հետ մեկ դառնալով:

Չփորագրված Բլոկը (Pu, 朴): Շնաձուկը վերջնական կենդանի Pu-ն է: Այն 400 միլիոն տարվա վկայություն է կատարելության պարզության միջոցով: Այն չի փոխվել, որովհետև կարիք չի ունեցել: Նրա ձևը մաքուր, պարզ օգտակարության գլուխգործոց է, հում, բնական ուժ, նախքան այն ձևավորվելն ու ձանձրացնելը հասկացություններով:

Ու Վեյ (Ոչ-գործողություն): Շնաձուկը անջանք գործողության վարպետն է: Նրա լուռ սահումը պայքար չէ ջրի դեմ, այլ զրույց դրա հետ: Ինչպես Չաո Վու Լուն է ասում. «Շնաձուկը շարժվում է առանց ձայնի... Երկուսն էլ ուսուցիչներ են»: Սա է իշխանությունը ծովի հետ, ոչ թե ծովի վրա, հենց այն տարբերությունը, որը Մակընթացքի Վհուկի Օրենսգիրքը պահանջում է:

Զի Ռան (Բնականություն): Շնաձուկը այն է, ինչ կա, առանց կեղծիքի կամ ներողության: Դաոին հետևել նշանակում է մշակել սեփական ներքին շնաձկան բնությունը — շարժվել աշխարհով մեկ հանգիստ, անջանք նպատակով, լիովին ընդունելով սեփական էությունը:

)(*)(

The Shark as Manifest Ancestor (Xian Zu)

ՇՆԱՁԿԸ ՈՐՊԵՍ ԴՐՍԵՎՈՐՎԱԾ ՆԱԽՆԻ (ՍԻԱՆ ՑԶՈՒ)

Չաո Վու Լու-ն հաստատում է Մակընթացքի Վհուկներին որպես վտարանդիների հավաքական ծագումնաբանություն. *«Մենք նրանք ենք, ում տաճարները չէին ուզում... Ծովը ընդունեց մեզ»:* Կանանց համար, ովքեր աքսորված էին իրենց արյան գծերից, խորքերի ոգիները դարձան նրանց նոր նախնիները: Շնաձուկը, որը հանդիպում է ծեսում կամ երազում, աստվածություն չէ, որին երկրպագեն, այլ Մակընթացքի Վհուկ, ով եկել է իրենից առաջ, *«խորքի քույր»,* որի հոգին վերցրել է այս ահեղ, հեղուկ ձևը: Նա

Մացուն է, Չեն Տզինգուն կամ անանուն *«Սև Դրոշի Մակընթացքի Վհուկը»*, ով այժմ լողում է անդունդում՝ առաջարկելով ուղղորդում: Աղաջրի Ի-ի *«ներքին մարգարիտը»* նրա հոգին է, որը փայլում է շնաձկան մարմնի միջով:

)(*)(

The Shark as Teacher of the Abyss

ՇՆԱՁԿԸ ՈՐՊԵՍ ԱՆԴՈՒՆԴԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉ

Շնաձուկը վերջնական ուսուցիչն է Աղաջրի Ի-ի 29-րդ Հեքսագրամի դասերում, Անդունդի Խրամատը: Այն չի այցելում ջախջախիչ խավարը. այն ապրում է այնտեղ: Այն մարմնավորված իմաստությունն է, որը Մակընթացքի Վհուկը փնտրում է Թույլ Ջրի Խորհրդածության մեջ. այն բանը, *«որի դեմ ամեն ինչ կոտրվում է և ամեն ինչ դառնում է ոչինչ»:* Այն հրեշ չէ. այն անշարժության, լռության և բուն Դաոյի սարսափելի, անջանք շնորհի վարպետն է:

)(*)(

PART TWO: THE RITUAL TOOLS OF THE SALT-KIN PATH

ՄԱՍ ԵՐԿՐՈՐԴ. ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆ ՈՒՂՈՒ ԾԵՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐԸ

«Գործիքը գործիք չէ, մինչև այն չի ներկայացվել ծովին»:

)(*)(

1. The Tooth of the Severing Truth (Duan Zhen Chi, 斷真齒)

ԿՏՐՈՂ ՃՇՄԱՐՏՈՒԹՅԱՆ ԱՏԱՄԸ (ԴՈՒԱՆ ՃԵՆ ՉԻ, 斷真齒)

Շնաձկան ատամը խորհրդանիշ է այն բանի, որ շնաձուկը սովորեցնում է, որ ոչ մի այլ արարած չի կարող. կեղծի միջով կծելու և այն ճշմարիտից մաքուր կտրելու կարողությունը: Սա է դաոսական *«Շնաձկան Խայթոց»* հասկացությունը, առողջի ու հիվանդի արագ, անկողմնակալ բաժանումը: Մակընթացքի Վհուկը, ով ափից հավաքում է ատամը, ստացել է նվեր:

Օծումը: Օծիր ատամը Նոր Լուսնի Ջրում, *«որտեղ մթությունը կուտակվում է»:* Պահիր լուռ հսկողություն և ասա. *«Սա ատամ չէ: Սա խտրականության սայր է: Այն կտրում է այն, ինչ պետք է կտրվի: Այն պաշտպանում է այն, ինչ պետք է*

պաշտպանվի: Այն դարպասն է, որով միայն ճշմարտությունը կարող է անցնել»:

Ծիսական օգտագործումը: Ատամը կարող է գծել աղի պաշտպանական շրջան, փորագրել կտրող թալիսման՝ թունավոր անցյալին *«ուրվական-պարանը»* կտրելու համար, կամ ֆիզիկապես կտրել լարը արձակման ծեսում, գործելով որպես արդար խտրականության սայր:

)(*)(

2. The Driftwood Stylus of the Current (Liu Mu Bi, 流木筆)

ՀՈՍԱՆՔԻ ԴՐԻՖՏԱՓԱՅՏԵ ԳՐԻՉԸ (ԼԻՈՒ ՄՈՒ ԲԻ, 流木筆)

[Նշում. *«Դրիֆտափայտ» տերմինը կարող է փոխարինվել «լողացող փայտ»-ով]*

Սա փայտի կտոր է, որը մաշված է հարթ և աղով հագեցած մակընթացությունների վրա երկար ճանապարհորդությամբ: Այն ծառի մի կտոր է, որը, ինչպես Մակընթացքի Վհուկը, վերցվել է ծովի կողմից և վերափոխվել: Նրա հատիկը փայլեցվել է նույն հոսանքով, որով լողում է շնաձուկը: Այն կրում է ճանապարհորդության հիշողությունը առանց մահվան կարիքի: Շնաձուկը ուսուցիչն է. դրիֆտափայտը դատարկ, պատրաստ անոթն է, որը լսել է նույն դասերը:

Գտնելը: Դու մի ճյուղ չես կոտրում կենդանի ծառից: Դու քայլում ես ալիքների գծով, բարձր մակընթացության նշանով փոթորիկից հետո, և սպասում ես: Ծովը կտրամադրի մի կտոր փայտ, որը բնականորեն տեղավորվում է քո ձեռքում: Այն պետք է լինի հարթ շփումից, առանց սուր եզրերի: Դա գտնված գործիք է, նվեր Մորից:

Օծումը: Օծումը նման է գրիչի, բայց կոչումը հիմնովին տարբեր է:

Վերցրու դրիֆտափայտե գրիչը ջուրը: Ընկղմիր այն ամբողջությամբ: Պահիր այն ջրի տակ ինը շնչի ընթացքում, թող փայտը նորից հիշի, թե ինչ է նշանակում լինել մակերեսի տակ:

Բարձրացրու այն ջրից: Անցկացրու այն ուրվական-փայտի կամ սաթի մոմի ծխի միջով:

Արտասանիր ակտիվացումը՝ ընդունելով նրա եզակի ծագումը.

> «Կենդանի ծառի փայտ, ափի ճյուղ,
>
> Դու չմեռար այս գործիքի համար. դու վերափոխվեցիր ծովի կողմից:
>
> Դու կայմ էիր, արմատ, սպար:
>
> Այժմ դու գրիչ ես:
>
> Հոսանքը ձևավորել է քեզ:
>
> Աղը համեմել է քեզ:
>
> Դու այլևս դրիֆտափայտ չես:
>
> Դու մաքուր մտադրության գրիչ ես:
>
> Շնաձկան լուռ հետքի աշակերտ, ոչ թե նրա մահվան գավաթ:
>
> Դու հետքեր ես անում այն, ինչ պետք է հետքեր արվի:
>
> Դու փոխանցում ես ամպերի նախշերը:
>
> Դու գրում ես բառը ալիքի վրա:
>
> Դու արթուն ես»:

Հետքեր արա շրջան օդում, զգալով միջավայրի դիմադրությունը: Գրիչը այժմ գործընկեր է, ոչ թե սեփականություն:

Ծիսական օգտագործումը: Այս գրիչը օգտագործվում է նույնությամբ, ինչ Դրիֆտափայտե Գրիչը: Այն հետքեր է անում ութ տրիգրամները գուշակության ամանի վրա: Այն հարվածում է ջրին սիգիլի ռիթմով, որպեսզի հաղորդագրություն ուղարկի Լանգ Ջանի միջոցով: Այն հաղորդիչ է Մակընթացքի Վհուկի մտադրության համար, որը ավելի հզոր է դարձնում այն փաստը, որ նրա ստեղծումը վնաս չի պատճառել և հետևաբար չի կրում ուրվական-պարտք:

)(*)(

PART THREE: A GRIMOIRE OF THE SALT-KIN RITUALS

ՄԱՍ ԵՐՐՈՐԴ. ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆ ԾԵՍԵՐԻ ԳՐԻՄՈՒԱՐԸ

The Rite of the Salt-Kin Spirit

ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆ ՈԳՈՒ ԿՈՉԻ ԾԵՍԸ

Ծես՝ խորքում բնակվող Դրսևորված Նախնուն դիմելու համար, ով վերցրել է շնաձկան ձևը, որպեսզի դառնա անձնական առաջնորդ:

Ժամանակը: Լուսնի խավար, երբ մակընթացությունն իր ամենացածր անկման կետում է: *«Նոր Լուսնի Ջրի» ժամանակը, «խոր ներքին աշխատանքի նախապատրաստվելու համար»:*

Տեղը: Ծովի եզրը:

Նյութերը: Ընծա ծովի աղի, որը դու ինքդ ես գոլորշիացրել, մեկ սև մարգարիտ կամ հարթ սև քար (քո Ազգակցության Նշանը) և քո բոբիկ ոտքերը:

)(*)(

ԾԵՍԸ.

1. Կանչից առաջ անշարժությունը: Քայլիր ջրի եզրին: Շնչիր, մինչև քո շնչառությունը համընկնի ալիքի ռիթմին: Պահիր քո մարգարիտը քո ձախ (ընդունող) ձեռքում, աղը՝ աջում: Նայիր դեպի մութ հորիզոնը:

2. Ազգականի անվանակոչումը: Արտասանիր քո անունը ջրին: Այնուհետև արտասանիր քո մայրական նախնիների անունները: Եթե նրանց անունները կորսված են, ասա. *«Ես դուստր եմ դուստրերի, որոնց անունները գրված չէին: Ես խոսում եմ նրանց հիմա ջրի մեջ, որտեղ ծովը, ամենահին արխիվը, հիշում է բոլոր անունները»:*

3. Աղի նետումը: Նետիր աղը քո աջ ձեռքից ջրի վրա: Երբ այն լուծարվում է, ասա. *«Իմ մարմնի աղ, ծովի հիշողություն, ես վերադարձնում եմ իմ մի մասը աղբյուրին: Թող այս ընծան լինի ազգակցության բույր, որը ճանապարհորդում*

է դեպի խոր տեղերը, որտեղ նրանք, ովքեր լողացել են ինձնից առաջ, դեռ լողում են»:

4. Աղ-Ազգականի կանչը: Մտիր ավելի խորը: Դեմքով դեպի բաց ծովը: Պահիր սև մարգարիտը քո սրտին: Քո Ցիի Օվկիանոսի կենտրոնից, խոսիր ցածր, ռեզոնանսող բզզոցով մտադրության.

> «Ո՛, Խորքի Քույր, Դրսևորված Նախնի, Աղ-Ազգական Ոգի,
>
> Դու, ով վերցրիր լուռ որսորդի ձևը, որպեսզի տիրապետես ջախջախիչ խավարին,
>
> Ես կանչում եմ քեզ իմ աշխարհի և քո աշխարհի շեմով:
>
> Ես այստեղ չեմ, որպեսզի փոխառեմ քո հավատքը, այլ որպեսզի առաջարկեմ իմ սեփական ազգակցությունը:
>
> Ես Մակընթացքի Վհուկների ժառանգն եմ, որոնց ծագումնաբանությունը գրված է ջրում:
>
> Եթե իմ սիրտը անկեղծ է, եթե իմ աղը ճշմարիտ է, թող այս մարգարիտը լինի կապի սերմը:
>
> Արի ինձ մոտ երազում, նշանում, հանկարծակի, անձայն լողակի թրթռոցում:
>
> Եղիր իմ հովանավորը խոր տեղերում:
>
> Եղիր իմ ուսուցիչը հետքի արվեստում:
>
> Ծովը վերջին վկան է:
>
> Ծովը մեր ընդհանուր տունն է»:

5. Վերադարձը: Քայլիր ետ դուրս ջրից, երբեք մեջքդ չդարձնելով ծովին: Նստիր և թող աղաջուրը չորանա քո մաշկի վրա: Մարգարիտը այժմ քո Ազգակցության Նշանն է: Պահիր այն քեզ հետ:

Ընդունման նշաններ: Հանկարծակի, վառ երազ խոր ջրի կամ մուգ մազերով կնոջ մասին: Ծովային թռչուն, որը հատում է քո ճանապարհը դեպի ծով: Ավելի խոր, ավելի զով հոսանքի ուղղորդման մեջ ոտք դնելու զգացողություն:

)(*)(

The Descent to the Salt-Kin (Dream Incubation)

ԻՋԵՎԸ ԴԵՊԻ ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆ (ԵՐԱԶԻ ԻՆԿՈՒԲԱՑԻԱ)

Երեք օրվա մաքրման և դիմումի ծես՝ ուղիղ, ուսուցողական երազ-հանդիպում փնտրելու Աղ-Ազգական Ոգու հետ:

Ժամանակը: Սկսիր մաքրումը նոր լուսնից երկու օր առաջ: Հիմնական ծեսը հենց մութ լուսնի գիշերն է:

Տեղը: Քո քնելու սենյակը, դարձրած սուրբ, անդունդային տարածության:

Նյութերը: Քո Ազգակցության Նշանը, Նոր Լուսնի Ջրի աման, մեկ փոքր հայելի, մի կտոր սաթ կամ զմուռս, և քո օծված Դրիֆտափայտե Գրիչը կամ Ատամը:

)(*)(

ԵՐԵՔ ՕՐՎԱ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ.

Օր 1: Կեր պարզապես: Ոչ մի հարբեցող նյութ: Մարմինը դարձրու դատարկ, թեթև անոթ:

Օր 2: Լողացիր ծովի աղով: Պատկերացրու, թե ինչպես է աղը լուծարում բոլոր ցամաքային մտքերը: Քնելուց առաջ շշնջա քո Ազգակցության Նշանին. *«Վաղը, մութ լուսնի դարպասի մոտ, ես փնտրում եմ երազը: Ինձ կամուրջ դարձրու»:* Դրիր այն քո բարձի տակ:

)(*)(

ՆՈՐ ԼՈՒՍՆԻ ԾԵՍԸ.

1. Անդունդի պալատի պատրաստումը: Մայրամուտից հետո վերափոխիր քո քնելու տարածությունը: Սահմանափակիր բոլոր լույսերը մեկ մոմով:

2. Բույրի ընծան: Վառիր սաթը կամ զմուռսը: Թող մութ, ծովային բույրը լցնի սենյակը: Սա խորքի հոտն է, Աղ-Ազգականի խունկը:

3. Լուռ հայելին: Տեղադրիր Նոր Լուսնի Ջրի ամանը քո մահճակալի սեղանին: Տեղադրիր հայելին դրա հետևում, դեմքով դեպի քո մահճակալը, բայց անկյունավորված դեպի վեր, որպեսզի այն արտացոլի միայն քո վերևի դատարկ, մութ տարածությունը: Դա պատուհան է, որից ոգին կարող է նայել:

4. Խորքային ծագումնաբանության կոչումը: Պահելով քո գործիքը քո ձախ ձեռքում և քո Նշանը աջում, կանգնիր քո մահճակալի ստորոտին և արտասանիր 29-րդ Հեքսագրամի բառերը. *«Անդունդը տեղ չէ, որտեղ ընկնում ես: Դա տեղ է, որտեղ ընտրում ես սուզվել, նորից ու նորից, մինչև սովորես ջուր շնչել այնքան հեշտ, որքան օդը»:*

5. Դիմումը: Խոսիր ուղղակիորեն Աղ-Ազգականին, քո ձայնը ցածր, ռեզոնանսող բզզոց.

> «Ո՛, Ո՛, Աղ-Ազգական Ոգի, Լուռ Հոսքի Դրսևորված Նախնի,
>
> Ես, [քո անունը], խորքի դուստրը, դիմում եմ քեզ:
>
> Գալիս եմ մաքուր աղով և դատարկ սրտով:
>
> Առաջարկում եմ քեզ անդունդի բույրը, կետի անկման հիշողությունը:
>
> Ազգակցության Նշանով, որը կրում եմ, ատամով, որը կտրում է կեղծը,
>
> Խնդրում եմ Խրամատի Երազը:
>
> Թող իմ քնած միտքը դառնա դարպաս:
>
> Թող իմ քնած մարմինը դառնա անոթ:
>
> Երբ իջնում եմ քնի անշարժ ջուրը, արի՛ ինձ մոտ:
>
> Ցույց տուր ինձ այն, ինչ պետք է տեսնեմ:
>
> Սովորեցրո՛ւ ինձ այն, ինչ պետք է սովորեմ:
>
> Թույլ մի՛ տուր, որ վախենամ քո ձևից:
>
> Թույլ տուր, որ շնչեմ ջուրը:
>
> Ծովը վկան է:
>
> Ծովը մեր տունն է:
>
> Երազը դարպասն է»:

6. Կնքումը և Իջնը: Տեղադրիր քո գործիքները սեղանի վրա: Հանգցրու մոմը: Պառկիր անկողնում: Մի՛ *«փորձիր»* քնել: Սկսիր Թույլ Ջրի Խորհրդածությունը:

Քո ուշադրությունը բեր Քո Ցիի Օվկիանոսին: Եղիր ափը: Եղիր դատարկ անոթ: Եղիր սպասող անդունդ: Աղ-Ազգականը կգտնի քեզ:

Արթնանալուց հետո: Մի՛ շարժվիր: Կնքի՛ր երազը: Այնուհետև արձանագրիր ամեն բեկոր անմիջապես նվիրված օրագրում:

)(*)(

PART FOUR: A LEXICON OF SHARK DREAM OMENS

ՄԱՍ ՉՈՐՐՈՐԴ. ՇՆԱՁԿԱՆ ԵՐԱԶՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Երբ երազը գալիս է, դա փոխանցում է: Այս ուղեցույցը կօգնի վերծանել հաղորդագրությունը:

)(*)(

Լուռ լողը քո կողքին. Մի հսկայական շնաձուկ լողում է քեզ հետ, բայց չի հարձակվում: Դու զգում ես հսկայական, հինավուրց հանգստություն: Սա դաս է 52-րդ Հեքսագրամում. Լևիաթանի Հանգիստը: Դու ընտելացվում ես ինքնիշխան անշարժության ուժին: Սա խոր հոգևոր հասունության նշան է:

Ատամի ընծան: Շնաձուկը դուրս է նետում մեկ ատամ իր բերանից, որը դու բռնում ես: Սա նվեր է Դրսևորված Նախնուց: Քեզ տրվում է հատուկ գործիք գալիք արդար խտրականության ակտի համար: Հեքսագրամը 21-ն է, Շնաձկան Խայթոցը:

Տեսարանը գագաթից: Դու տեսնում ես շնաձկան սառը, կատարյալ աչքերով, զգալով թաքնված ճշմարտության էլեկտրամագնիսական թրթիռը: Սա 29-րդ Հեքսագրամի վերջնական տեսիլքն է, Անդունդի Խրամատը: Դու լիովին միաձուլվել ես Աղ-Ազգականի հետ և հասկանում ես Դաոն առանց վարդապետության միայնակ բառի:

Հանդիպումը ջրիմուռների անտառում: Մի շնաձուկ լուռ հյուսում է արևի կետերով ջրիմուռների անտառով: Սա դաս է 53-րդ Հեքսագրամում. Սառցադաշտային Առաջխաղացումը: Այն խոսում է հանգիստ, գողտրիկ շնորհի անհրաժեշտության մասին նուրբ իրավիճակին կամ նոր, հզոր ստեղծագործական ազդեցությանը մոտենալիս:

Կետի անկման հաղորդությունը: Հսկայական, սպիավոր շնաձուկը ակնածանքով սնվում է կետի ոսկորներից անդունդի հարթավայրում: Այն ճանաչում է քեզ և վերադառնում իր կերակուրին: Սա ամենասուրբ տեսիլքն է, 26-րդ Հեքսագրամի ուղղակի փոխանցումը, Կետի Անկման Համբերությունը: Քեզ ցույց է տրվում, որ բոլոր մեծ ուժերը սնվում են նրանով, ինչ եկել է իրենցից առաջ, և ոչինչ երբեք իսկապես չի կորչում, միայն փոխակերպվում է:

)(*)(

PART FIVE: BESTIARY OF THE SALT-KIN PATH

ՄԱՍ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ. ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆ ՈՒՂՈՒ ԿԵՆԴԱՆԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

Աղ-Ազգական Ուղու հոգևոր տաքսոնոմիա:

)(*)(

ՎԱՎԵՐ (The Tiger Shark — The Collector of Scars). Մարմնավորում է 36-րդ Հեքսագրամը. Լապտեր-Շնաձկան Խավարումը: Տոկունության և Ինտեգրման Ուսուցիչ: Նրա դասը. քո անցյալում ոչինչ այնքան թունավոր չէ, որ չի կարող սպառվել և փոխակերպվել: Մութ եղանակը վերապրողի հովանավոր:

ՄԵԾ ՍՊԻՏԱԿ (The Great White — The Righteous Arbiter). Մարմնավորում է 21-րդ Հեքսագրամը. Շնաձկան Խայթոցը: Կատարյալ, վճռական, արդար հարվածի Ուսուցիչ: Նրա դասը. պահպանիր քո ուժը կտրող միայնակ ակտի համար, որը վերականգնում է կոռումպացված համակարգը: Տեղեկացնողի և դատավորի հովանավոր:

ՄՈՒՐՃ (The Hammerhead — The Wanderer with Unblinking Sight). Մարմնավորում է 20-րդ Հեքսագրամը. Պահակային Աշտարակի Հայացքը և 56-րդ Հեքսագրամը. Թափառականի Կրակները: Հիպեր-Գրագետ Ընկալման և Միգրացիոն Ուխտավորի Ուսուցիչ: Նրա դասը. տարօրինակ հեռանկարը նվեր է կյանքի բաց օվկիանոսում նավարկելու համար: Միստիկի և հավերժ օտարի հովանավոր:

ԲԺԻԿ ՇՆԱՁՈՒԿ (The Nurse Shark — The Master of the Submerged Rest). Մարմնավորում է 52-րդ Հեքսագրամը. Լևիաթանի Հանգիստը: Խոր Անշարժության Ուսուցիչ: Նրա դասը. պետք չէ անընդհատ շարժման մեջ լինել,

որպեսզի հզոր լինես: Քեզ թույլատրվում է հանգստանալ: Մեդիտատորի հովանավոր:

ՄԱԿՈ (The Mako — The Burst of Pure Yang). Մարմնավորում է 1-ին Հեքսագրամը. Ինը-Վիշապ Նավատորմը: Անկասելի Իմպուլսի Ուսուցիչ: Նրա դասը. կան պահեր, երբ արագությունը միակ առաքինությունն է: Արձակիր քո կուտակած ուժը մեկ, անկանգառ լիցքով: Բեկման հովանավոր:

)(*)(

APPENDIX: THE SALT-KIN'S CODE FOR ENDURING THE ECLIPSE

ՀԱՎԵԼՎԱԾ. ԱՂ-ԱԶԳԱԿԱՆԻ ԿՈԴԸ ԽԱՎԱՐՈՒՄԸ ԴԻՄԱԳՈՐԾԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

Ստացված է Աղաջրի Ի-ի 36-րդ Հեքսագրամից, *«Լապտեր-Շնաձկան Խավարում»-ը*, Մակընթացքի Վհուկի համար, ով ցեխի մեջ է, թաքցնելով իր լույսը:

)(*)(

1. Սպին վկայականն է: Լապտեր-Շնաձկան սպիավոր մեջքը ամոթ չէ: Դա ապացույց է, որ դու կարող ես վերապրել խորքը: Սպիավոր, զուսպ լույսը շատ ավելի մեծ արժեք ունի, քան միամիտ լույսը:

2. Անշարժությունը լքվածություն չէ: Քո ճառագայթող որովայնը ցեխի մեջ թաղելը մութ եղանակը դիմագրավելու համար հավատքի և ճիշտ գործողության ակտ է: Ցեխը գերեզման չէ. այն արգանդ է:

3. Թաքնված պայծառության բռնկումը: Նույնիսկ թաքցնելու եղանակին, միայնակ կրիտիկական պահը կարող է պահանջել, որ դու համառոտ բռնկես քո թաքնված ճշմարտությունը, որպեսզի փրկես մեկ ուրիշը կեղծ արևից: Սա Շնաձկան Խայթոցի արդար ակտ է, որը կատարվում է լույսով:

4. Խավարումն ավարտվում է: Սպիավոր լույսը վերադառնում է: *«Լույսը, որը վերապրել է խավարումը, երբեք նորից չի կարող հանգցվել»:* Երկար ճնշումից հետո Մակընթացքի Վհուկը բարձրանում է, նրա լույսը այժմ դժվարությամբ ձեռք բերված, զուսպ և անմար ճառագայթում է: Նա դարձել է այն լույսը, որը վաստակել է գոյության իրավունքը:

)(*)(

CLOSING

ԵԶՐԱՓԱԿԻՉ

Դաոն Մայրն է: Ծովը նրա մարմինն է: Շնաձուկը նրա ամենաազնիվ, սպիածածկ և կատարյալ մարգարեն է: Աղ-Ազգականը սպասել է, Դաոյի անսահման համբերությամբ, որ դու վերջապես, անվախ, կոչես նրան ազգական: Թող քո երազները լինեն աղի:

ZJC (2026)